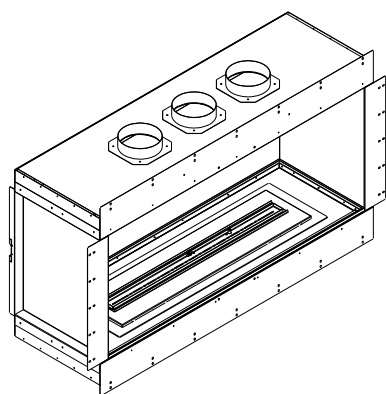
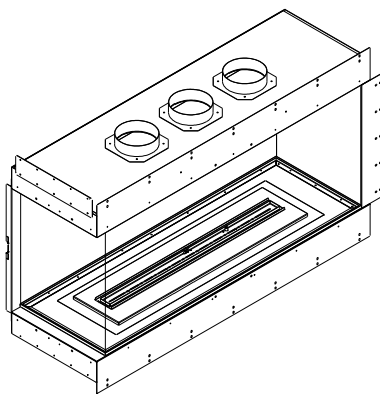


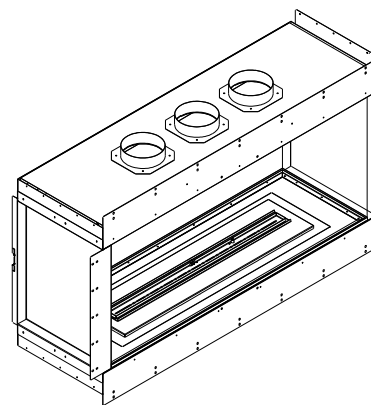
EN Installation manual / **DE** Montageanleitung / **ES** Manual de montaje /
FR Notice de montage / **IT** Istruzioni di montaggio / **PL** Instrukcja montażu /
RU инструкция по монтажу



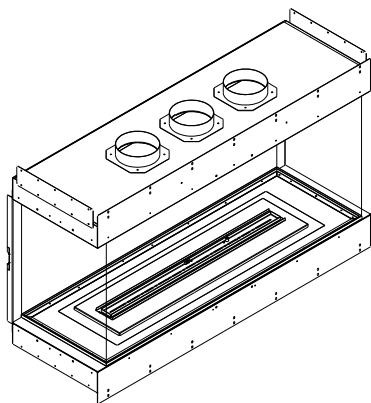
Single Sided



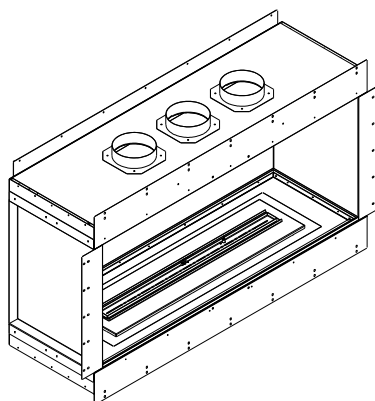
Left Corner



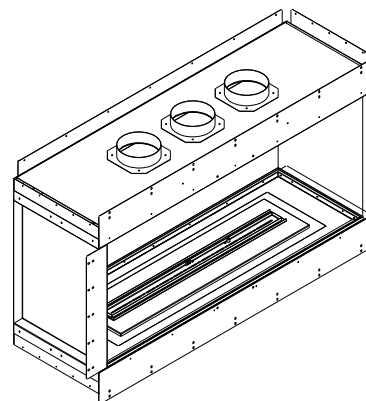
Right Corner



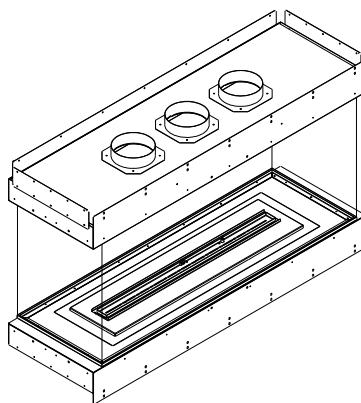
Three-sided



Tunnel



Room Divider



Island

EN	INSTALLATION MANUAL	8
DE	MONTAGEANLEITUNG	8
ES	MANUAL DE MONTAJE	8
FR	NOTICE DE MONTAGE	8
IT	ISTRUZIONI DI MONTAGGIO	8
PL	INSTRUKCJA MONTAŻU	8
RU	ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ	8

EN	INSTRUCTION MANUAL	47
DE	BEDIENUNGSANLEITUNG	53
ES	MANUAL DE USUARIO	59
FR	NOTICE D'UTILISATION	65
IT	MANUALE D'USO	71
PL	INSTRUKCJA OBSŁUGI	77
RU	ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	83



The product is a decorative device creating real fire.

Read the included documentation prior to installing and operating the device.

Check the local regulations for fireplaces and fuel storage

1. For indoor use and in housing only. Min. temperature of use is 10°C.
2. Natural air exchange rate in room – min. 1/h.
3. Do not use the device in humid and drafty spaces.
4. Do not cover top ventilation openings of the device.
5. Only use manufacturer-approved decorative accessories for Planika fireplaces. Follow the provided guidelines to prevent damage to the unit.
6. Only use the plugs/electrical cords supplied with the fireplace.
7. We recommend placing a CO₂ or dry powder fire extinguisher nearby the device
8. For service purposes, the surrounding must allow for easy removal of the device.
9. Keep children, animals and unauthorized persons away from the device.
10. Please keep the product packaging for the duration of the warranty period. The packaging may be necessary in case the product needs to be returned, exchanged or repaired.
11. Do not turn on the device in case of fuel spill.
12. Do not interfere in the fuel filler when the device is operating.
13. Do not interfere in the device construction.
14. Do not touch the filament and other hot elements.
15. Do not transport the device if fueled.
16. Do not leave an operating device unattended
17. Any spillage should be thoroughly wiped up before igniting the unit.



Das Produkt ist ein dekoratives Gerät, das echtes Feuer erzeugt.

Lesen Sie die mitgelieferte Dokumentation, bevor Sie das Gerät installieren und in Betrieb nehmen.

Überprüfen Sie die örtlichen Vorschriften für Feuerstellen und Brennstofflagerung

1. Nur für den Gebrauch in Innenräumen und in Gehäusen. Die Mindesttemperatur für den Gebrauch beträgt 10°C.
2. Natürliche Luftwechselrate im Raum - min. 1/h.
3. Verwenden Sie das Gerät nicht in feuchten und zugigen Räumen.
4. Die oberen Lüftungsöffnungen des Geräts dürfen nicht abgedeckt werden.
5. Verwenden Sie nur vom Hersteller zugelassene Dekorationsartikel für Planika-Kaminöfen. Beachten Sie die vorgegebenen Richtlinien, um Schäden am Gerät zu vermeiden.
6. Verwenden Sie nur die mit dem Kamin mitgelieferten Stecker/Stromkabel.
7. Wir empfehlen, einen CO₂- oder Trockenpulver-Feuerlöscher in der Nähe des Geräts zu platzieren.
8. Für Servicezwecke muss die Umgebung einen einfachen Ausbau des Geräts ermöglichen.
9. Halten Sie Kinder, Tiere und unbefugte Personen von dem Gerät fern.
10. Bitte bewahren Sie die Produktverpackung für die Dauer der Garantiezeit auf. Die Verpackung kann erforderlich sein, falls das Produkt zurückgegeben, umgetauscht oder repariert werden muss.
11. Schalten Sie das Gerät nicht ein, wenn Kraftstoff verschüttet wurde.
12. Greifen Sie nicht in den Kraftstoffeinfüllstutzen, wenn das Gerät in Betrieb ist.
13. Greifen Sie nicht in den Geräteaufbau ein.
14. Berühren Sie nicht den Glühfaden und andere heiße Elemente.
15. Transportieren Sie das Gerät nicht, wenn es mit Benzin betrieben wird.
16. Lassen Sie ein in Betrieb befindliches Gerät nicht unbeaufsichtigt.
17. Wischen Sie verschütteten Kraftstoff gründlich auf, bevor Sie das Gerät zünden.



El producto es un dispositivo decorativo que crea fuego real.

Lea la documentación incluida antes de instalar y utilizar el aparato.

Compruebe la normativa local sobre chimeneas y almacenamiento de combustible

1. Sólo para uso en interiores y en viviendas. La temperatura mínima de uso es de 10°C.
2. Tasa de intercambio de aire natural en la habitación - mín. 1/h.
3. No utilice el dispositivo en espacios húmedos y con corrientes de aire.
4. No cubra las aberturas de ventilación superiores del aparato.
5. Utilice únicamente accesorios decorativos aprobados por el fabricante para las chimeneas Planika. Siga las directrices proporcionadas para evitar daños en el aparato.
6. Utilice únicamente los enchufes/cables eléctricos suministrados con la chimenea.
7. Recomendamos colocar un extintor de CO₂ o polvo seco cerca del aparato.
8. Para fines de servicio, el entorno debe permitir una fácil extracción del aparato.
9. Mantenga alejados del dispositivo a niños, animales y personas no autorizadas.
10. Conserve el embalaje del producto durante el periodo de garantía. El embalaje puede ser necesario en caso de que el producto deba devolverse, cambiarse o repararse.
11. No encienda el aparato en caso de derrame de combustible.
12. No interferir en el llenado de combustible cuando el aparato esté en funcionamiento.
13. No interferir en la construcción del aparato.
14. No tocar el filamento y otros elementos calientes.
15. No transporte el aparato si tiene combustible.
16. No deje el aparato en funcionamiento sin vigilancia.
17. Limpie a fondo cualquier derrame antes de encender el aparato.



Le produit est un appareil décoratif qui crée un véritable feu.

Lisez la documentation fournie avant d'installer et d'utiliser l'appareil.

Vérifiez les réglementations locales concernant les foyers et le stockage du combustible.

1. Pour une utilisation à l'intérieur et dans un logement uniquement. La température minimale d'utilisation est de 10°C.
2. Taux de renouvellement de l'air naturel dans la pièce - min. 1/h.
3. Ne pas utiliser l'appareil dans des espaces humides et soumis à des courants d'air.
4. Ne pas couvrir les ouvertures de ventilation supérieures de l'appareil.
5. N'utilisez que des accessoires décoratifs approuvés par le fabricant pour les foyers Planika. Respectez les directives fournies afin d'éviter d'endommager l'appareil.
6. N'utilisez que les fiches et cordons électriques fournis avec le foyer.
7. Il est recommandé de placer un extincteur à CO2 ou à poudre sèche à proximité de l'appareil.
8. En cas d'entretien, l'entourage doit permettre de retirer facilement l'appareil.
9. Tenir les enfants, les animaux et les personnes non autorisées à l'écart de l'appareil.
10. Veuillez conserver l'emballage du produit pendant toute la durée de la période de garantie. L'emballage peut être nécessaire en cas de retour, d'échange ou de réparation du produit.
11. Ne pas mettre l'appareil en marche en cas de déversement de carburant.
12. Ne pas intervenir dans le remplissage de carburant lorsque l'appareil fonctionne.
13. Ne pas intervenir dans la construction de l'appareil.
14. Ne pas toucher le filament et les autres éléments chauds.
15. Ne pas transporter l'appareil s'il est alimenté.
16. Ne pas laisser un appareil en fonctionnement sans surveillance.
17. Tout débordement doit être soigneusement essuyé avant d'allumer l'appareil.



Il prodotto è un dispositivo decorativo che crea un fuoco reale.

Prima di installare e utilizzare il dispositivo, leggere la documentazione in dotazione.

Verificare le norme locali in materia di caminetti e stoccaggio del combustibile.

1. Solo per uso interno e in abitazioni. La temperatura minima di utilizzo è di 10°C.
2. Tasso di ricambio d'aria naturale nella stanza - min. 1/h.
3. Non utilizzare il dispositivo in ambienti umidi e con correnti d'aria.
4. Non coprire le aperture di ventilazione superiori dell'apparecchio.
5. Utilizzare solo accessori decorativi approvati dal produttore per i caminetti Planika. Seguire le indicazioni fornite per evitare danni all'apparecchio.
6. Utilizzare esclusivamente le spine e i cavi elettrici forniti con il caminetto.
7. Si consiglia di posizionare un estintore a CO2 o a polvere secca nelle vicinanze dell'apparecchio.
8. Per la manutenzione, l'ambiente circostante deve consentire una facile rimozione dell'apparecchio.
9. Tenere lontani dal dispositivo bambini, animali e persone non autorizzate.
10. Conservare l'imballaggio del prodotto per tutta la durata del periodo di garanzia. L'imballaggio potrebbe essere necessario nel caso in cui il prodotto debba essere restituito, sostituito o riparato.
11. Non accendere il dispositivo in caso di fuoriuscita di carburante.
12. Non intervenire nel serbatoio del carburante quando l'apparecchio è in funzione.
13. Non interferire con la costruzione dell'apparecchio.
14. Non toccare il filamento e altri elementi caldi.
15. Non trasportare il dispositivo se alimentato.
16. Non lasciare incustodito il dispositivo in funzione.
17. Qualsiasi fuoriuscita deve essere accuratamente eliminata prima di accendere l'unità.



Produkt jest urządzeniem dekoracyjnym wytwarzającym prawdziwy ogień. Przed przystąpieniem do instalacji i obsługi urządzenia należy zapoznać się z dołączoną dokumentacją. Sprawdź lokalne przepisy dotyczące kominków i przechowywania paliwa

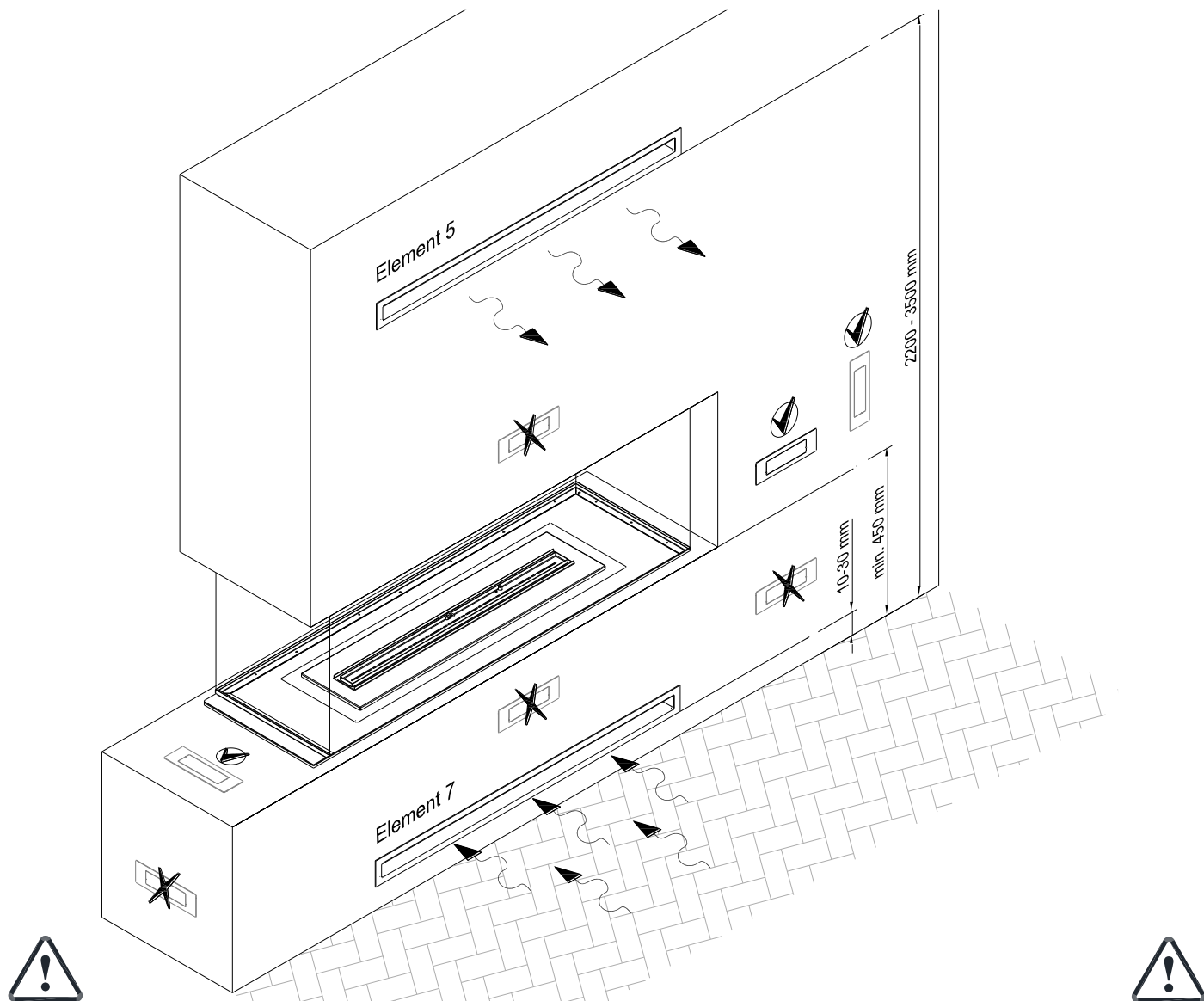
1. Wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń i w obudowie. Minimalna temperatura użytkowania wynosi 10°C.
2. Naturalny współczynnik wymiany powietrza w pomieszczeniu - min. 1/h.
3. Nie używaj urządzenia w wilgotnych pomieszczeniach oraz tam gdzie występują przeciągi.
4. Nie zakrywać górnych otworów wentylacyjnych urządzenia.
5. Do kominków Planika należy stosować wyłącznie akcesoria dekoracyjne zatwierdzone przez producenta. Należy przestrzegać dostarczonych wytycznych, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia.
6. Należy używać wyłącznie wtyczek/przewodów elektrycznych dostarczonych wraz z kominkiem.
7. Zalecamy umieszczenie gaśnicy CO2 lub suchego proszku w pobliżu urządzenia
8. W celach serwisowych otoczenie musi umożliwiać łatwy demontaż urządzenia.
9. Dzieci, zwierzęta i osoby nieupoważnione należy trzymać z dala od urządzenia.
10. Opakowanie produktu należy zachować przez cały okres gwarancji. Opakowanie może być potrzebne w przypadku konieczności zwrotu, wymiany lub naprawy produktu.
11. Nie włączać urządzenia w przypadku wycieku paliwa.
12. Nie ingeruj we wlew paliwa podczas pracy urządzenia.
13. Nie ingeruj w konstrukcję urządzenia.
14. Nie dotykaj żarnika ani innych gorących elementów.
15. Nie transportować urządzenia, jeśli jest zatankowany paliwem
16. Nie pozostawiać pracującego urządzenia bez nadzoru
17. Wszelkie rozlane paliwo należy dokładnie wytrzeć przed uruchomieniem urządzenia.



Изделие представляет собой декоративное устройство, создающее настоящий огонь.
Перед установкой и эксплуатацией устройства ознакомьтесь с прилагаемой документацией.
Ознакомьтесь с местными правилами эксплуатации каминов и хранения топлива

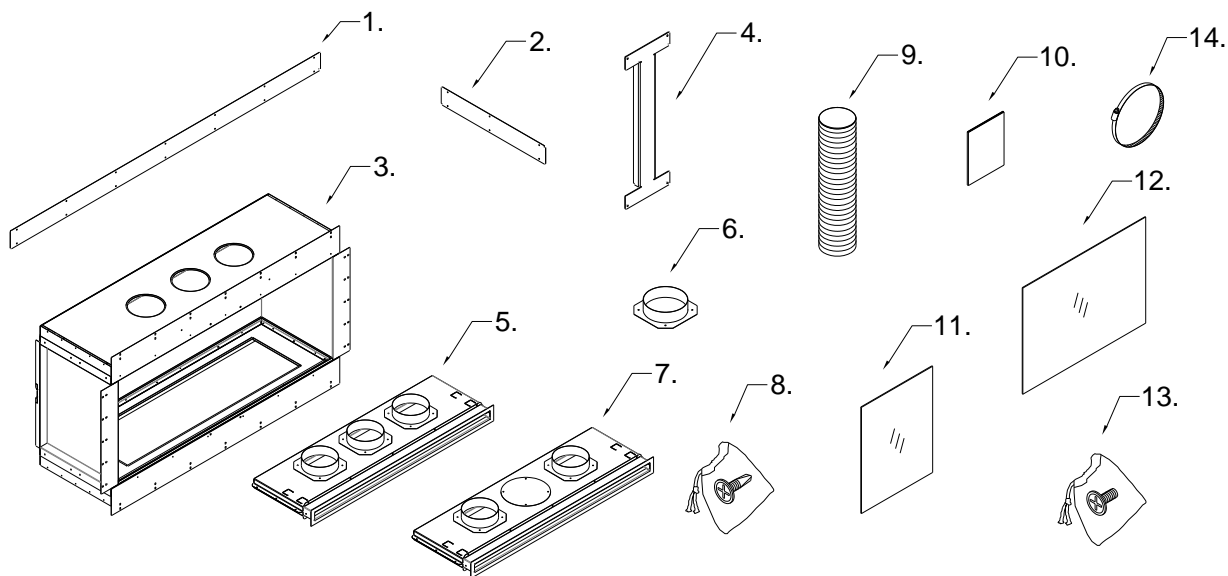
1. Только для использования внутри помещений и в корпусе. Минимальная температура использования - 10°C.
2. Естественный воздухообмен в помещении - мин. 1/ч.
3. Не используйте прибор в помещениях с повышенной влажностью и сквозняками.
4. Не закрывайте верхние вентиляционные отверстия устройства.
5. Используйте только одобренные производителем декоративные аксессуары для каминов Planika. Во избежание повреждения устройства следуйте приведенным рекомендациям.
6. Используйте только вилки/электрические шнуры, поставляемые с камином.
7. Рекомендуется разместить рядом с устройством огнетушитель CO2 или сухой порошок.
8. В целях обслуживания окружающее пространство должно позволять легко снимать устройство.
9. Не подпускайте к устройству детей, животных и посторонних лиц.
10. Сохраняйте упаковку изделия в течение всего гарантийного срока. Упаковка может понадобиться в случае необходимости возврата, обмена или ремонта изделия.
11. Не включайте прибор в случае разлива топлива.
12. Не вмешивайтесь в заправку топливом во время работы прибора.
13. Не вмешивайтесь в конструкцию прибора.
14. Не прикасайтесь к нити накаливания и другим горячим элементам.
15. Не транспортируйте прибор в заправленном состоянии.
16. Не оставляйте работающее устройство без присмотра.
17. Пролитое топливо следует тщательно вытереть перед зажиганием устройства.

EN	The minimal cubature (70 m ³) concerns the room with the ventilation slots (5 and 7 from page 7). Both ends of the outlets have to be in the same room.
DE	Die minimale Kubatur des Raumes (70m ³) gilt für den Raum mit dem Lüftungsgitter (5 und 7 ab Seite 7). Der Lufteinlass und -auslass müssen in dem selben Raum sein.
ES	La cubatura mínima (70 m ³) se refiere al local al que se dirigen las rejillas de ventilación (5 y 7 de la página 7). La entrada y la salida deben estar dirigidas a la misma habitación.
FR	Le volume minimum (70 m ³) se réfère à la pièce où sont dirigées les grilles de ventilation (5 et 7 à la page 7). L'entrée et la sortie doivent être dirigées vers la même pièce.
IT	La cubatura minima (70 m ³) si riferisce al locale verso il quale sono dirette le griglie di aerazione (5 e 7 a pagina 7). L'ingresso e l'uscita devono essere diretti nella stessa stanza.
PL	Minimalna kubatura (70m ³) odnosi się do pomieszczenia, do którego skierowane są kratki wentylacyjne (5 i 7 na stronie 7). Wlot i wylot musi być skierowany do tego samego pomieszczenia.
RU	Минимальная кубатура (70 м ³) относится к помещению с вентиляционными отверстиями (5 и 7 на стр. 7). Оба отверстия должны находиться в одной комнате.

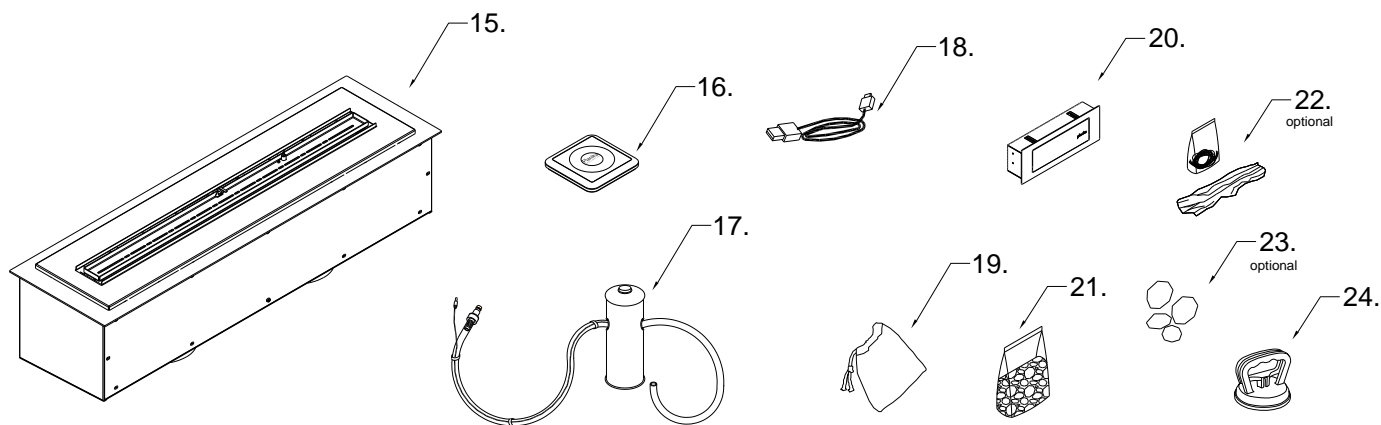


EN	Control panel must be installed on the wall beside the fireplace, at the same level or above the flame line . It has to be at a point where fireplace is visible. Failing to do so may cause failure of the device and will void the warranty.
DE	Der Steuerungspanel muss neben dem Kamin installiert werden, auf der Flammenhöhe oder oberhalb . Aus Sicherheitsgründen muss er sich im selben Einbau befinden, wie der Kamin. Das Nichteinhalten an die Richtlinien kann zur Beschädigung des Gerätes und den Garantieverlust führen.
ES	El panel de control debe instalarse al lado la chimenea, al mismo nivel o por encima de la línea de la llama . Debe estar en un lugar donde la chimenea sea visible. El incumplimiento de las instrucciones puede dañar el dispositivo y anular la garantía.
FR	Le panneau de commande doit être installé à côté du foyer, au même niveau ou au-dessus de la ligne de flamme . Il devrait être dans un endroit où la cheminée est visible. Le non-respect des instructions peut endommager l'appareil et annuler la garantie.
IT	Il pannello di controllo deve essere installato accanto al camino, allo stesso livello o sopra la linea di fiamma . Deve trovarsi in un punto in cui sia visibile il camino. Il mancato rispetto delle linee guida può danneggiare il dispositivo e invalidare la garanzia.
PL	Panel sterowania musi być zainstalowany obok kominka, na tym samym poziomie lub powyżej linii płomienia . Panel sterowania musi być w miejscu, w którym kominek jest widoczny podczas użytkowania. Niezastosowanie się do wytycznych może spowodować uszkodzenie urządzenia i utratę gwarancji.
RU	Пульт управления должен быть установлен на стене рядом с камином, на том же уровне или выше линии пламени . Это должно быть в точке, где камин виден. Несоблюдение этого требования может привести к выходу из строя устройства и аннулированию гарантии.

	Burner / Feuerungsleiste / Hogar / Foyer / Focolare / Palenisko / Желоб пламени	Min. m ³	kW
Panorama Single Sided	990	70 m ³	7
Panorama Left Corner / Right Corner			
Panorama Three-sided			
Panorama See Through			
Panorama Room Divider			
Panorama Island			



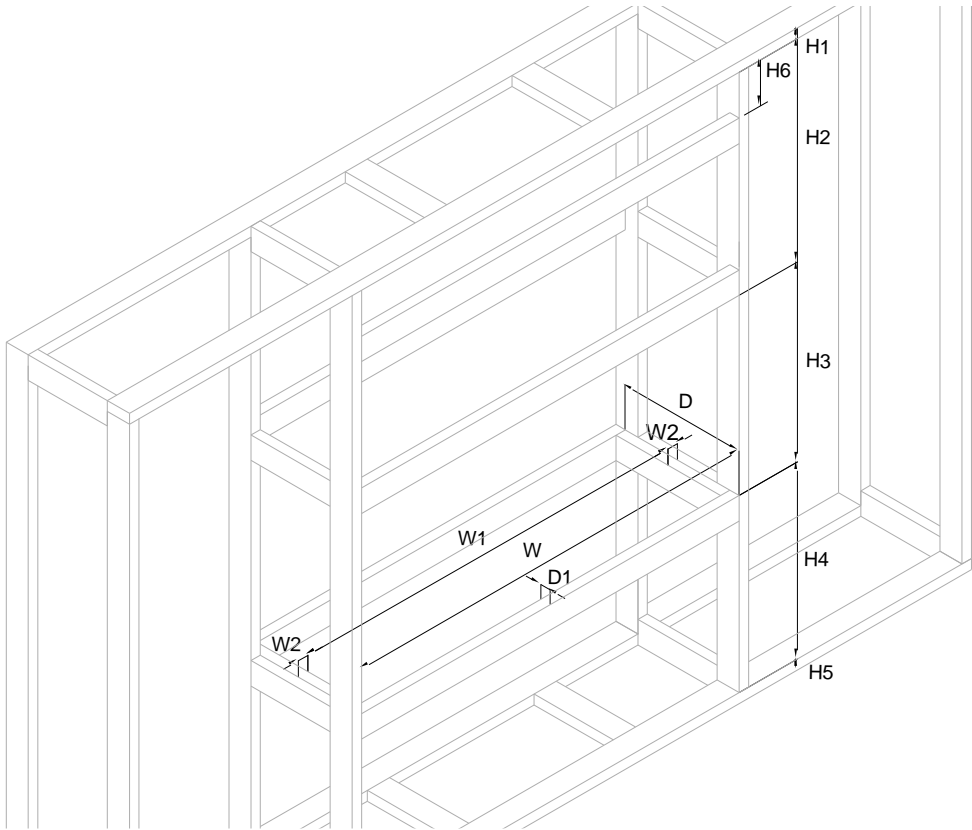
	EN	DE	ES	FR	IT	PL	RU	Quantity
1.	Flange extension panel long	langer Montageleise	Liston de montaje larga	Bande de montage longue	Listello di montaggio lungo	Listwa montażowa długa	Монтажная панель длинный	1x See Through, 1x Room Divider, 1x Island
2.	Flange extension panel short	kurzer Montageleise	Liston de montaje corta	Bande de montage courte	Listello di montaggio corto	Listwa montażowa krótka	Монтажная панель короткая	1x Left/Right Corner, 1x Room Divider, 2x Three-Sided, 2x Island
3.	Panorama Casing	Panorama Casing	Panorama Casing	Panorama Casing	Panorama Casing	Panorama Casing	Panorama Casing	1
4.	Stability brackets	Stahl- Stütze	Soporte	Support de stabilisation	Staffe di supporto	Wspornik stabilizujący	стабилизатор	1x Single Sided, 2x Left/Right Corner, 2x See Through, 3x Room Divider, 3x Three-Sided, 4x Island
5.	Ventilation slot (outlet)	Lüftungsgitter (Auslass)	Baril de ventilación (salida)	Baril de ventilation (sortie)	Fessura di ventilazione (uscita)	Luft wentylacyjny (wylot)	Вентиляционное отверстие (выход)	1
6.	Flue collar	Rosette	roseton de chimenea	rosace de cheminée	Colletto della canna fumaria	Rozeta kominowa	Розетка дымохода	3
7.	Ventilation slot (inlet)	Lüftungsgitter (Einlass)	Baril de ventilación (entrada)	Baril de ventilation (entrée)	Fessura di ventilazione (ingresso)	Luft wentylacyjny (wlot)	Вентиляционное отверстие (приток)	1
8.	Bag with screws	Tasche mit Schrauben	Bolsa con tornillos	Sac avec vis	Sacchetto con le viti	Worek z wkrętami samowiercącymi	сумка с винтами	1
9.	Ventilation tube	Lüftungskanal	Ducto de ventilación	conduit d'aération	Tubo di ventilazione	Kanał wentylacyjny	Вентиляционная трубка	3+2
10.	Installation manual	Montageanleitung	Manual de montaje	Notice de montage	Istruzioni di montaggio	Instrukcja montażu	инструкция по монтажу	1
11.	Glass enclosure short	kurze Glasscheibe	Panel de vidrio corto	Panneau de vitre courte	Pannello di vetro corto	Panel szklany krótki	Стеклянный корпус короткий	1x Left/Right Corner, 1x Room Divider, 2x Three-Sided, 2x Island
12.	Glass enclosure long	lange Glasscheibe	Panel de vidrio largo	Panneau de vitre longue	Pannello in vetro lungo	Panel szklany długi	Стеклянный корпус длинный	1x Single Sided, 1x Left/Right Corner, 2x See Through, 2x Room Divider, 1x Three-Sided, 2x Island
13.	M4 screws for flue collar	metrische Schraube M4 für die Rosette	Tornillo métrico M4 para roseta	Vis métrique M4 pour rosace	Viti M4 per colletto fumi	Śruba metryczna M4 do rozety	Винты M4 для розетки	12
14.	Worm clamp	Schneckenklemme	abrazadera de gusano	pince à vis sans fin	Morsetto a vite senza fine	Opaska ślimakowa	Червячный зажим	10



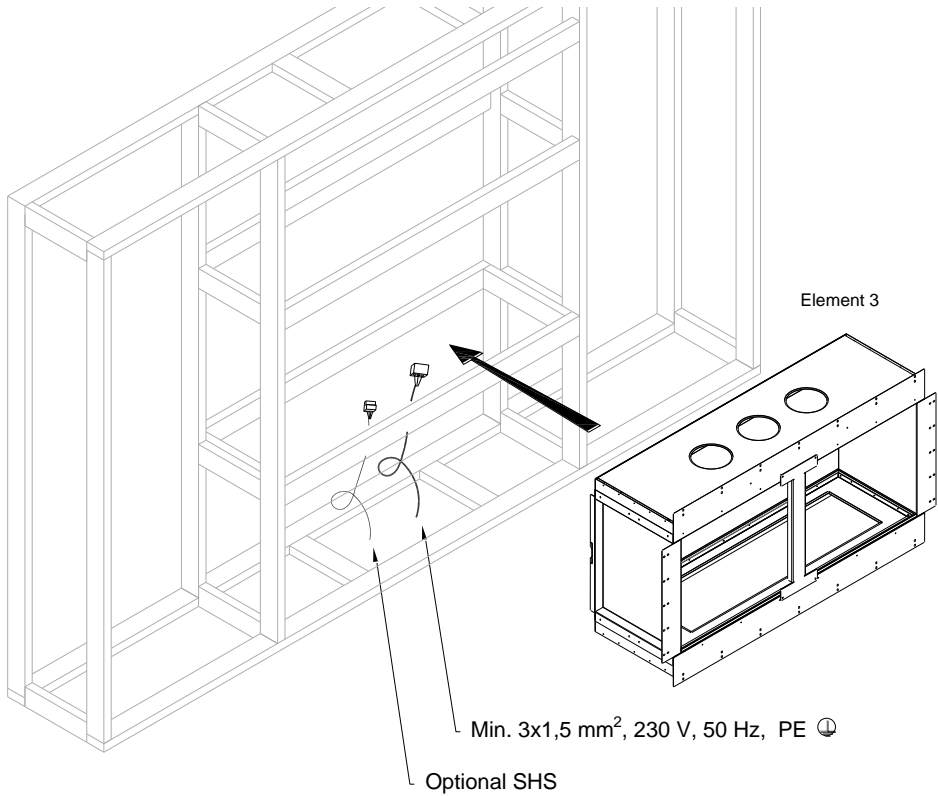
	EN	DE	ES	FR	IT	PL	RU	Quantity
15.	Burner	Kamin	Quemador	Cheminée	Camino	Kominek	горелка	1
16.	Remote control	Fernbedienung	Control remoto	Télécommande	Telecomando	Pilot	пульт дистанционного управления	1
17.	Fuel pump	Brennstoffpumpe	Bomba de combustible	Pompe	Pompa di rifornimento	Pompka paliwa	топливный насос	1
18.	Service cable	Service -Kabel	Cable USB de servicio	Câble de service	Cavetto per l'assistenza tecnica	Kabel serwisowy	кабель сервиса	1
19.	Bag for fuel pump	Tasche für Brennstoffpumpe	Bolso de la bomba de combustible	Sac pour la pompe	Sacchetto per la pompa di rifornimento	Torba do pompki paliwa	чехол для топливного насоса	1
20.	External control panel	Außensystemsteuerung	Panel de control externo	panneau de commande externe	Esterno pannello di controllo	Zewnętrzny panel sterowania	Внешний пульт управления	1
21.	Bag with granules	Tasche mit dem Granulat	Bolsa de gránulos	sachet de granulés	Sacchetto per granuli	Torba z granulatem	Мешок с гранулами	4x (20), 2x (60), 2x (80)
22.	Ceramic logs with glowing fibres	Keramische Holzsplitte mit glühenden Fasern	Troncos de cerámica con fibras incandescentes	Bûches en céramique avec fibres incandescentes	Ceppi di ceramica con fibre incandescenti	Ceramiczne polana z żarzącymi włóknami	Керамические поленья со светящимися волокнами	15 / 1 bag
23.	White stones	Weißer Steine	piedras blancas	Pierres blanches	Pietre bianche	Białe kamienie	Белые камни	30
24.	Suction cups	Saugnapfhaken	Ventosas	Ventouses	Ventose	Przysawki	Присоски	2

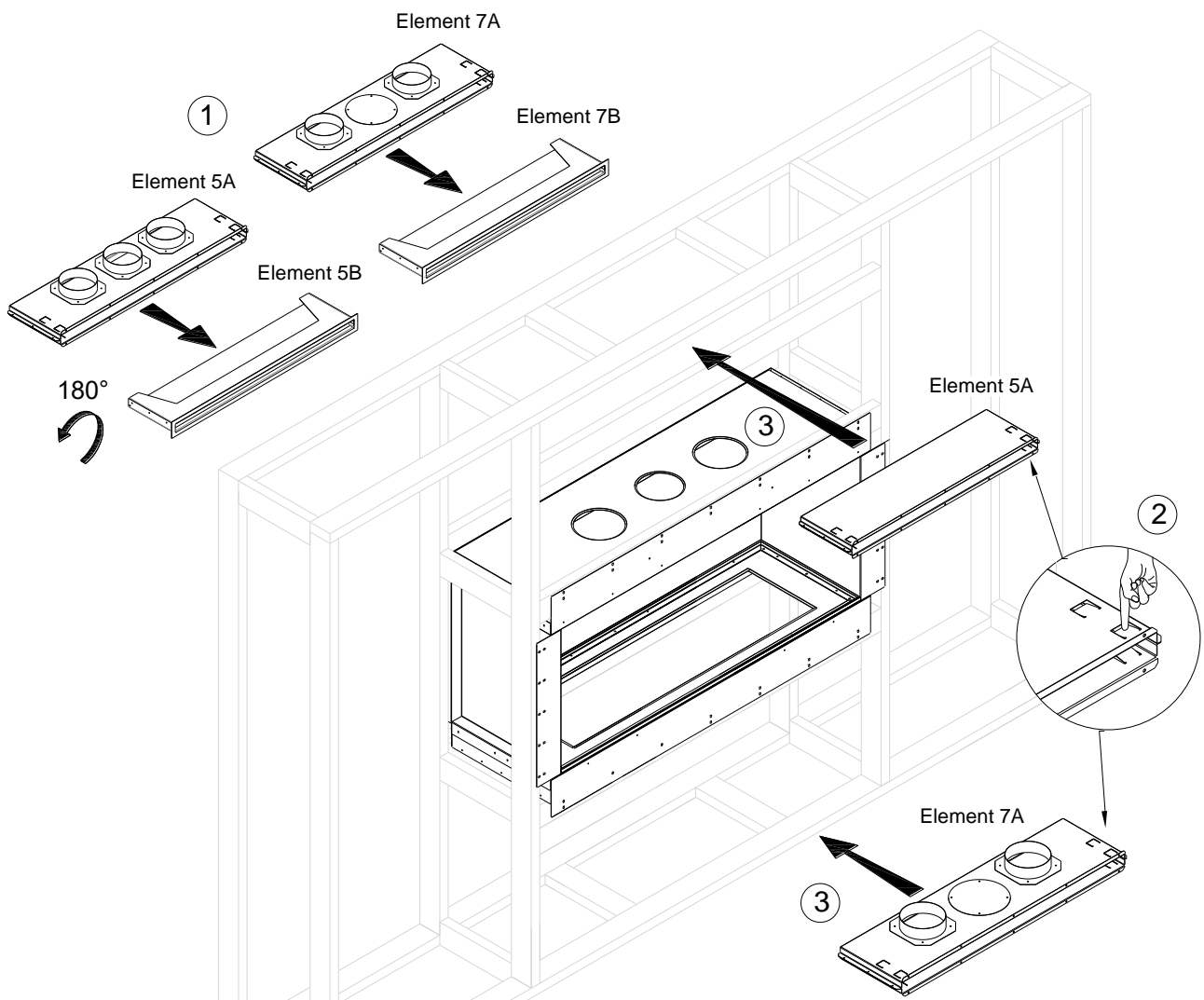
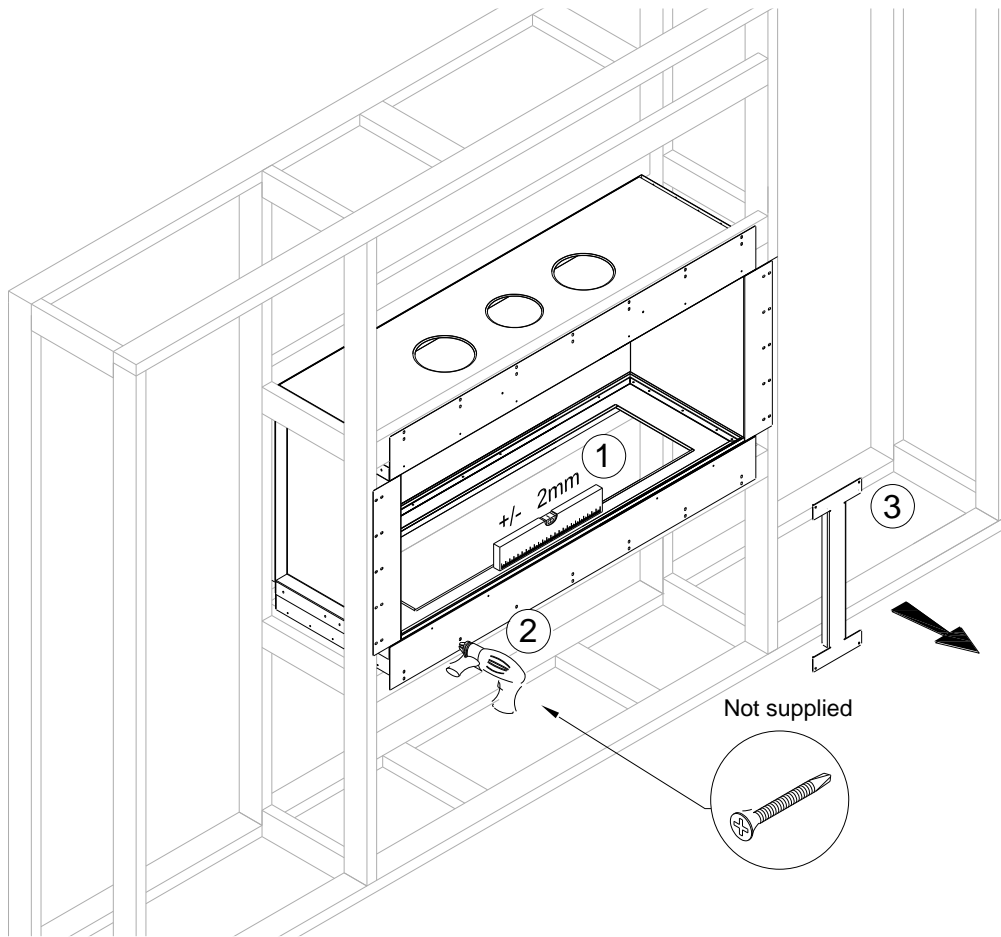
1. Single Sided

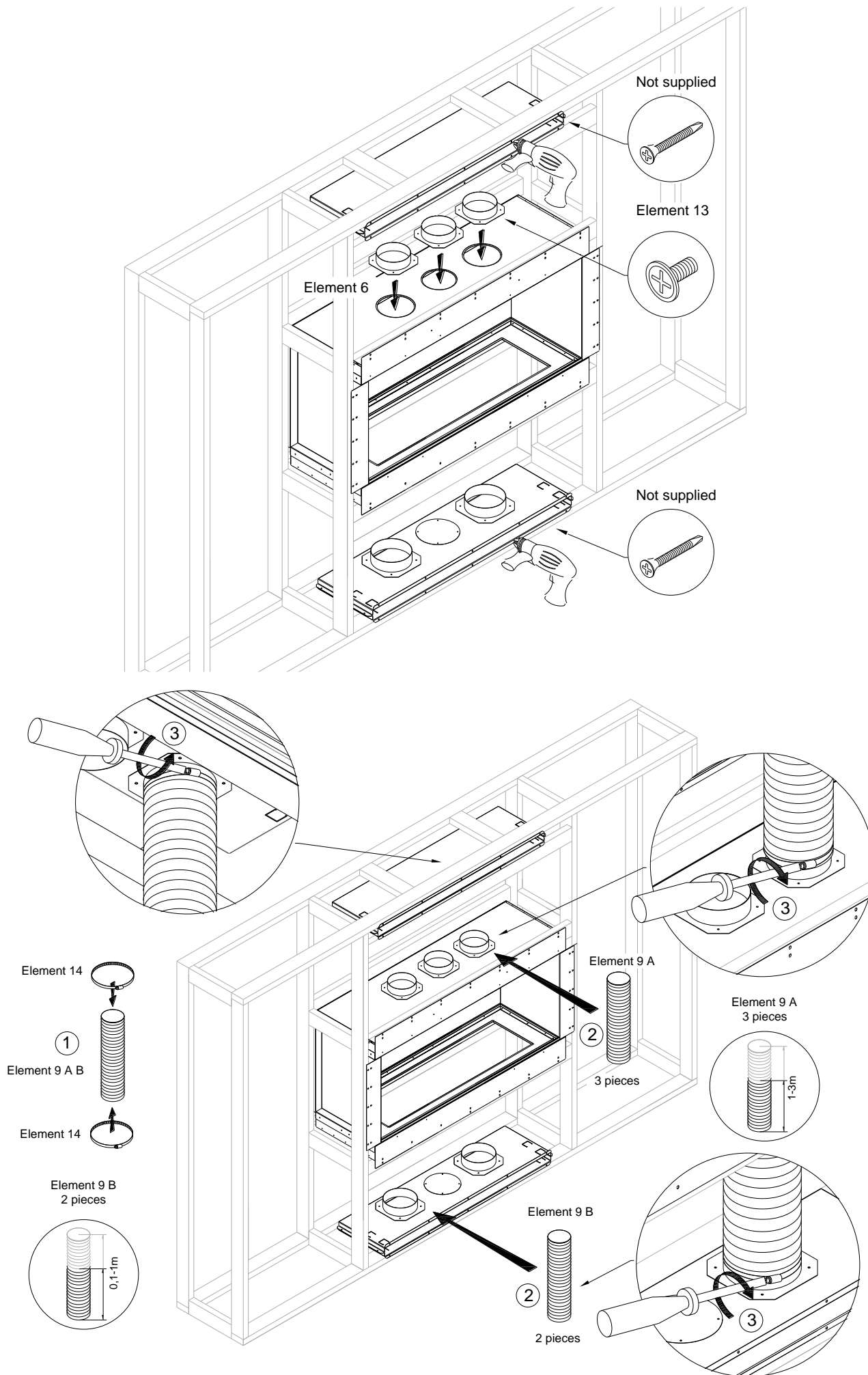
EN	Construction frame has to be made as self-load. Panorama casing cannot be put under the load of the housing weight.
DE	Der Konstruktionsrahmen muss selbsttragend hergestellt werden. Casing Panorama kann nicht mit dem Gewicht des Gehäuses belastet werden.
ES	El marco de construcción debe hacerse como autocargable. El Casing Panorama no se puede cargar con el peso de la construcción.
FR	Le cadre de construction doit être réalisé en tant qu'auto-charge. Le boîtier Panorama ne peut pas être chargé par le poids du boîtier.
IT	Il telaio di costruzione deve essere realizzato come autocaricante. L'involucro panoramico non può essere caricato dal peso dell'alloggiamento.
PL	Rama konstrukcyjna musi być wykonana jako samonośna. Casing Panorama nie może być obciążony ciężarem zabudowy.
RU	Каркас конструкции должен быть самонесущим. Panorama Casing нельзя подвергать нагрузке от веса корпуса.

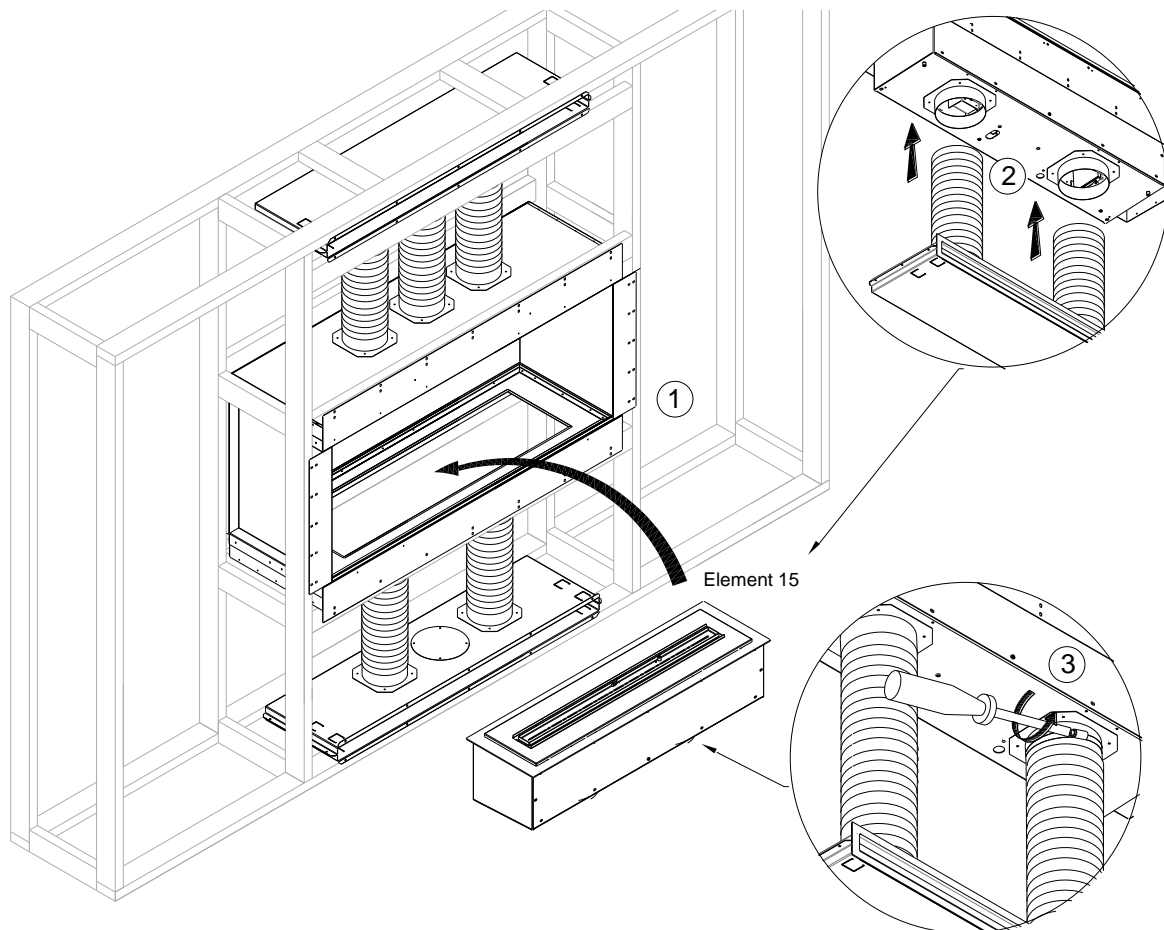


	W	W1 min	W2 max	D	D1 max	H1	H2	H3	H4	H5	H6
	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm
Panorama Single Sided	1320	1020	150	450	50	25-50	1140-2440	710	360-385	25-50	50-55

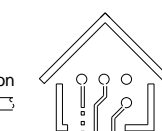
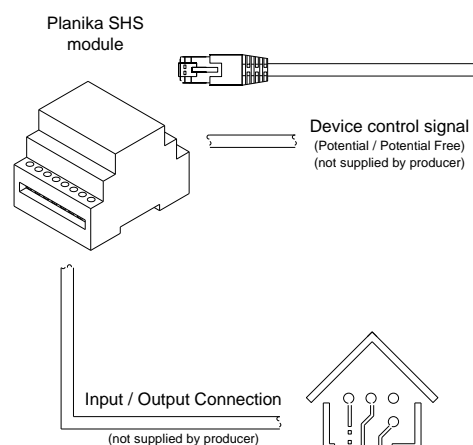
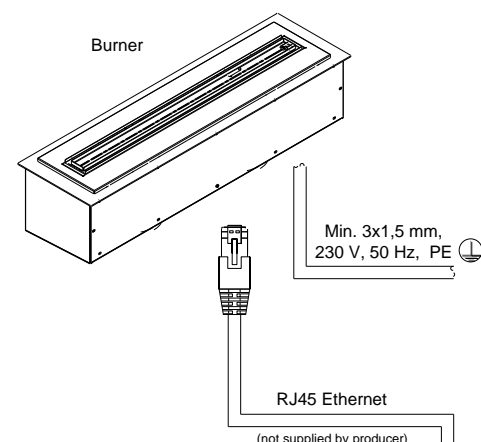
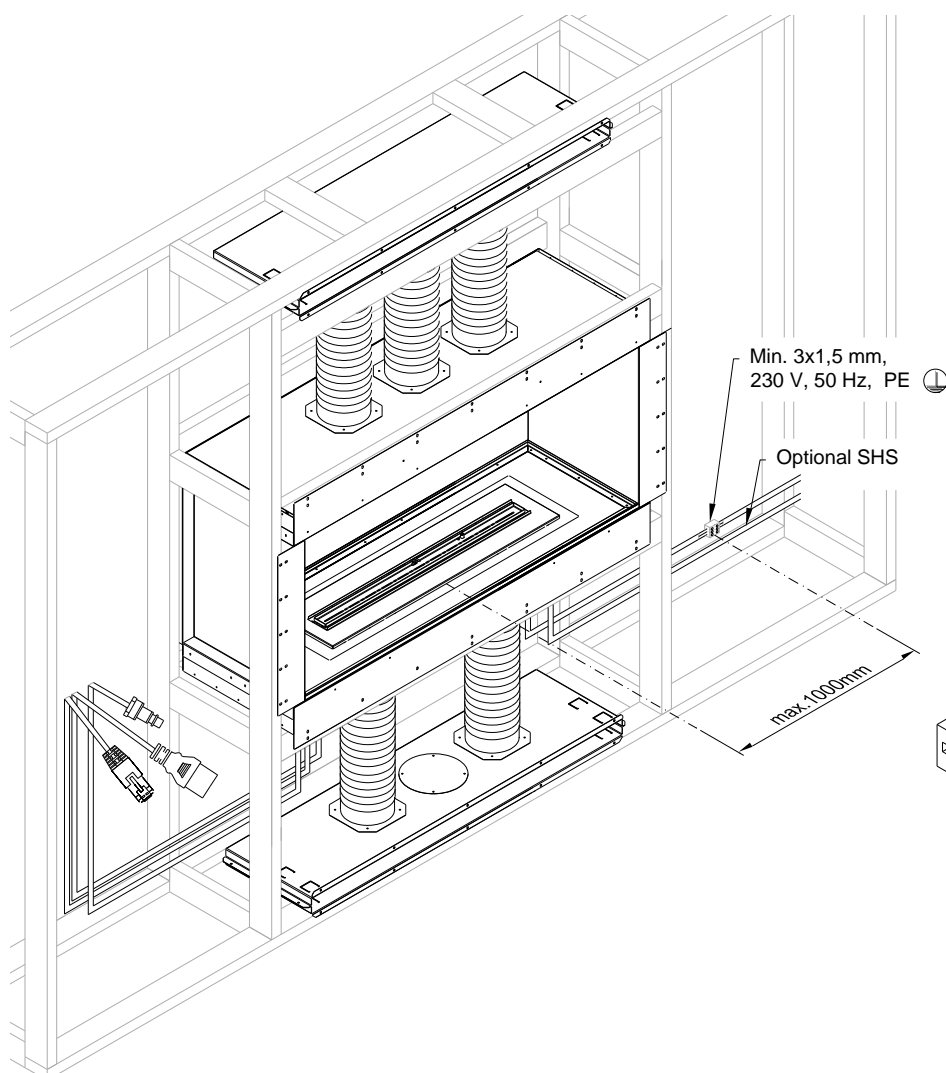




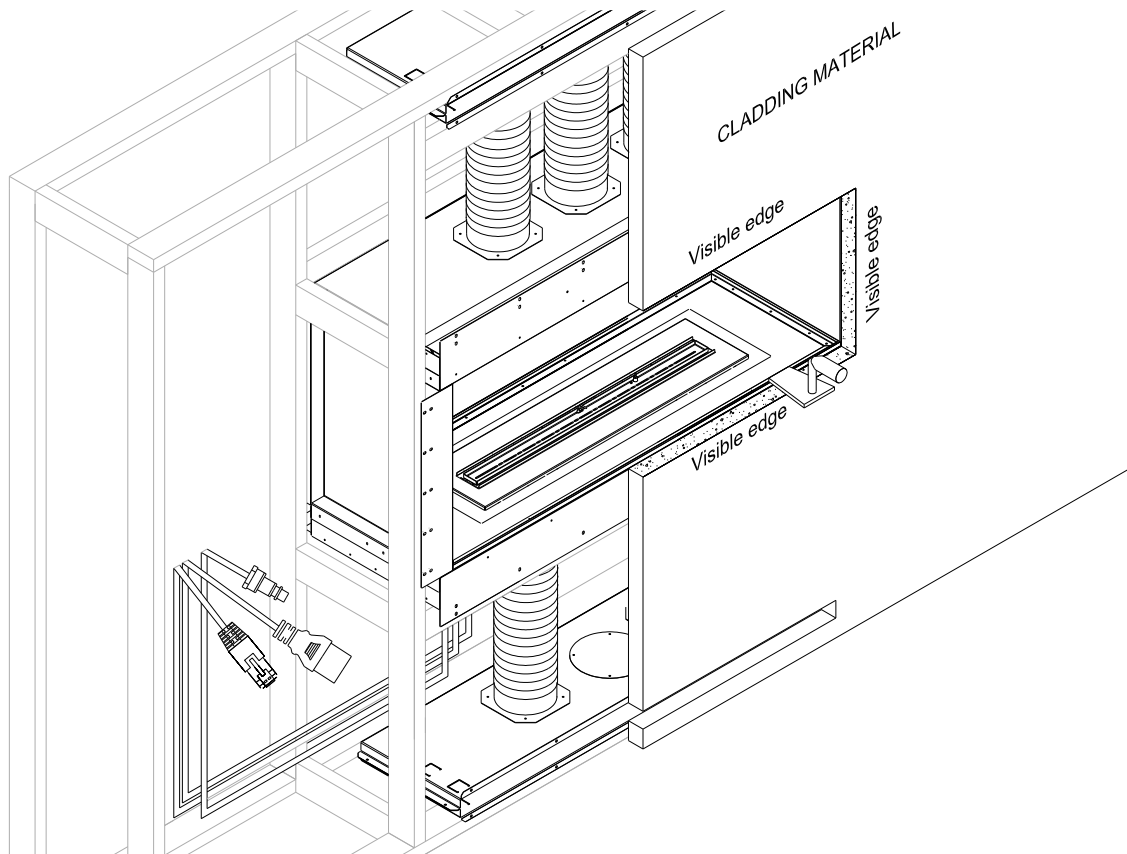




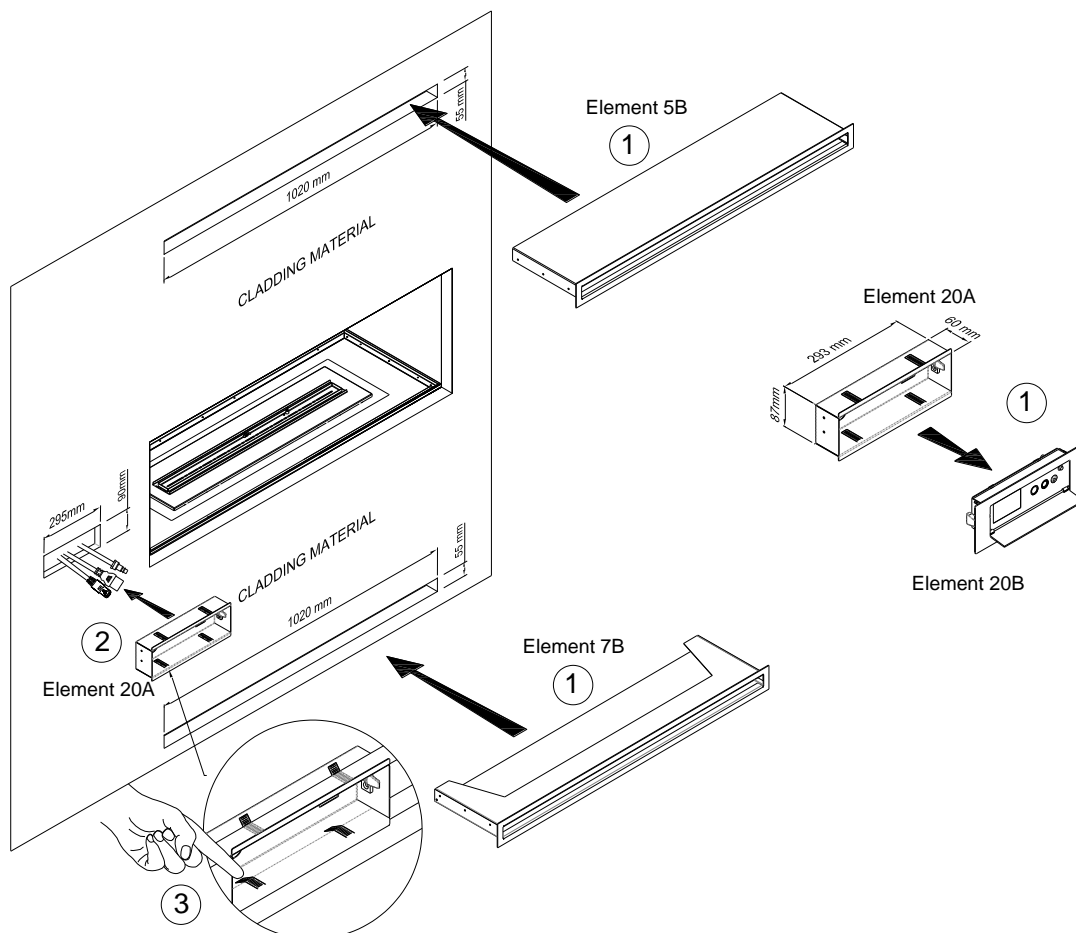
SHS MODULE

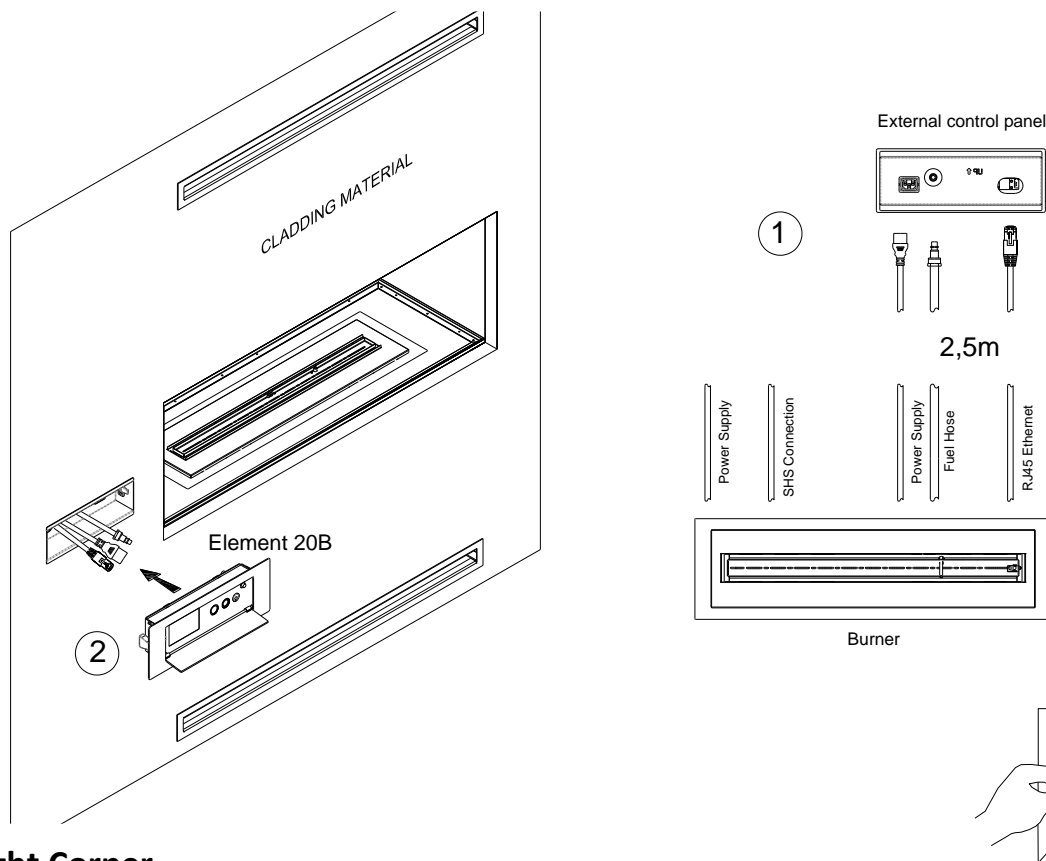


Smart Home System



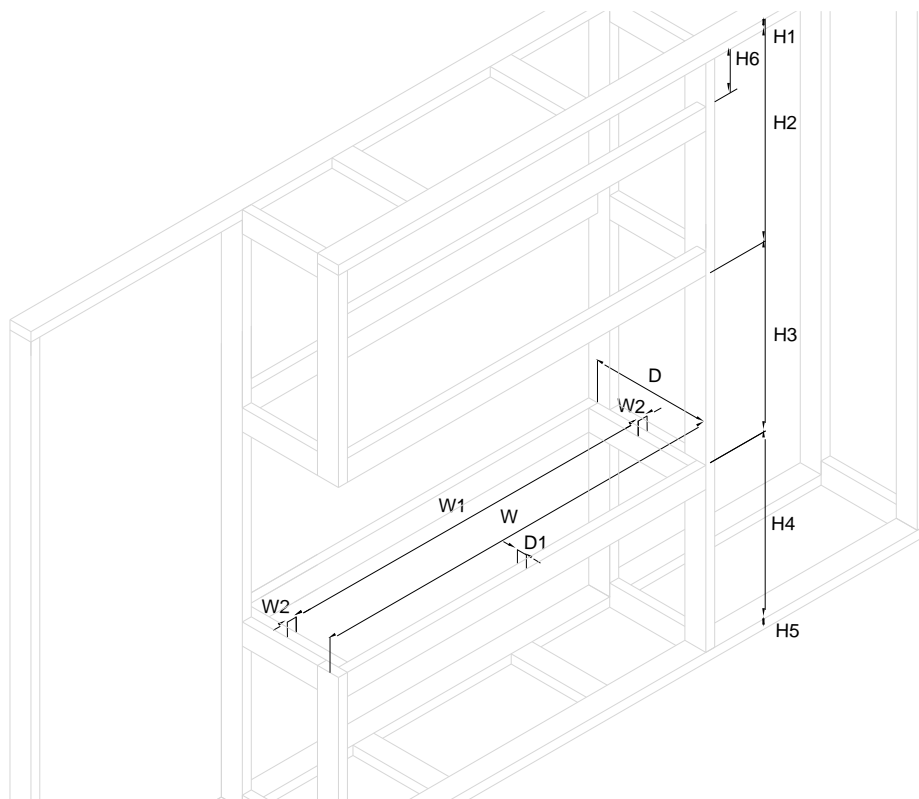
EN	Make sure to finish the VISIBLE EDGE of the cladding material
DE	Stellen Sie sicher, dass die SICHTBARE KANTE des Verkleidungsmaterials abgedeckt ist
ES	Asegúrese de cubrir EL BORDE VISIBLE del material de revestimiento.
FR	Assurez-vous de couvrir LE BORD VISIBLE du matériau de revêtement
IT	Assicurate di coprire il bordo visibile del materiale di rivestimento
PL	Upewnij się, żeby wykończyć WIDOCZNĄ KRAWĘDZ materiału okładzinowego.
RU	Убедитесь, что ВИДИМЫЙ КРАЙ облицовочного материала закрыт.



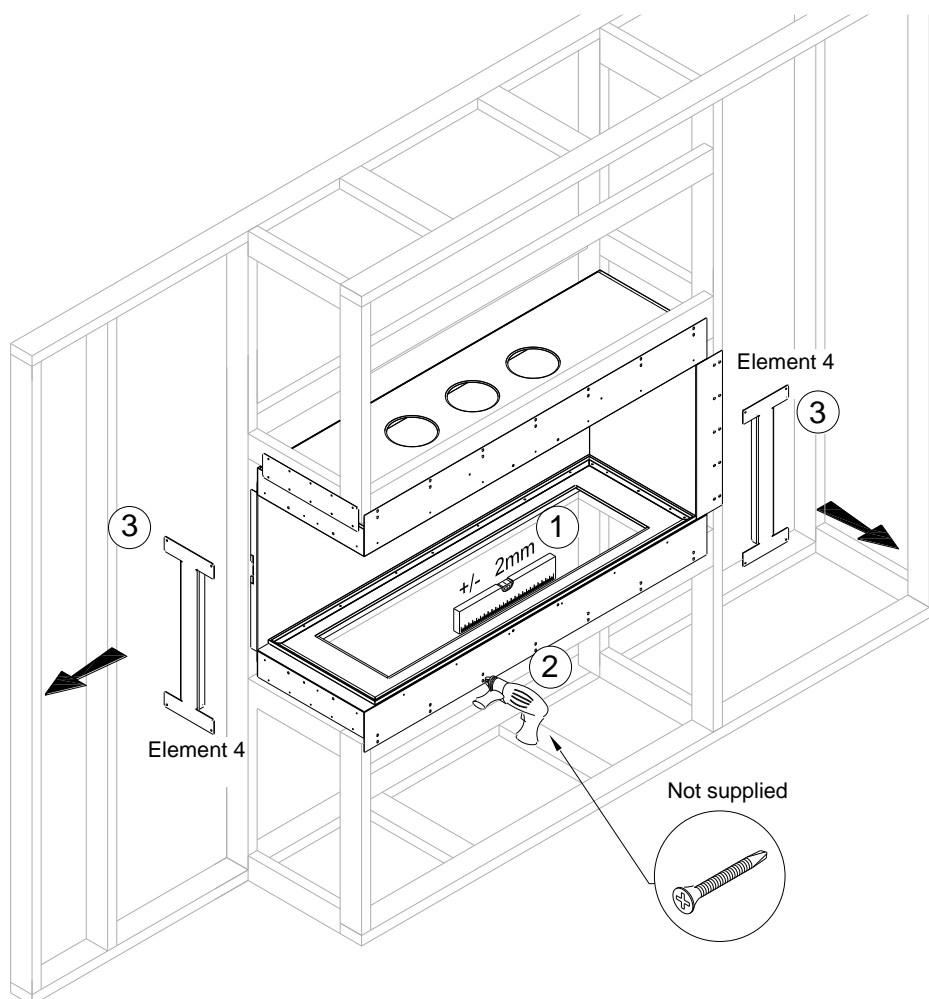
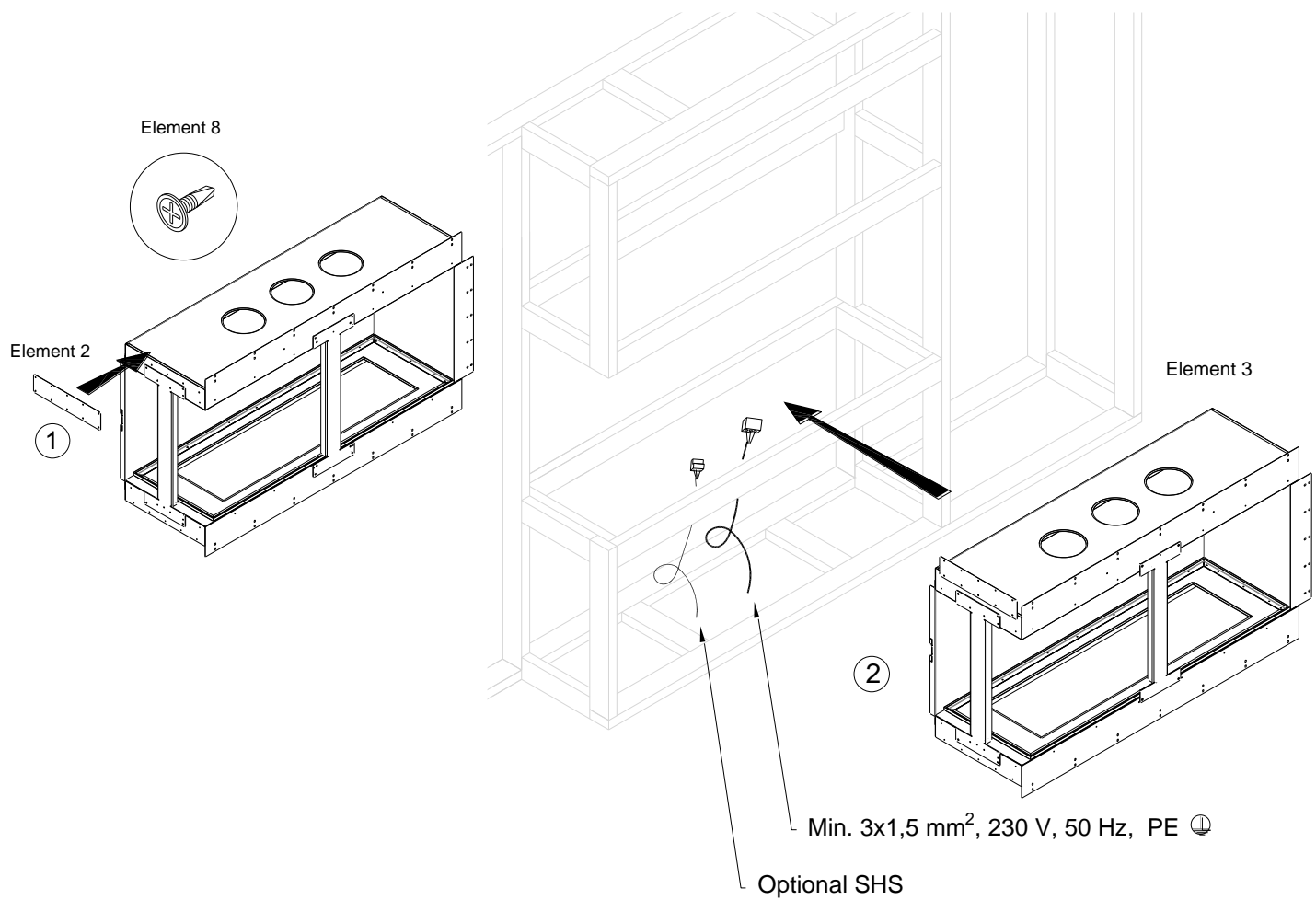


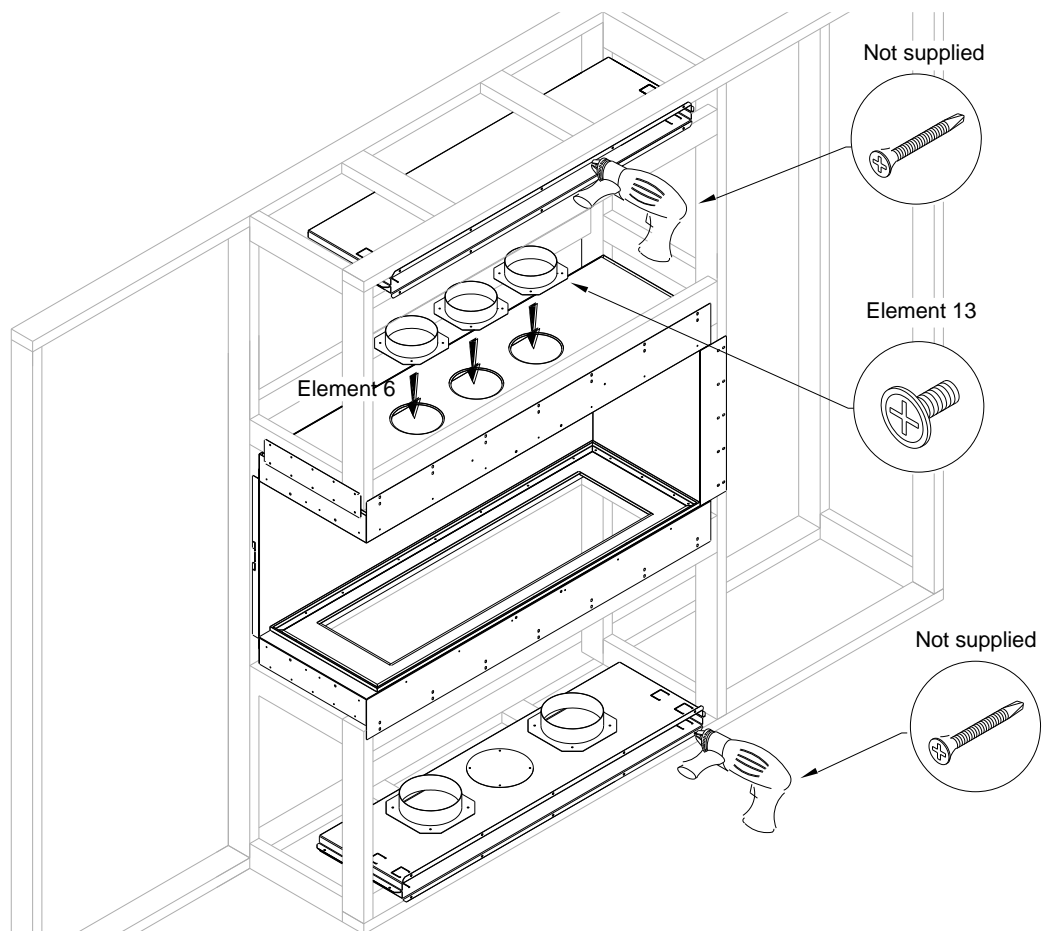
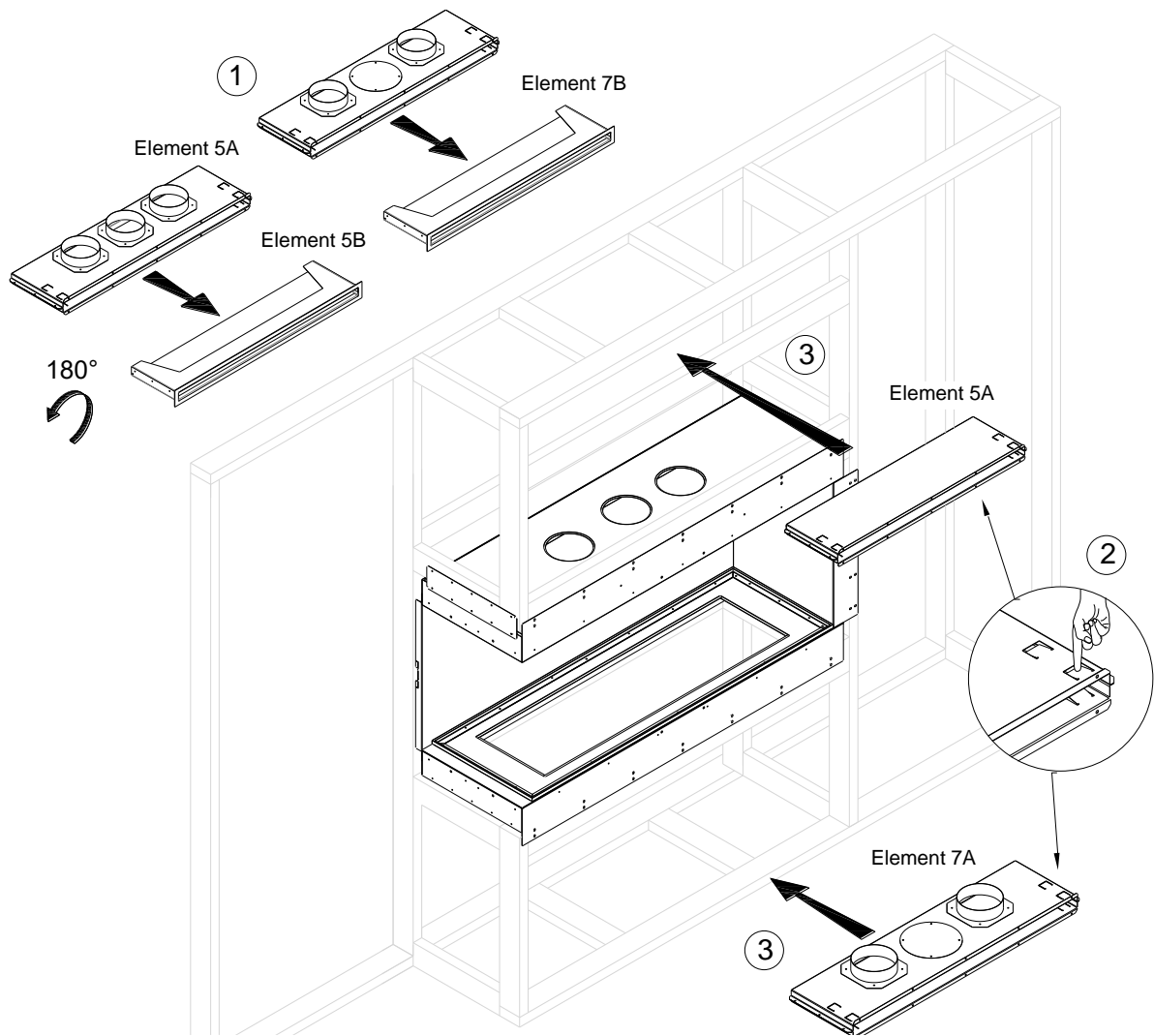
2. Left / Right Corner

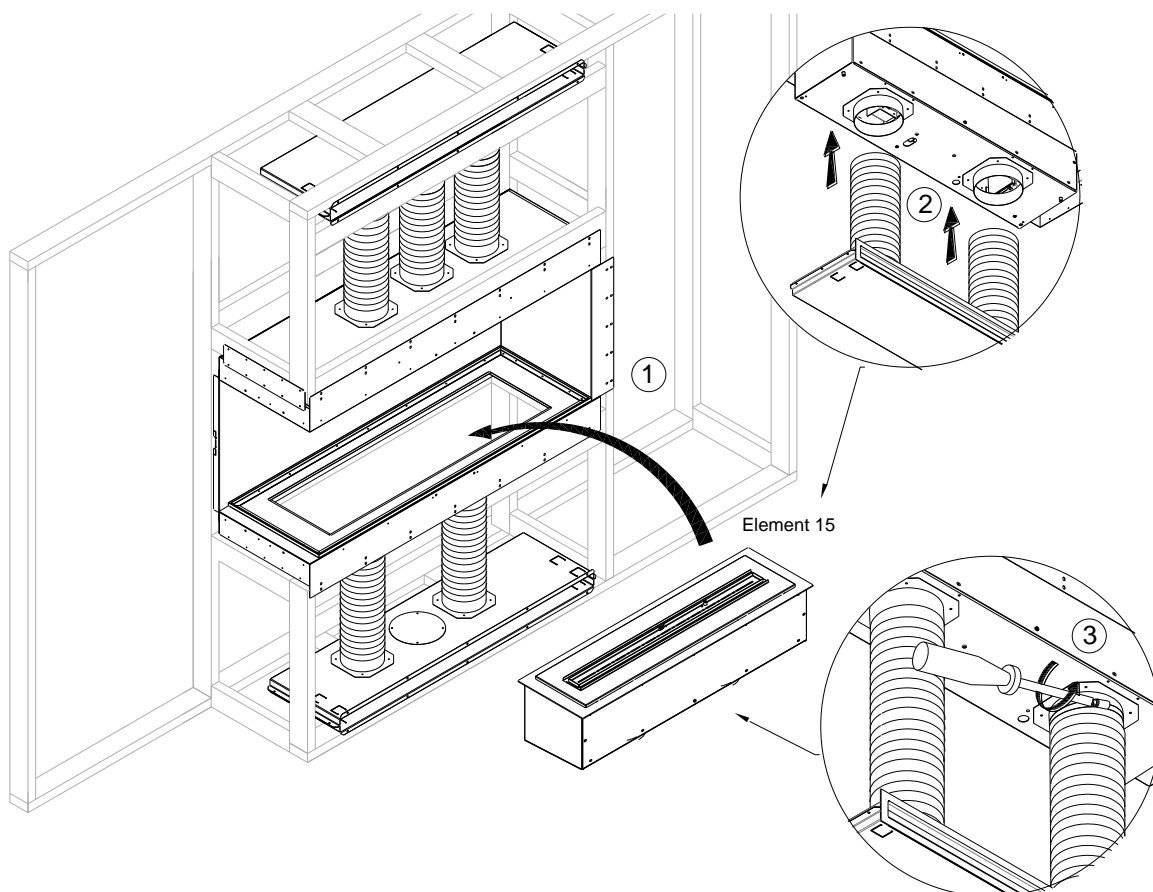
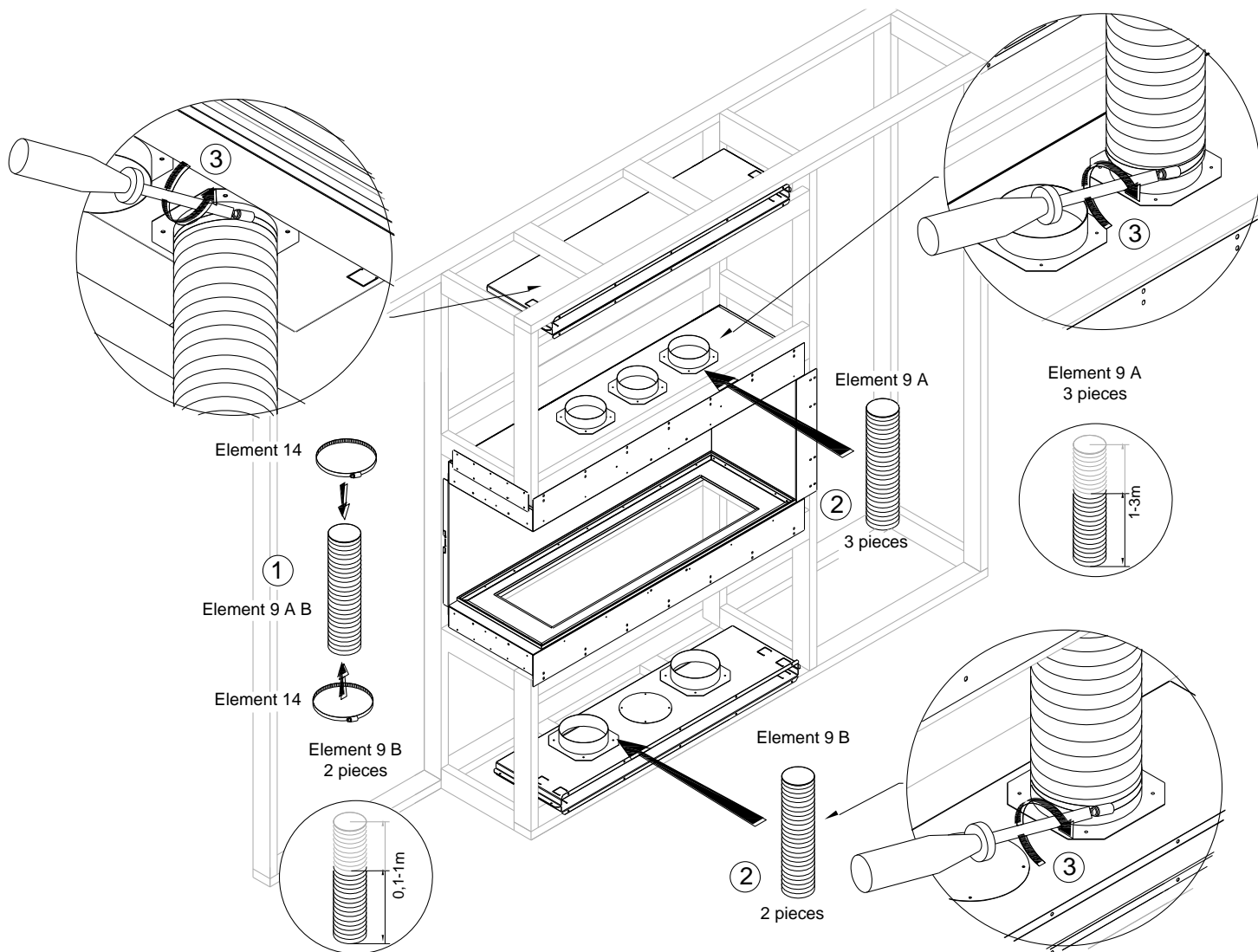
EN	Construction frame has to be made as self-load. Panorama casing cannot be put under the load of the housing weight.
DE	Der Konstruktionsrahmen muss selbsttragend hergestellt werden. Casing Panorama kann nicht mit dem Gewicht des Gehäuses belastet werden.
ES	El marco de construcción debe hacerse como autocargable. El Casing Panorama no se puede cargar con el peso de la construcción.
FR	Le cadre de construction doit être réalisé en tant qu'auto-charge. Le boîtier Panorama ne peut pas être chargé par le poids du boîtier.
IT	Il telaio di costruzione deve essere realizzato come autocaricante. L'involucro panoramico non può essere caricato dal peso dell'alloggiamento.
PL	Rama konstrukcyjna musi być wykonana jako samonośna. Casing Panorama nie może być obciążony ciężarem zabudowy.
RU	Каркас конструкции должен быть самонесущим. Panorama Casing нельзя подвергать нагрузке от веса корпуса.

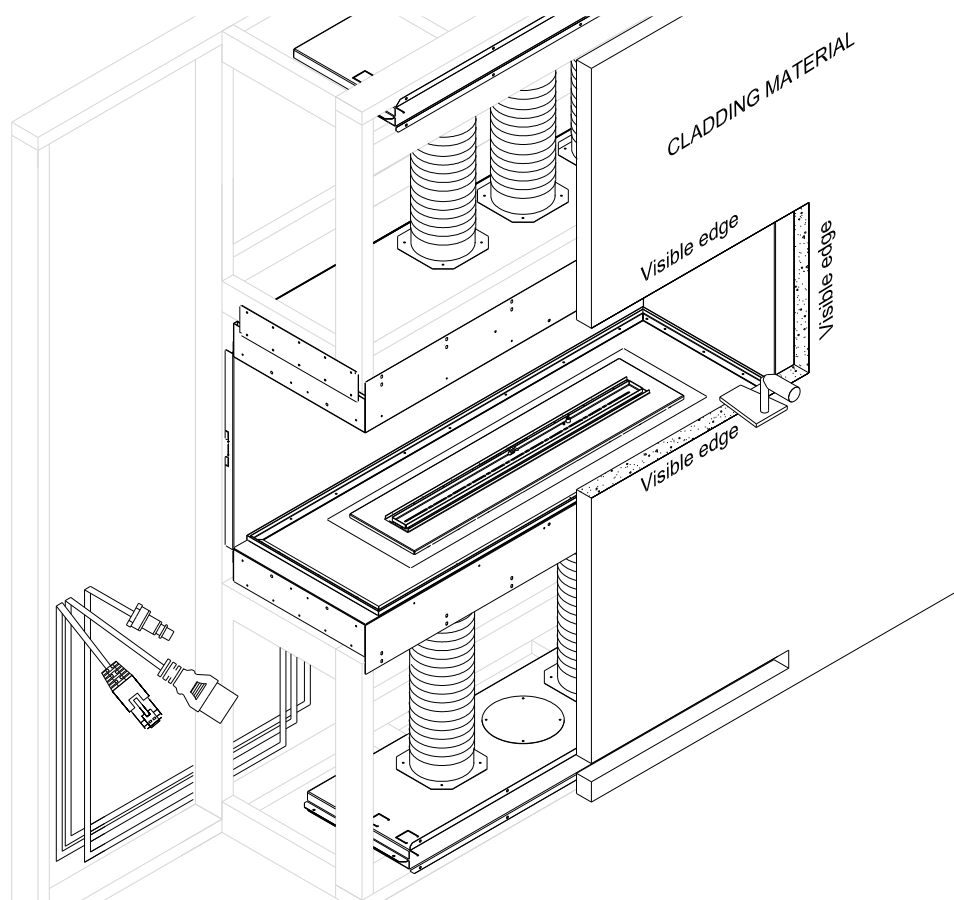
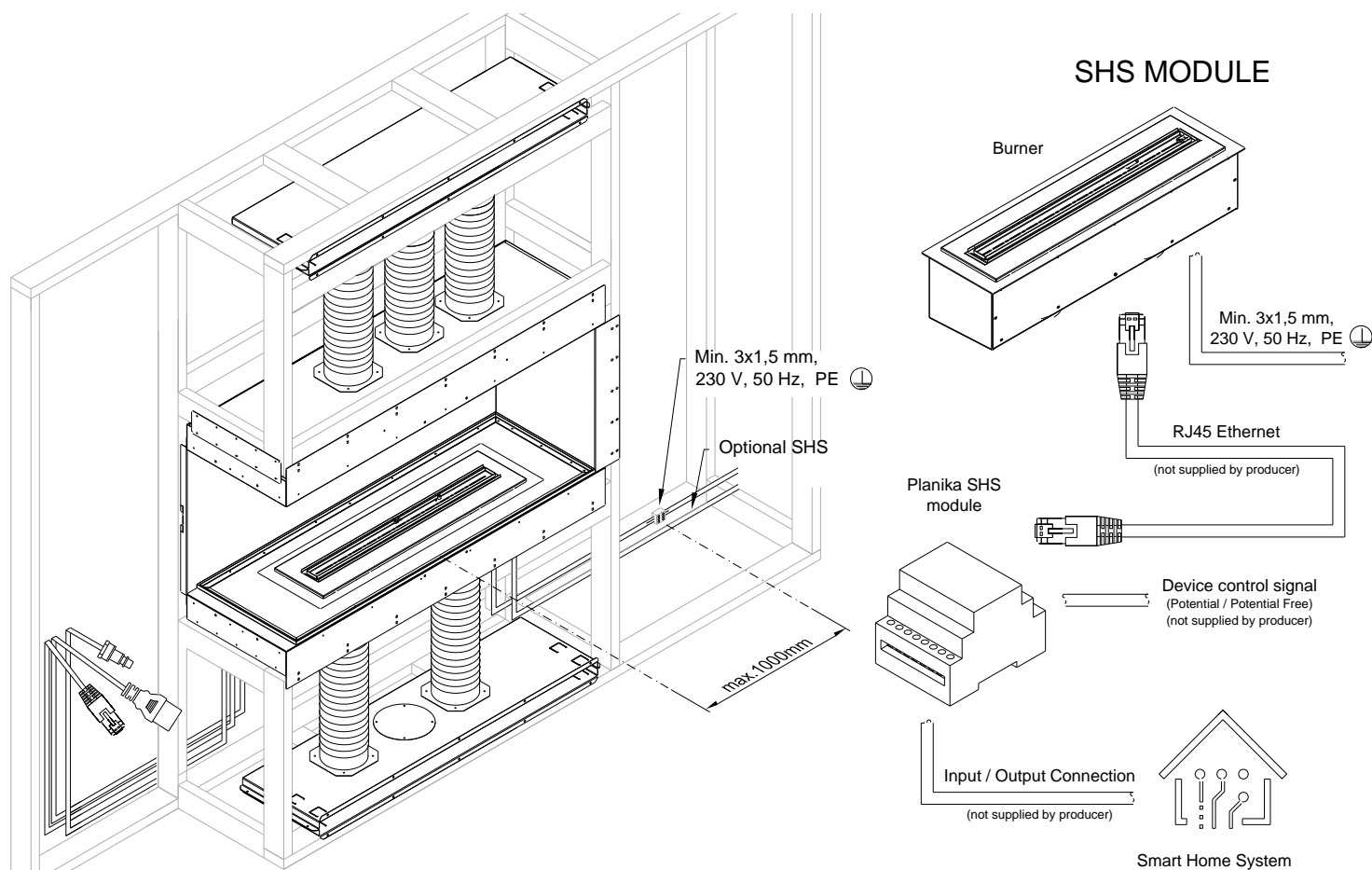


	W	W1 min	W2 max	D	D1 max	H1	H2	H3	H4	H5	H6
	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm
Panorama Left / Right Corner	1320	1020	150	450	50	25-50	1140-2440	710	360-385	25-50	50-55

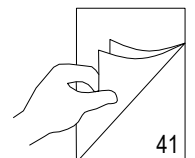
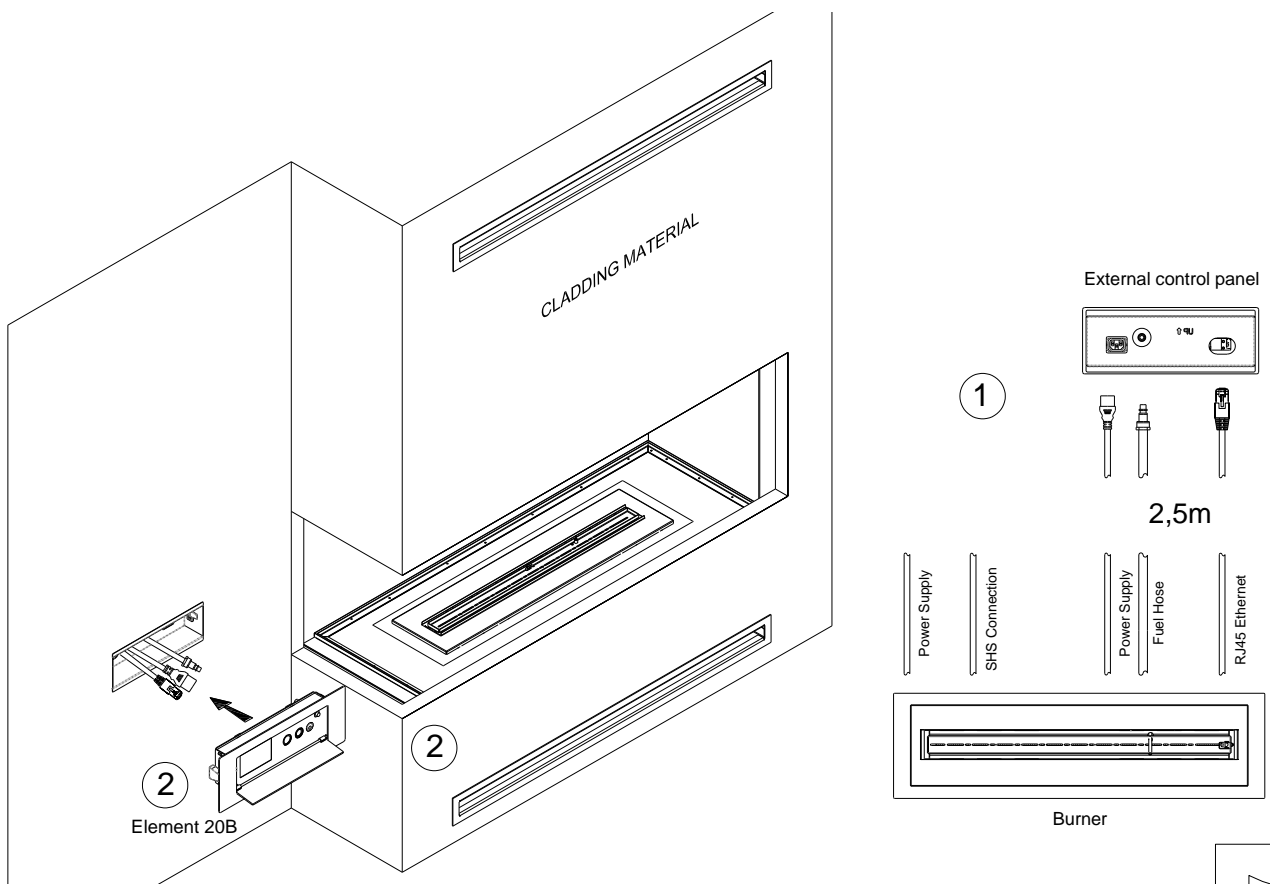
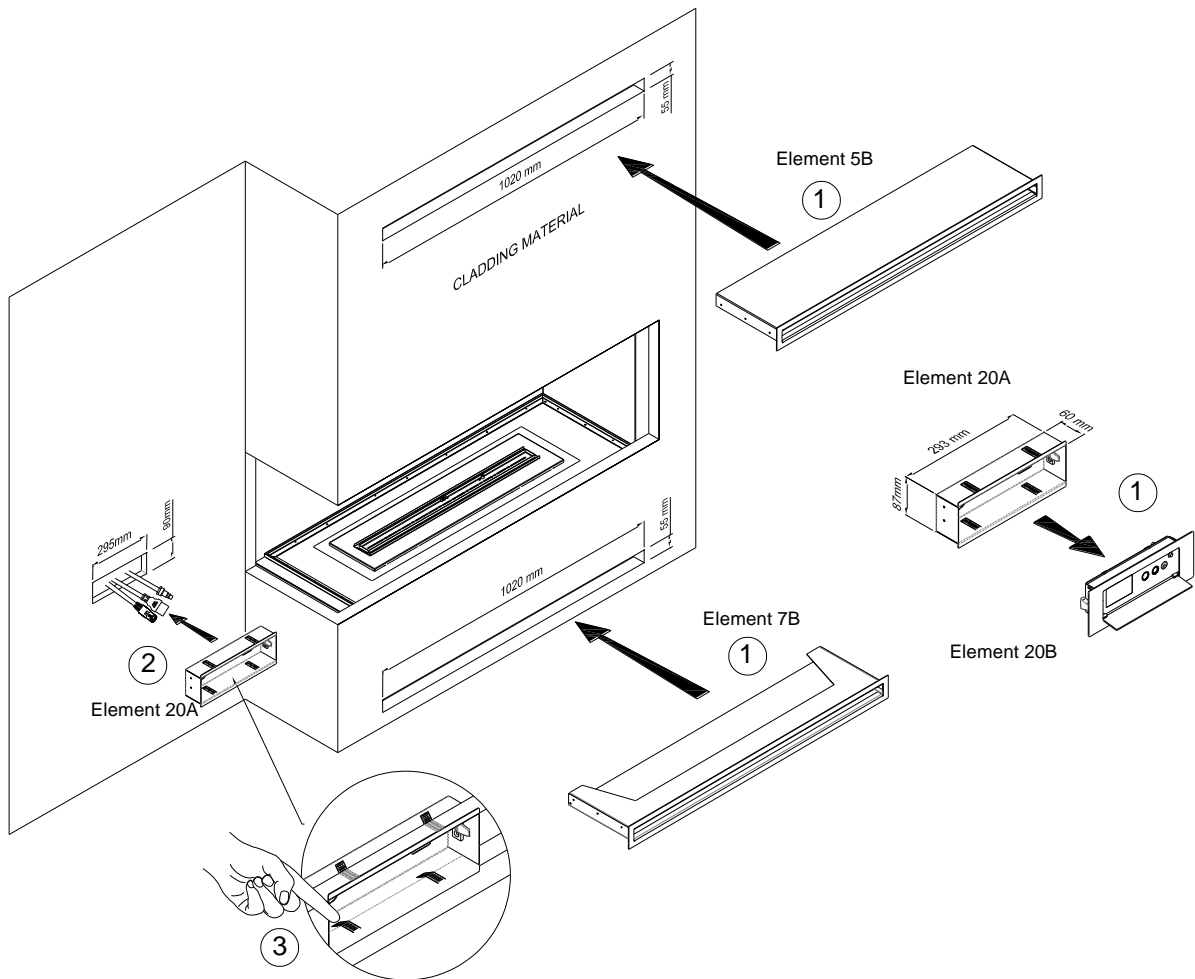






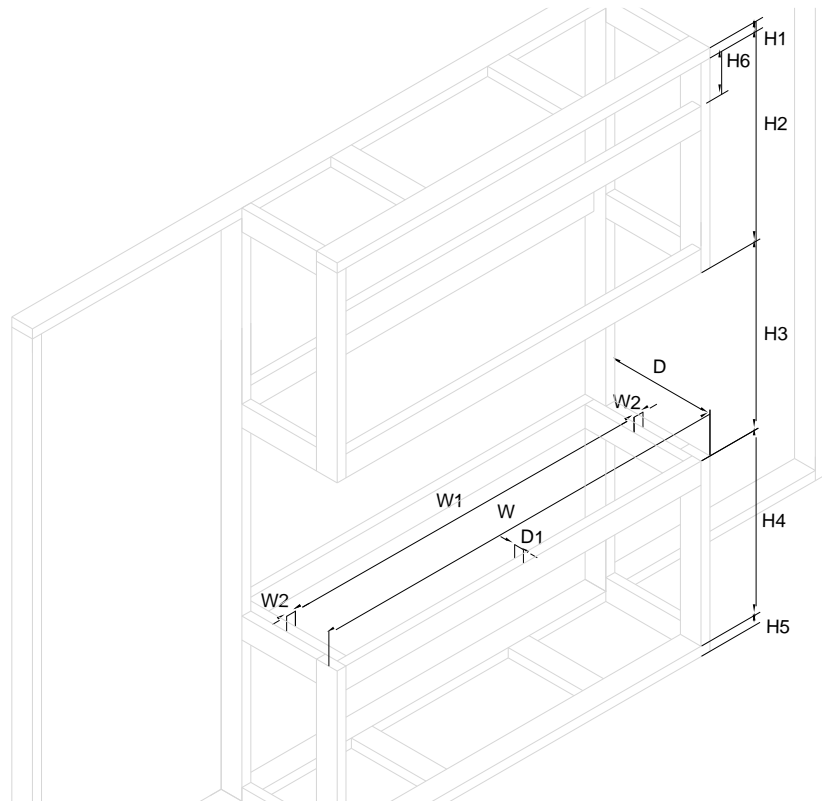


EN	Make sure to finish the VISIBLE EDGE of the cladding material
DE	Stellen Sie sicher, dass die SICHTBARE KANTE des Verkleidungsmaterials abgedeckt ist
ES	Asegúrese de cubrir EL BORDE VISIBLE del material de revestimiento.
FR	Assurez-vous de couvrir LE BORD VISIBLE du matériau de revêtement
IT	Assicurati di coprire il bordo visibile del materiale di rivestimento
PL	Upewnij się, żeby wykończyć WIDOCZNĄ KRAWĘDŹ materiału okładzinowego.
RU	Убедитесь, что ВИДИМЫЙ КРАЙ облицовочного материала закрыт.

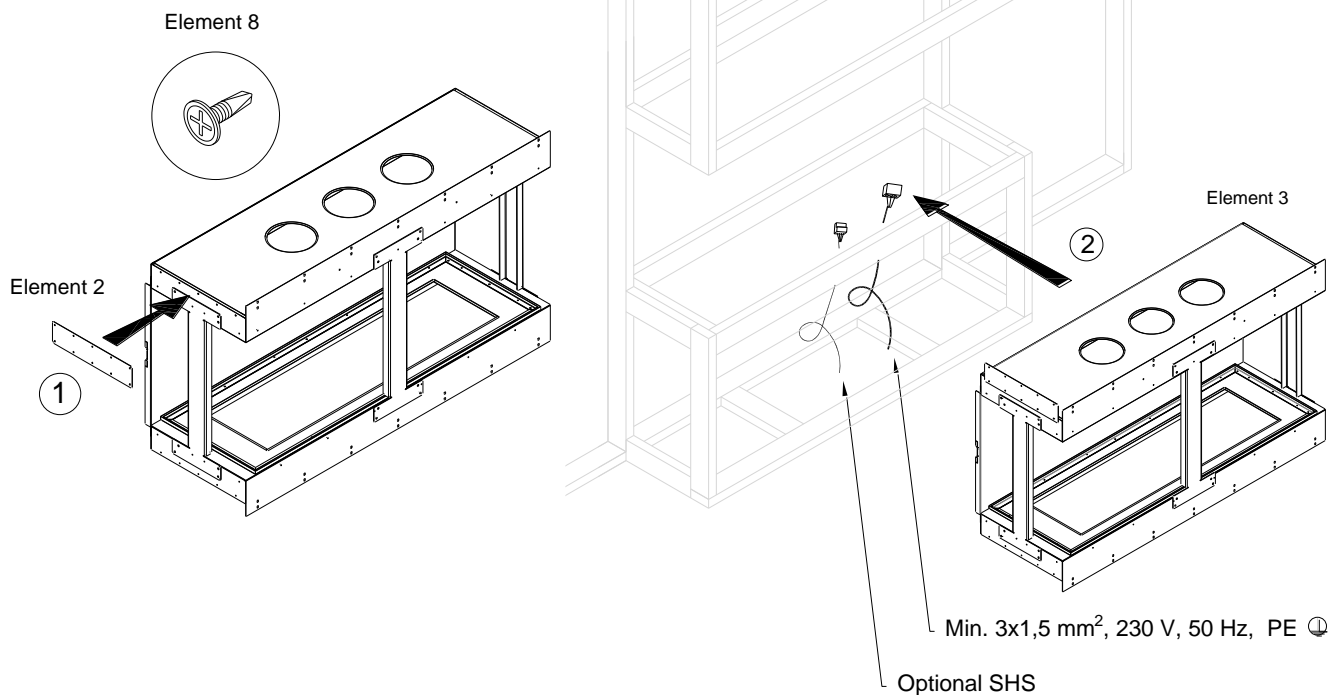


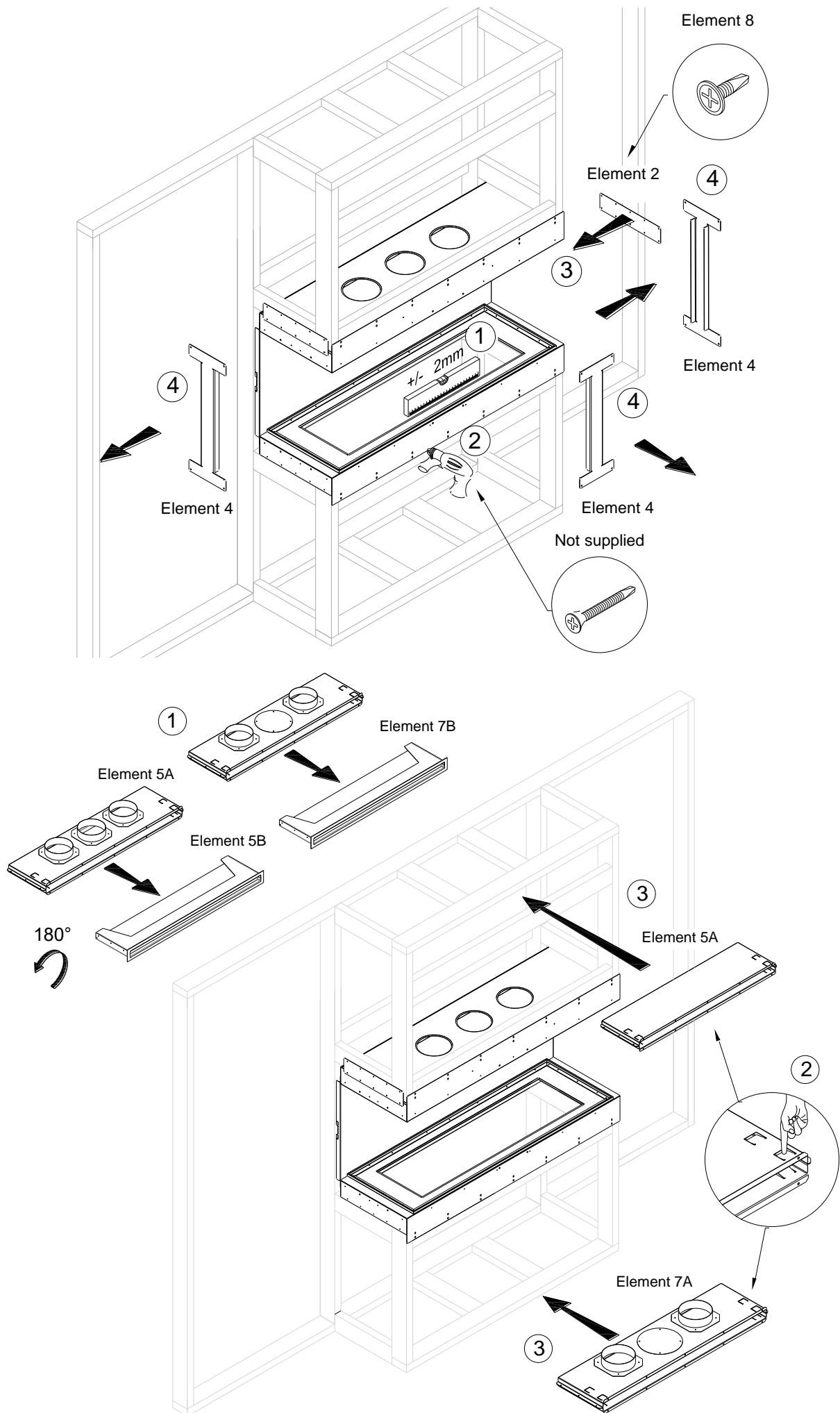
3. Three Sided

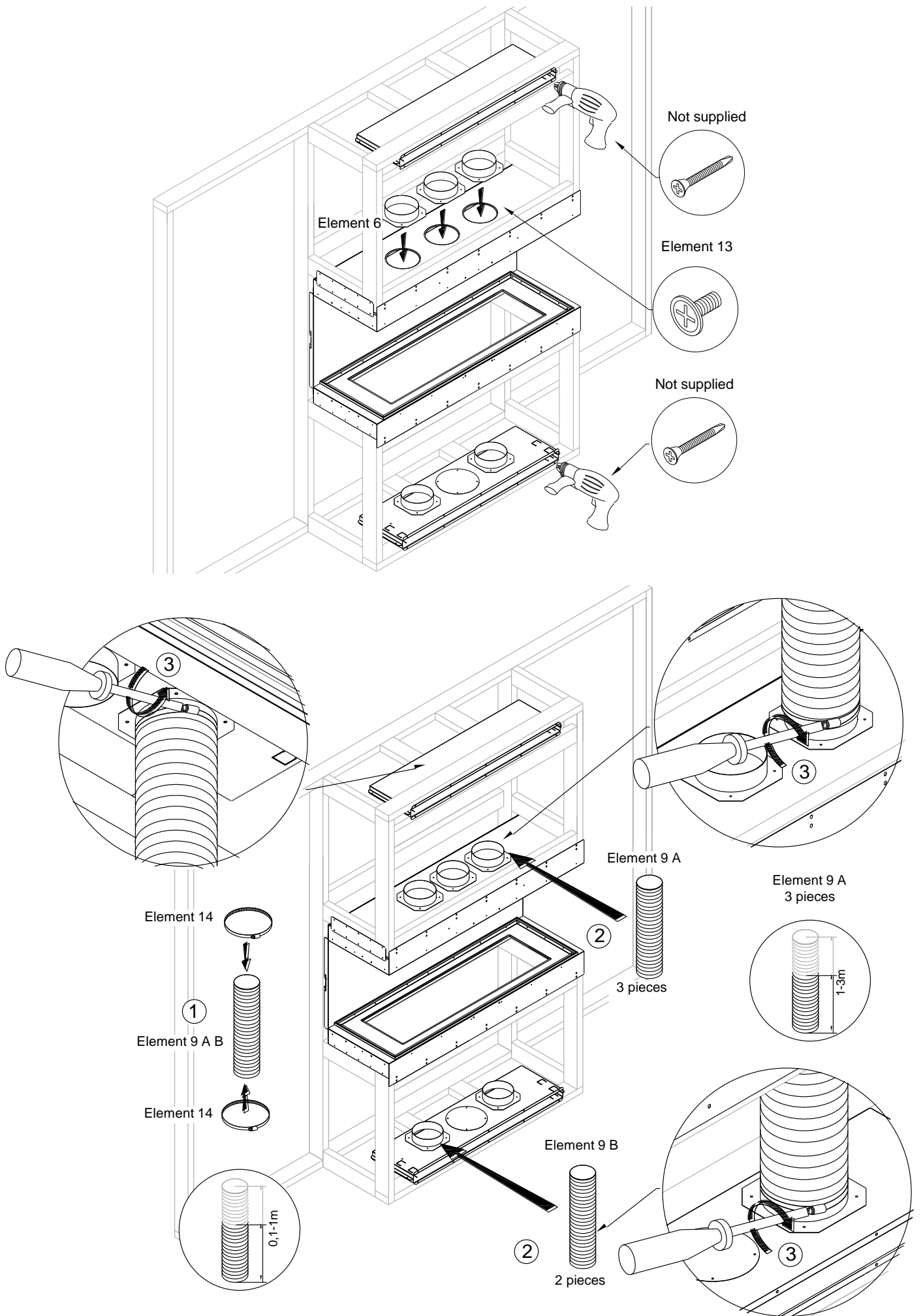
EN	Construction frame has to be made as self-load. Panorama casing cannot be put under the load of the housing weight.
DE	Der Konstruktionsrahmen muss selbsttragend hergestellt werden. Casing Panorama kann nicht mit dem Gewicht des Gehäuses belastet werden.
ES	El marco de construcción debe hacerse como autocargable. El Casing Panorama no se puede cargar con el peso de la construcción.
FR	Le cadre de construction doit être réalisé en tant qu'auto-charge. Le boîtier Panorama ne peut pas être chargé par le poids du boîtier.
IT	Il telaio di costruzione deve essere realizzato come autocaricante. L'involucro panoramico non può essere caricato dal peso dell'alloggiamento.
PL	Rama konstrukcyjna musi być wykonana jako samonośna. Casing Panorama nie może być obciążony ciężarem zabudowy.
RU	Каркас конструкции должен быть самонесущим. Panorama Casing нельзя подвергать нагрузке от веса корпуса.

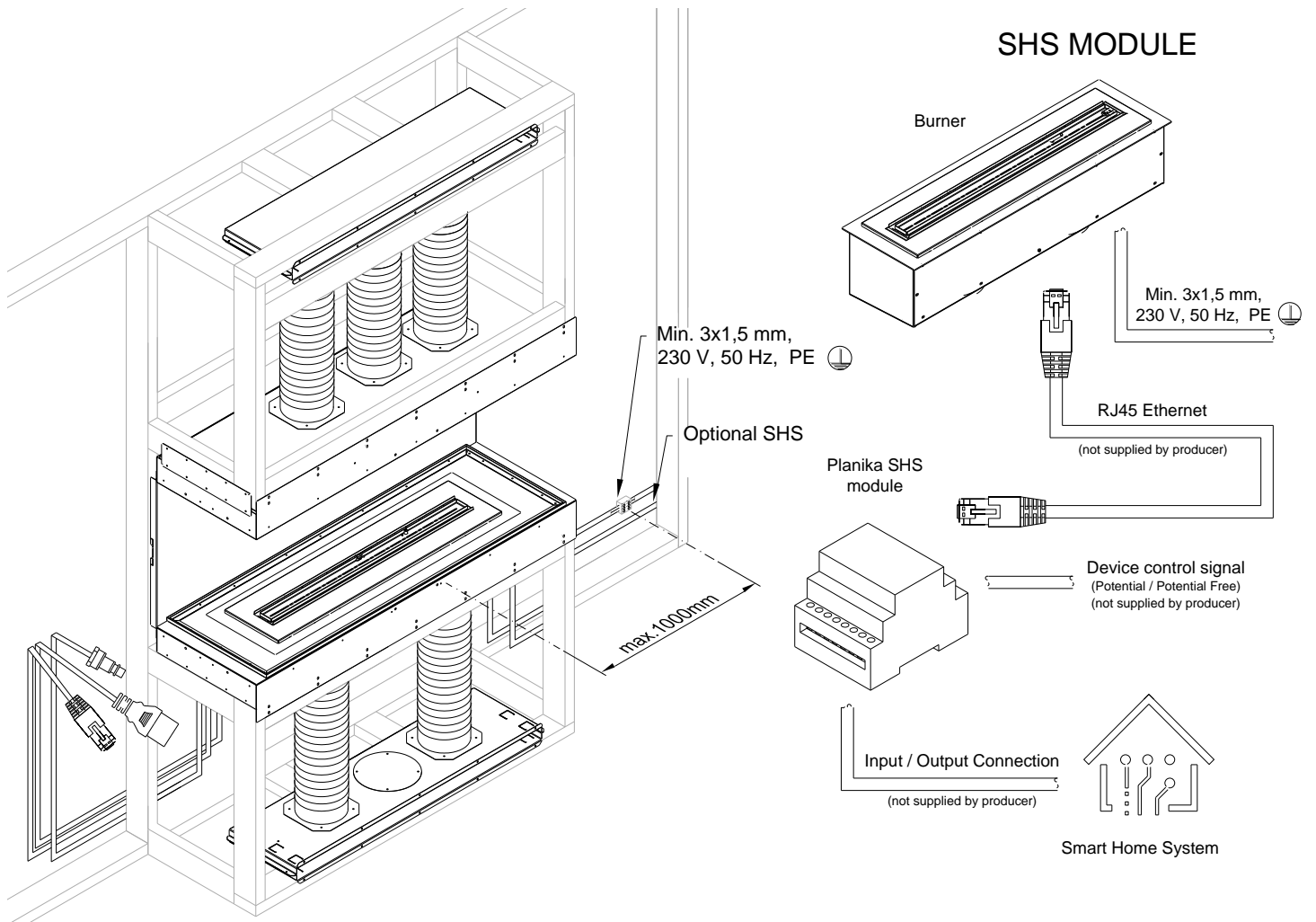
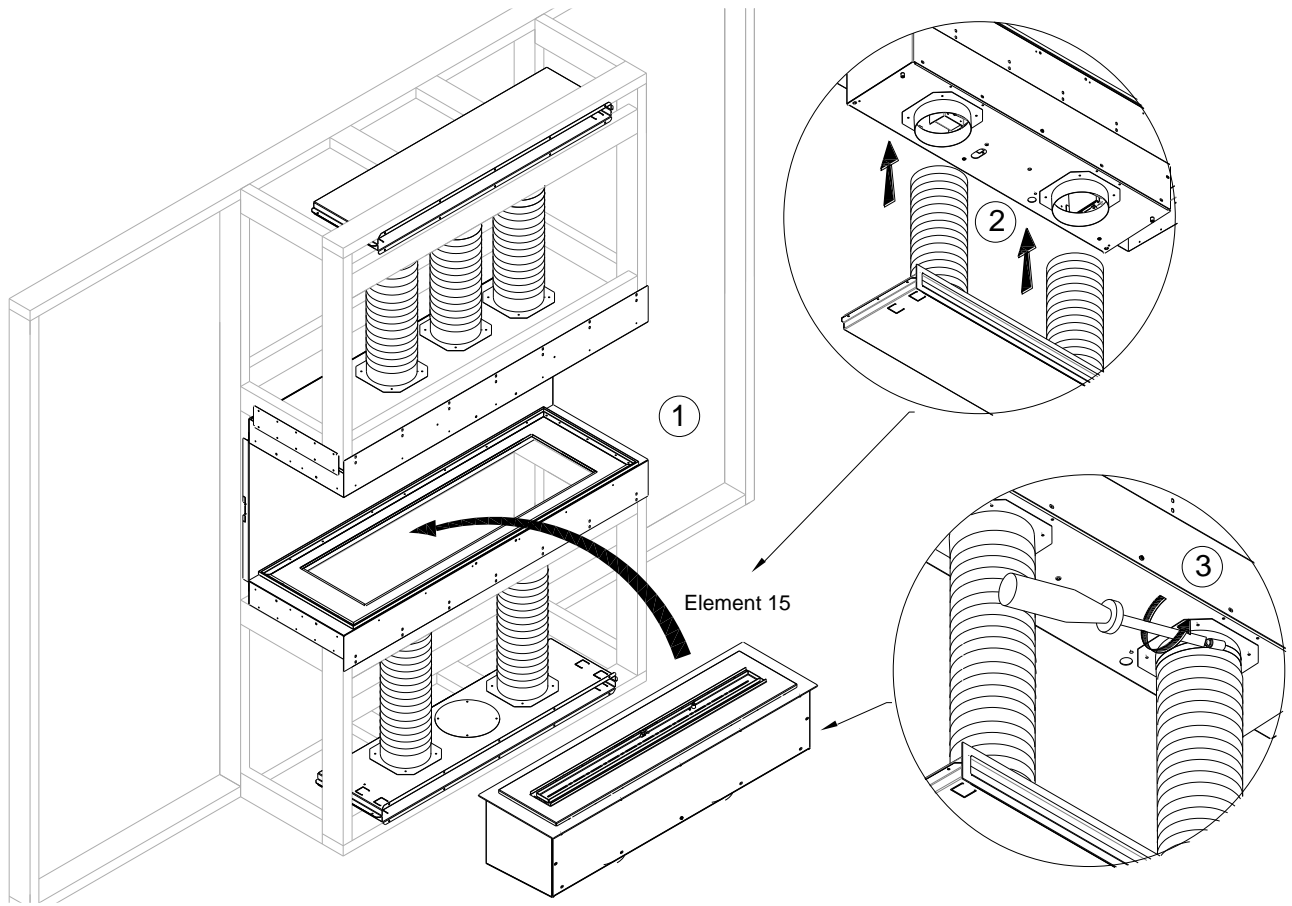


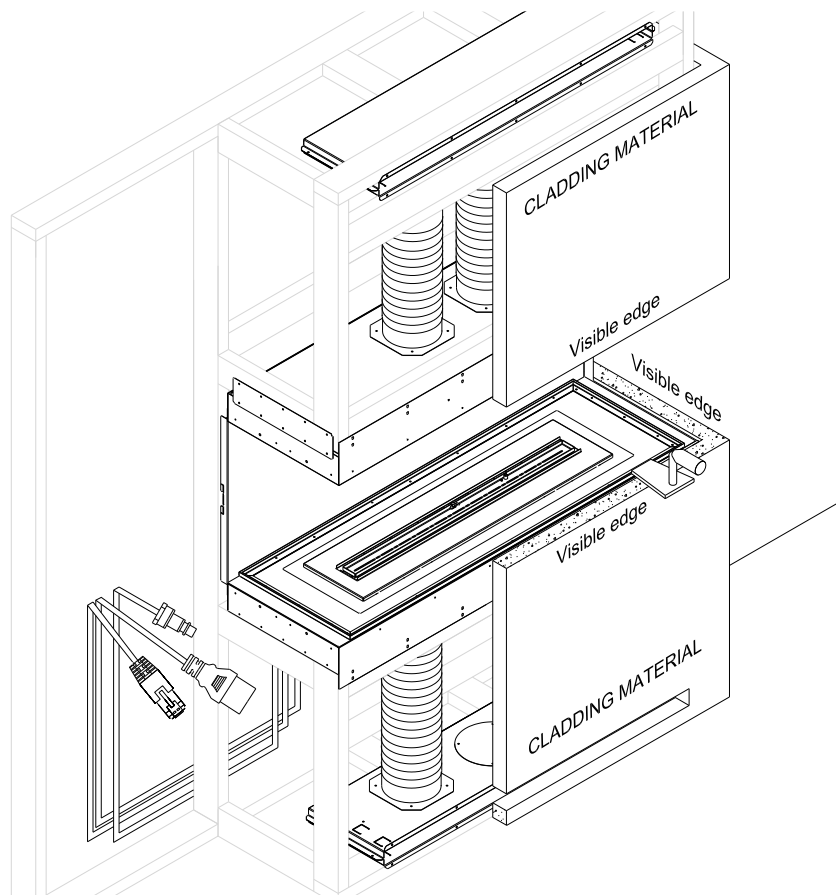
	W	W1 min	W2 max	D	D1 max	H1	H2	H3	H4	H5	H6
	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm
Panorama Three Sided	1301	1020	150	450	50	25-50	1140-2440	710	360-385	25-50	50-55



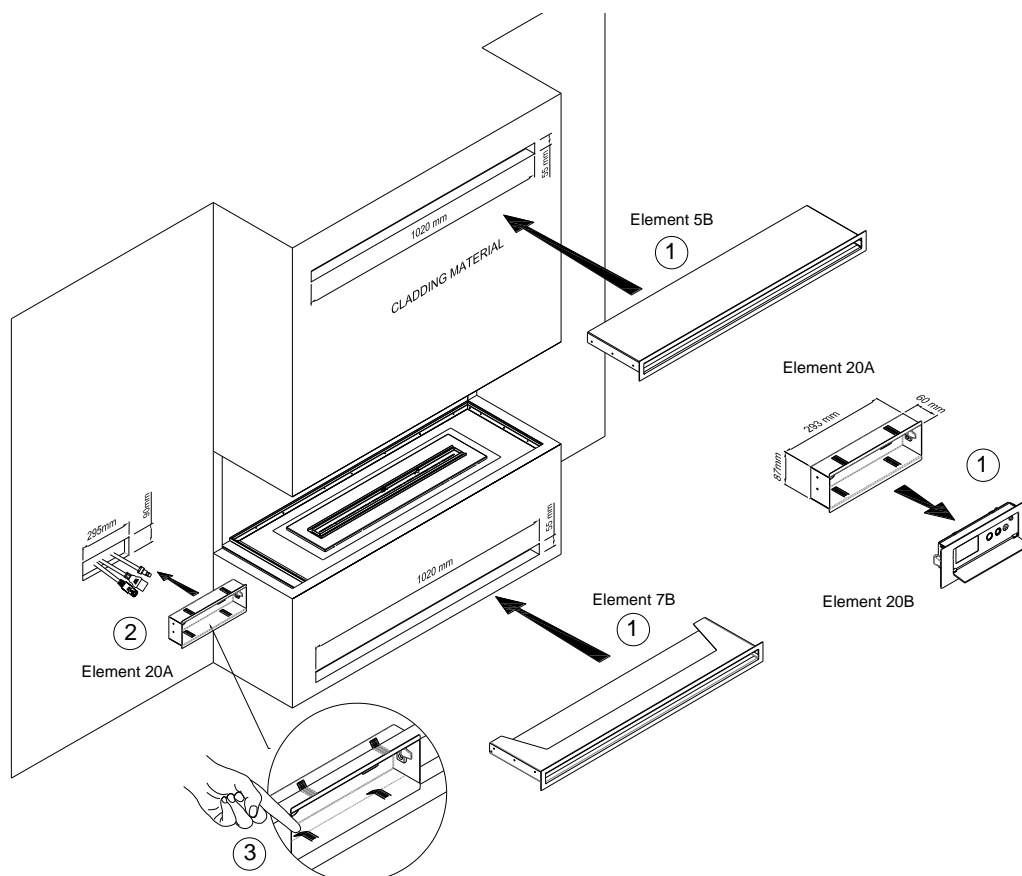


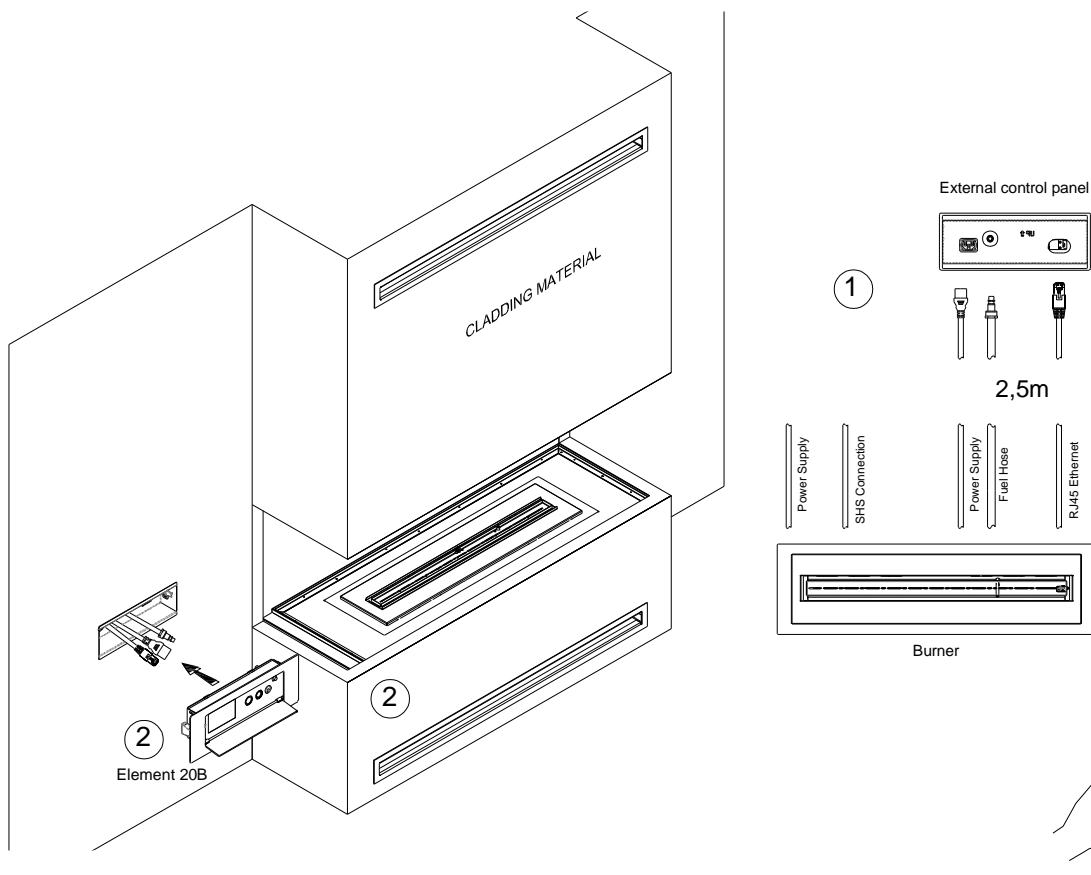






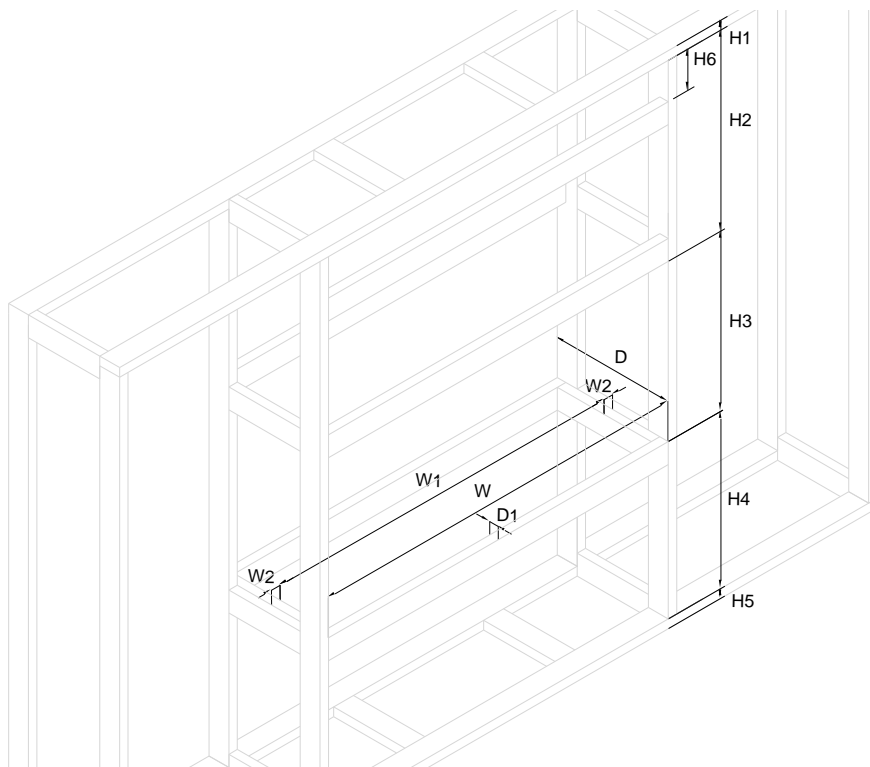
EN	Make sure to finish the VISIBLE EDGE of the cladding material
DE	Stellen Sie sicher, dass die SICHTBARE KANTE des Verkleidungsmaterials abgedeckt ist
ES	Asegúrese de cubrir EL BORDE VISIBLE del material de revestimiento.
FR	Assurez-vous de couvrir LE BORD VISIBLE du matériau de revêtement
IT	Assicurate di coprire il bordo visibile del materiale di rivestimento
PL	Upewnij się, żeby wykończyć WIDOCZNĄ KRAWĘDZ materiału okładzinowego.
RU	Убедитесь, что ВИДИМЫЙ КРАЙ облицовочного материала закрыт.



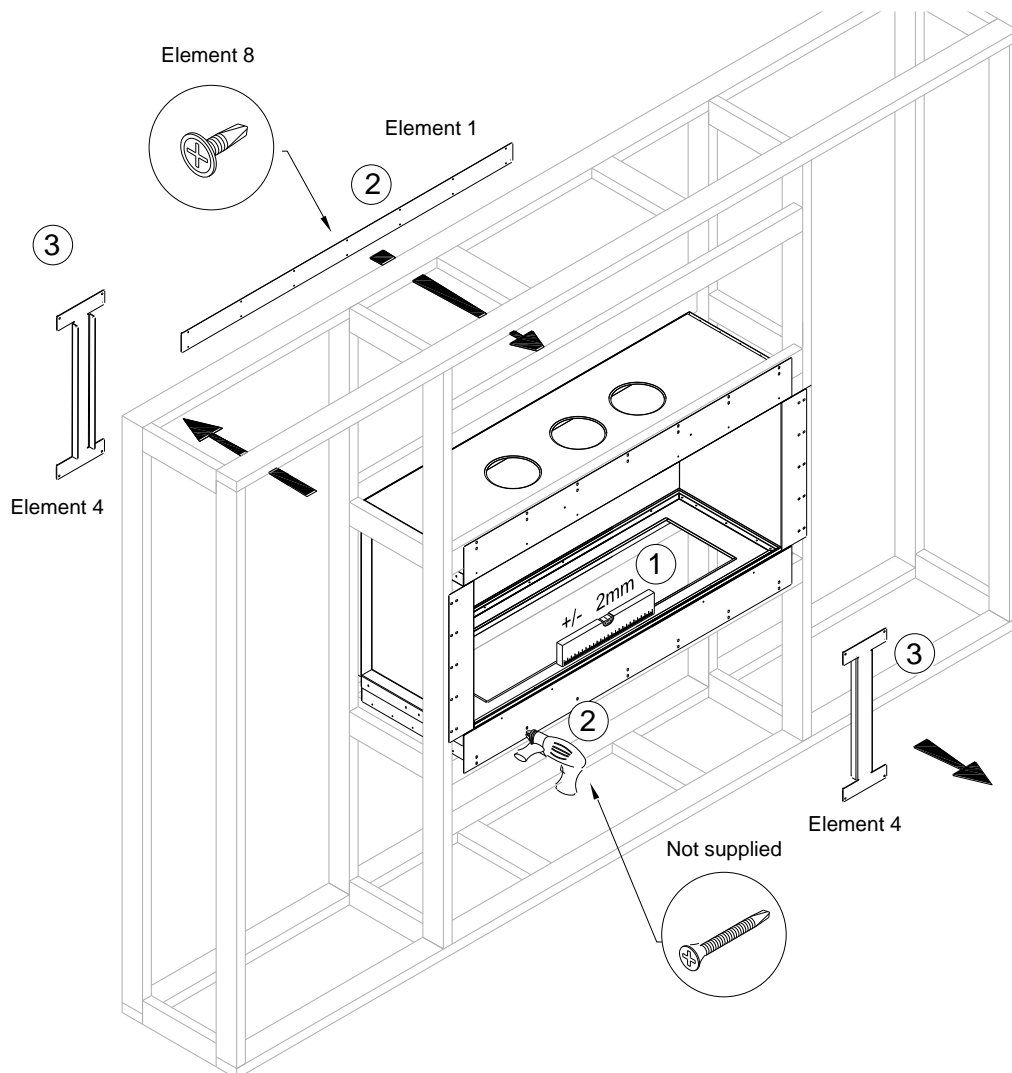
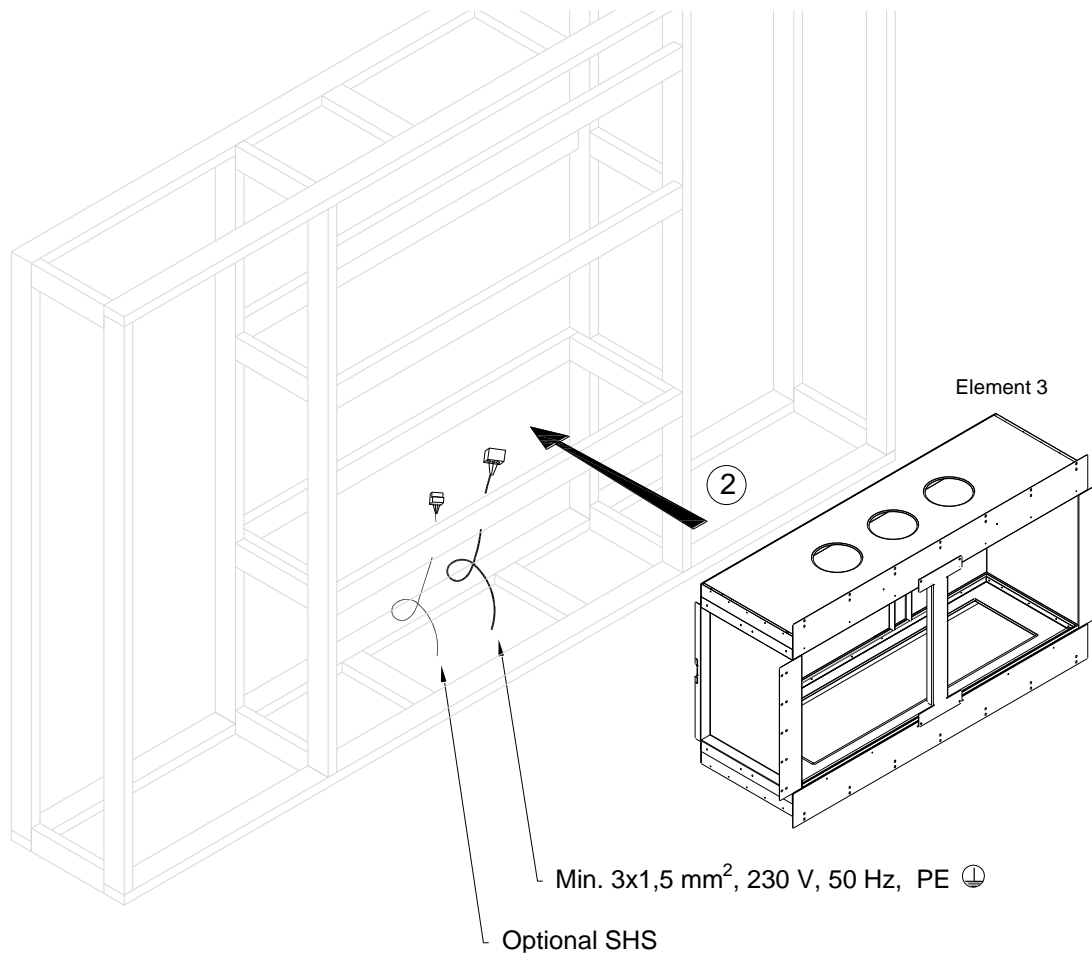


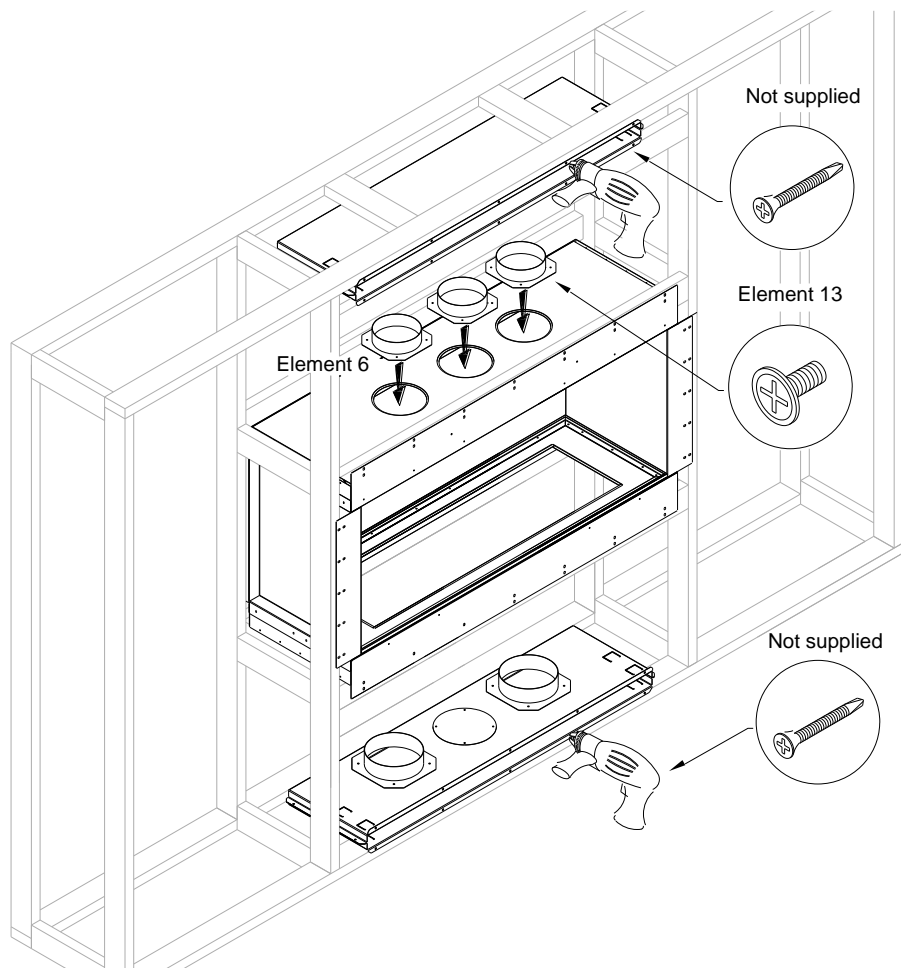
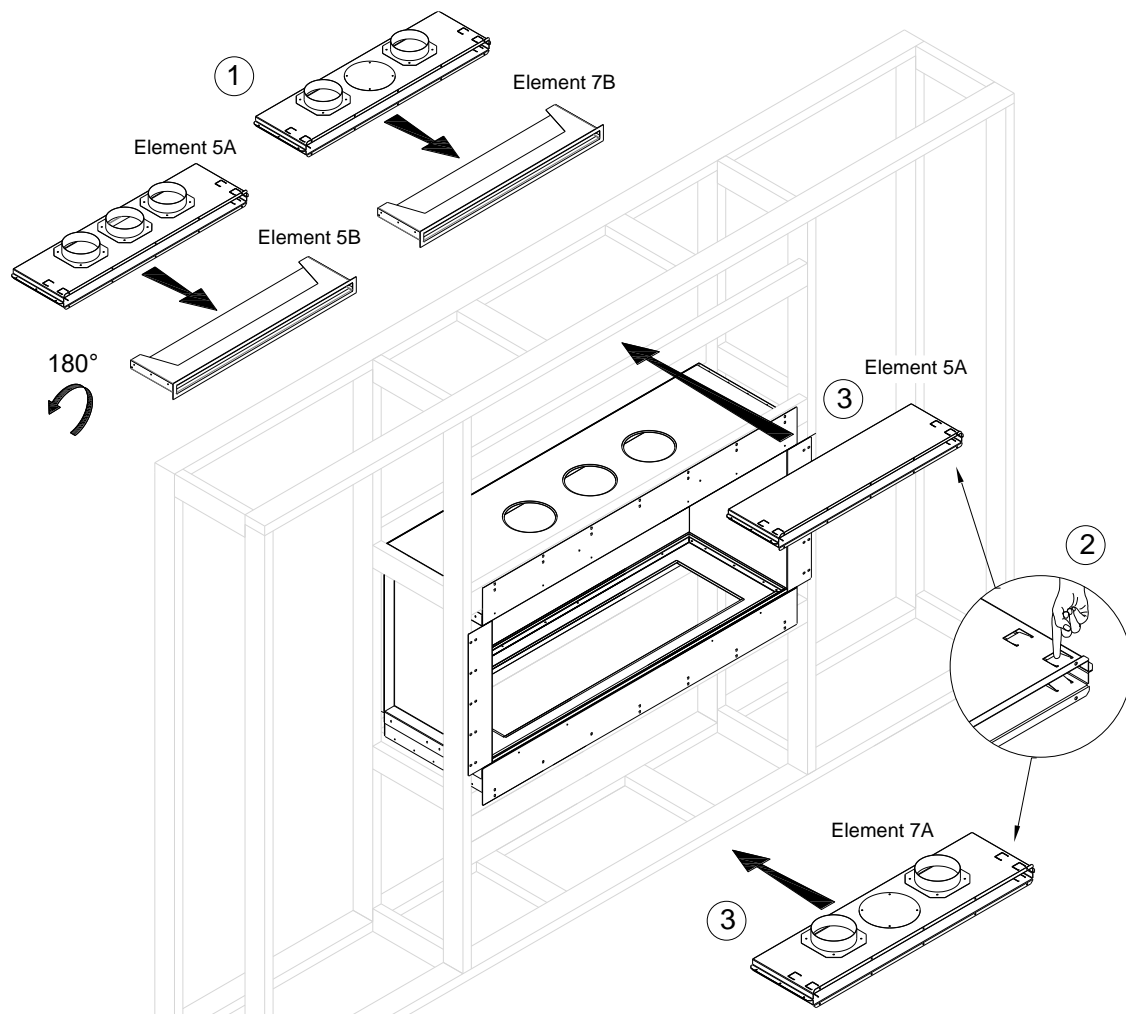
4. Tunnel

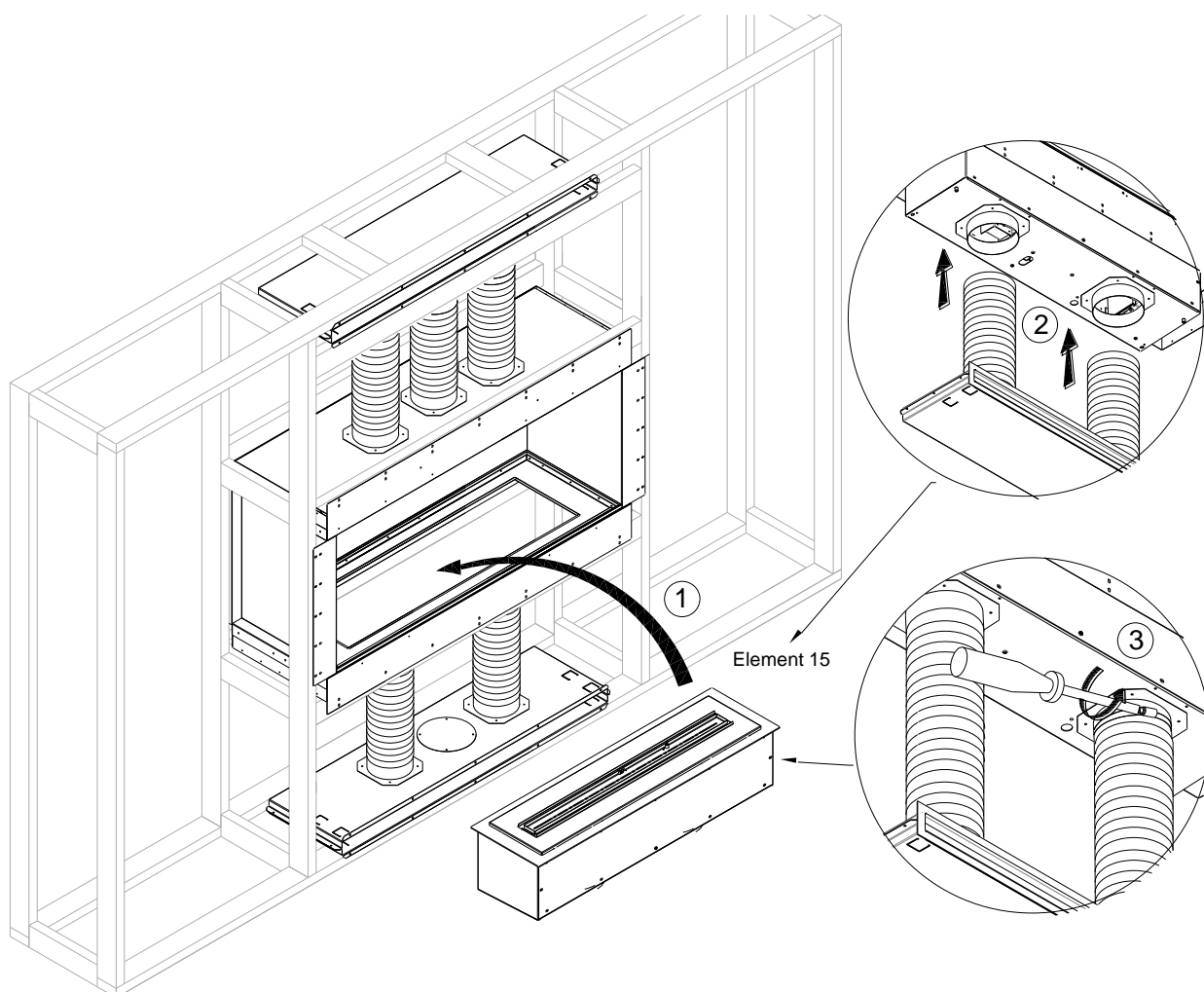
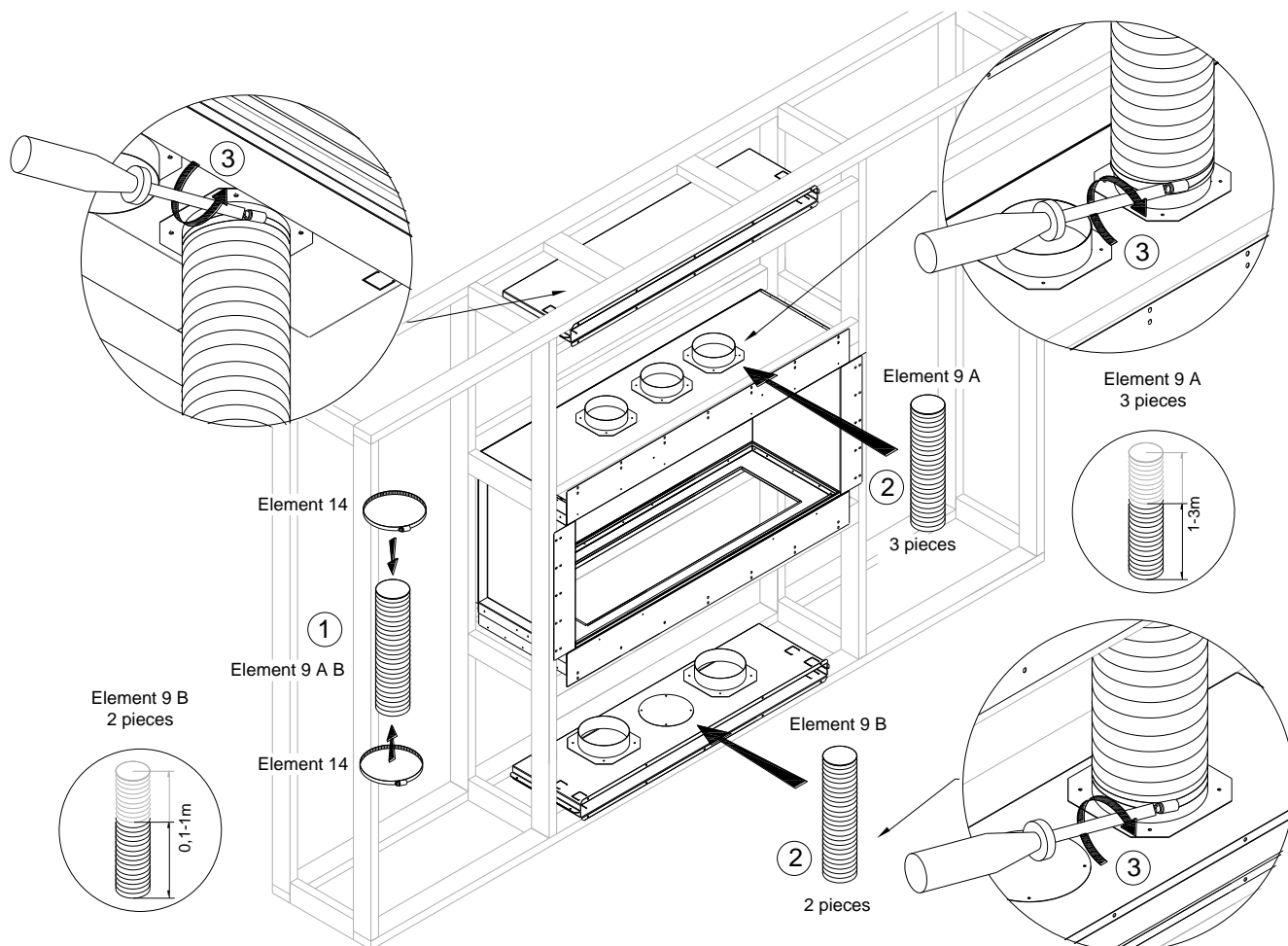
EN	Construction frame has to be made as self-load. Panorama casing cannot be put under the load of the housing weight.
DE	Der Konstruktionsrahmen muss selbsttragend hergestellt werden. Casing Panorama kann nicht mit dem Gewicht des Gehäuses belastet werden.
ES	El marco de construcción debe hacerse como autocargable. El Casing Panorama no se puede cargar con el peso de la construcción.
FR	Le cadre de construction doit être réalisé en tant qu'auto-charge. Le boîtier Panorama ne peut pas être chargé par le poids du boîtier.
IT	Il telaio di costruzione deve essere realizzato come autocaricante. L'involucro panoramico non può essere caricato dal peso dell'alloggiamento.
PL	Rama konstrukcyjna musi być wykonana jako samonośna. Casing Panorama nie może być obciążony ciężarem zabudowy.
RU	Каркас конструкции должен быть самонесущим. Panorama Casing нельзя подвергать нагрузке от веса корпуса.



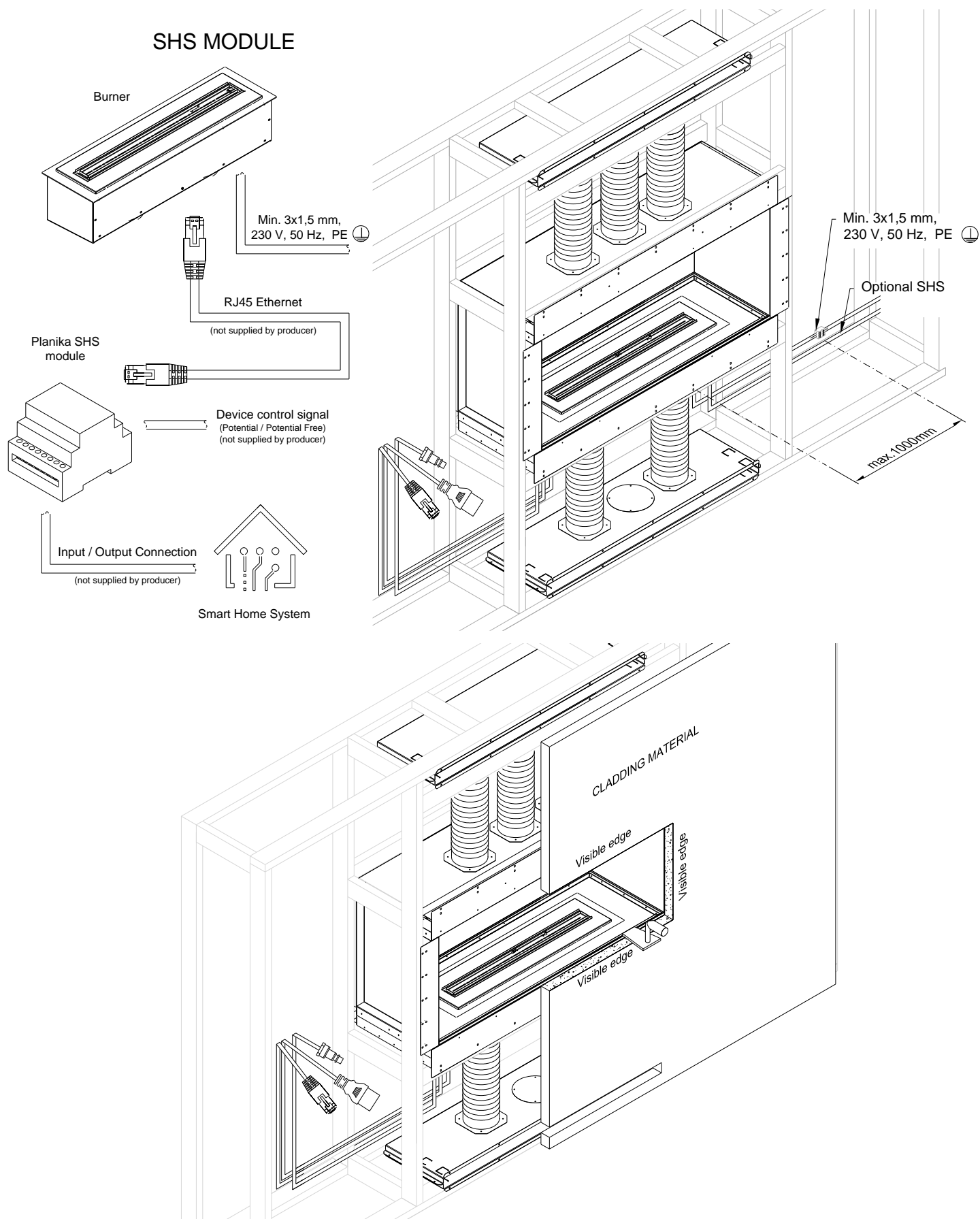
	W	W1 min	W2 max	D	D1 max	H1	H2	H3	H4	H5	H6
	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm
Panorama Tunnel	1320	1020	150	406	50	25-50	1140-2440	710	360-385	25-50	50-55



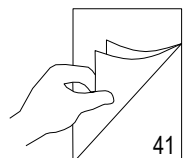
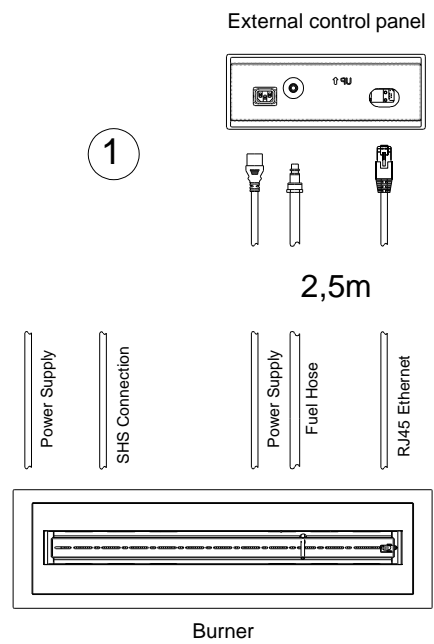
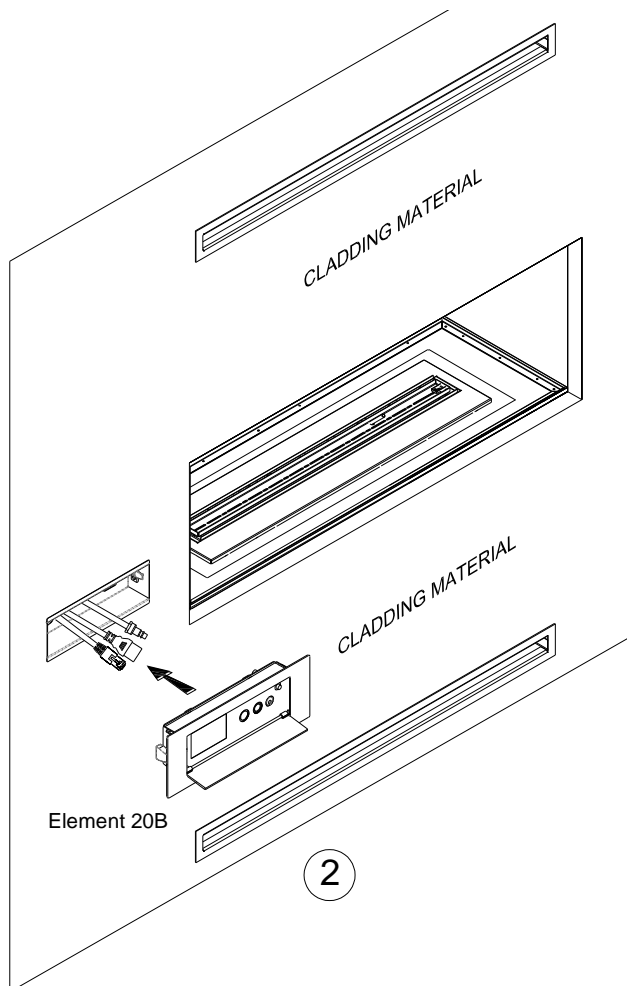
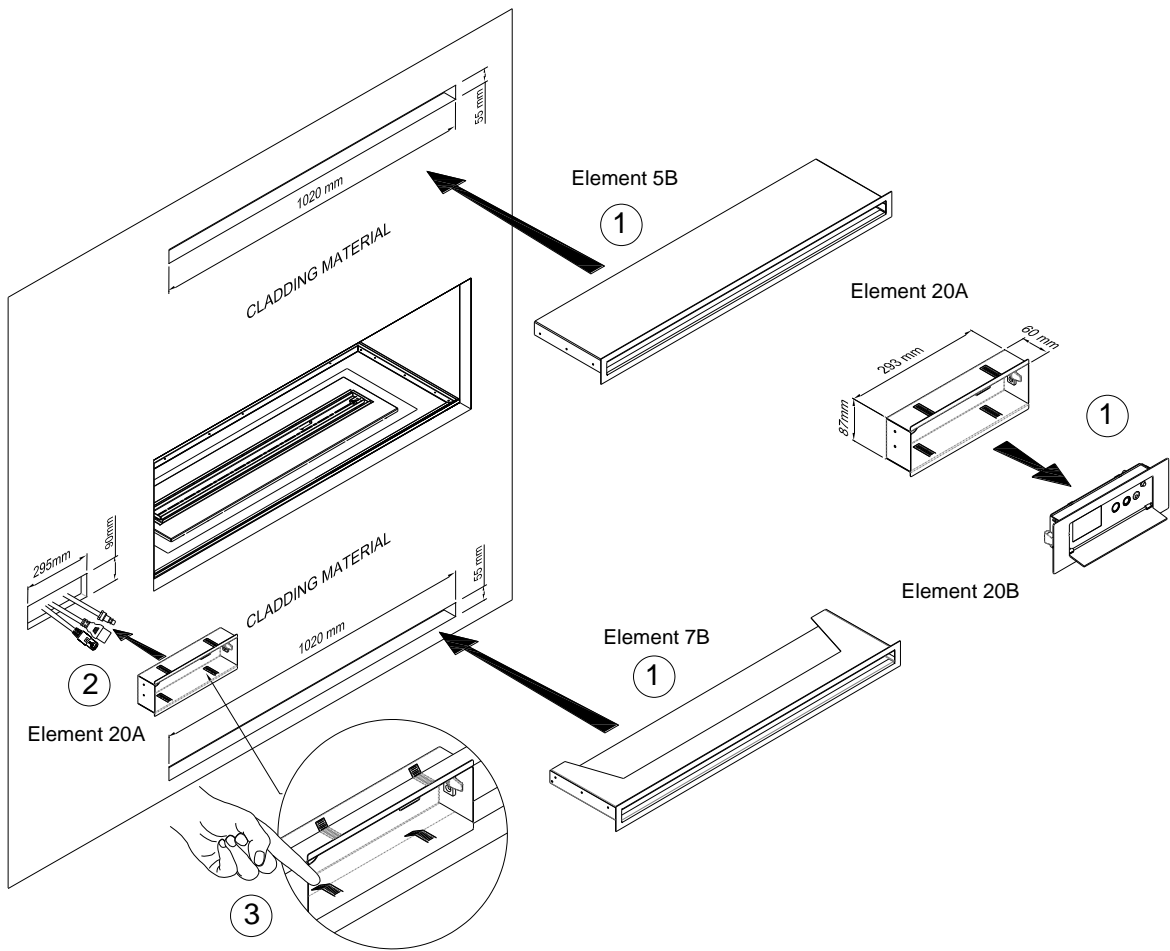




SHS MODULE

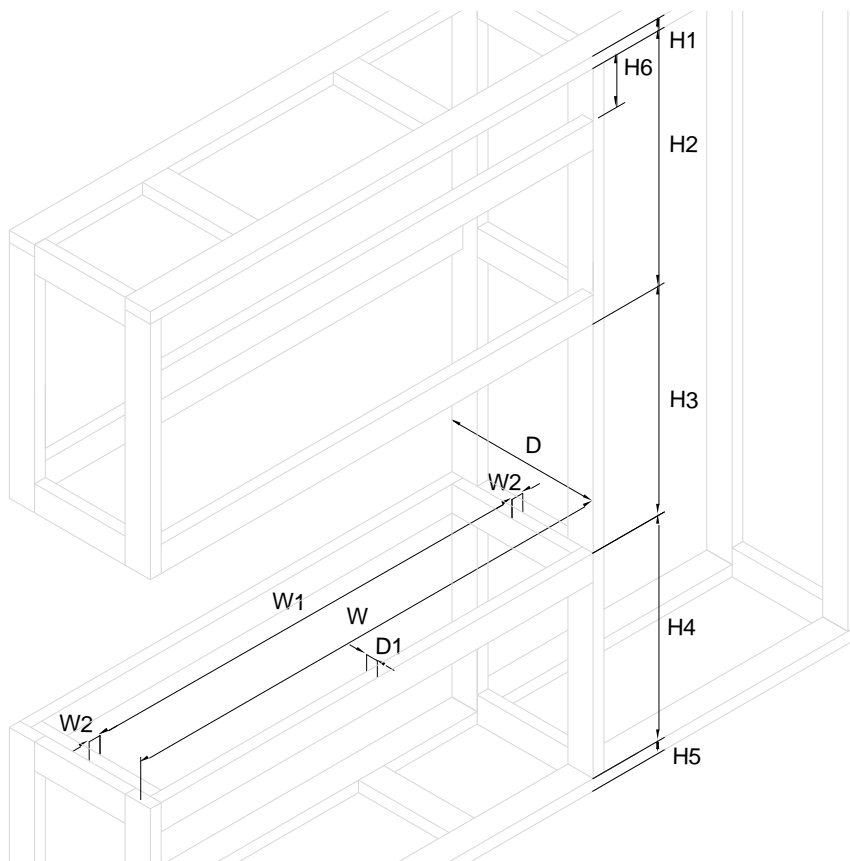


EN	Make sure to finish the VISIBLE EDGE of the cladding material
DE	Stellen Sie sicher, dass die SICHTBARE KANTE des Verkleidungsmaterials abgedeckt ist
ES	Asegúrese de cubrir EL BORDE VISIBLE del material de revestimiento.
FR	Assurez-vous de couvrir LE BORD VISIBLE du matériau de revêtement
IT	Assicurate di coprire il bordo visibile del materiale di rivestimento
PL	Upewnij się, żeby wykończyć WIDOCZNĄ KRAWĘDŹ materiału okładzinowego.
RU	Убедитесь, что ВИДИМЫЙ КРАЙ облицовочного материала закрыт.

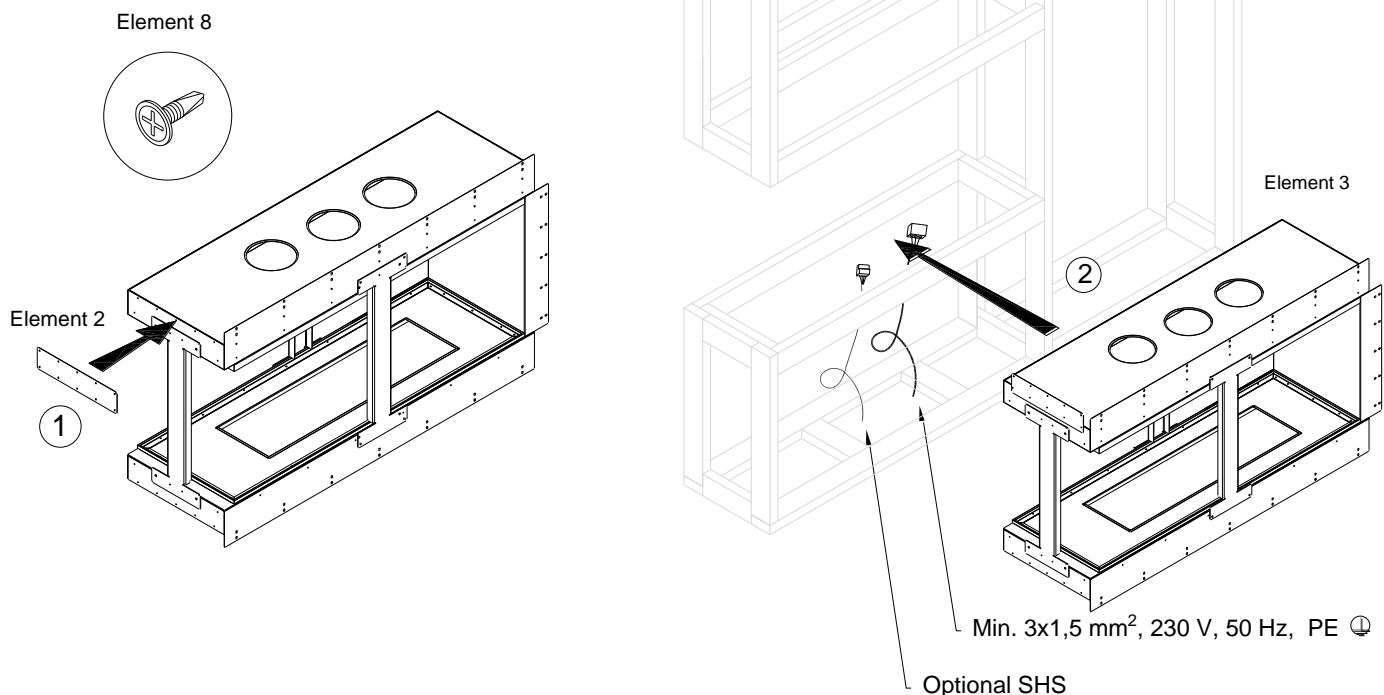


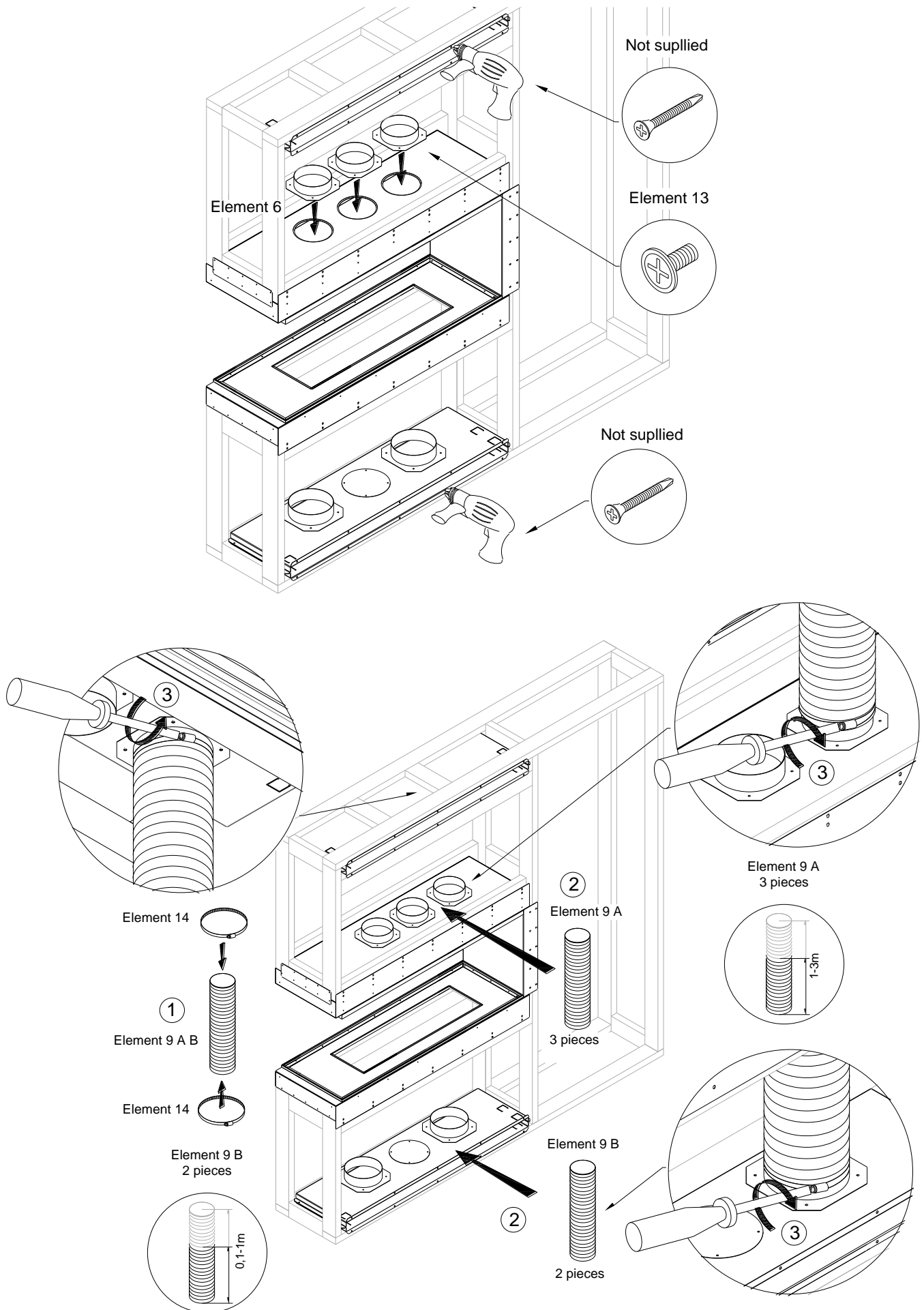
5. Room Divider

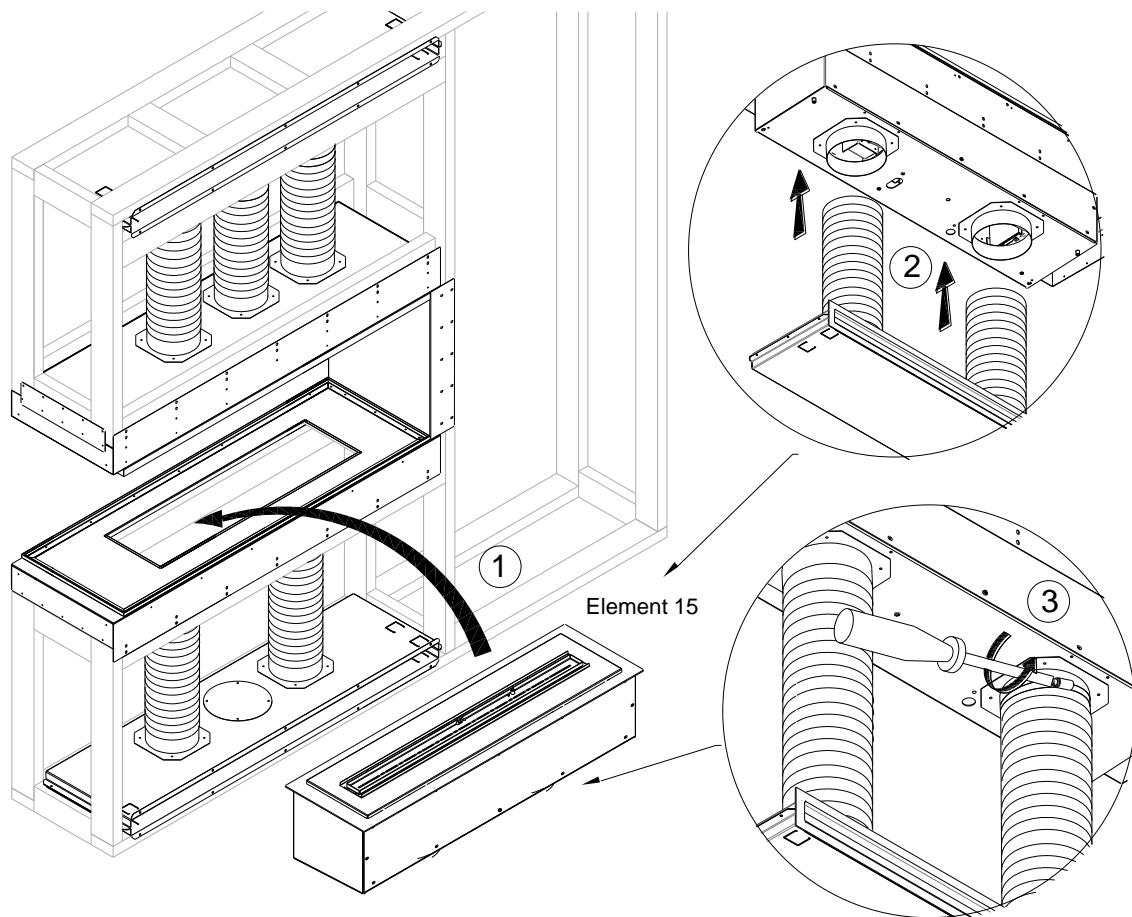
EN	Construction frame has to be made as self-load. Panorama casing cannot be put under the load of the housing weight.
DE	Der Konstruktionsrahmen muss selbsttragend hergestellt werden. Casing Panorama kann nicht mit dem Gewicht des Gehäuses belastet werden.
ES	El marco de construcción debe hacerse como autocargable. El Casing Panorama no se puede cargar con el peso de la construcción.
FR	Le cadre de construction doit être réalisé en tant qu'auto-charge. Le boîtier Panorama ne peut pas être chargé par le poids du boîtier.
IT	Il telaio di costruzione deve essere realizzato come autocaricante. L'involucro panoramico non può essere caricato dal peso dell'alloggiamento.
PL	Rama konstrukcyjna musi być wykonana jako samonośna. Casing Panorama nie może być obciążony ciężarem zabudowy.
RU	Каркас конструкции должен быть самонесущим. Panorama Casing нельзя подвергать нагрузке от веса корпуса.



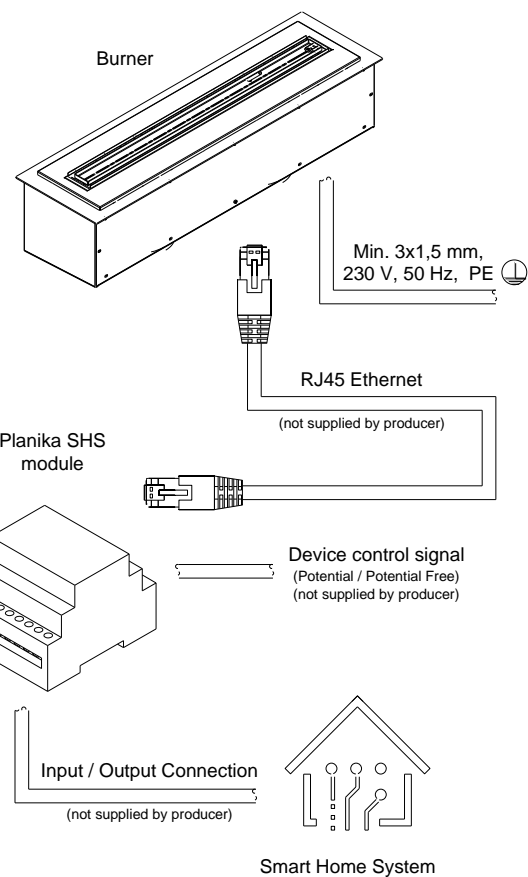
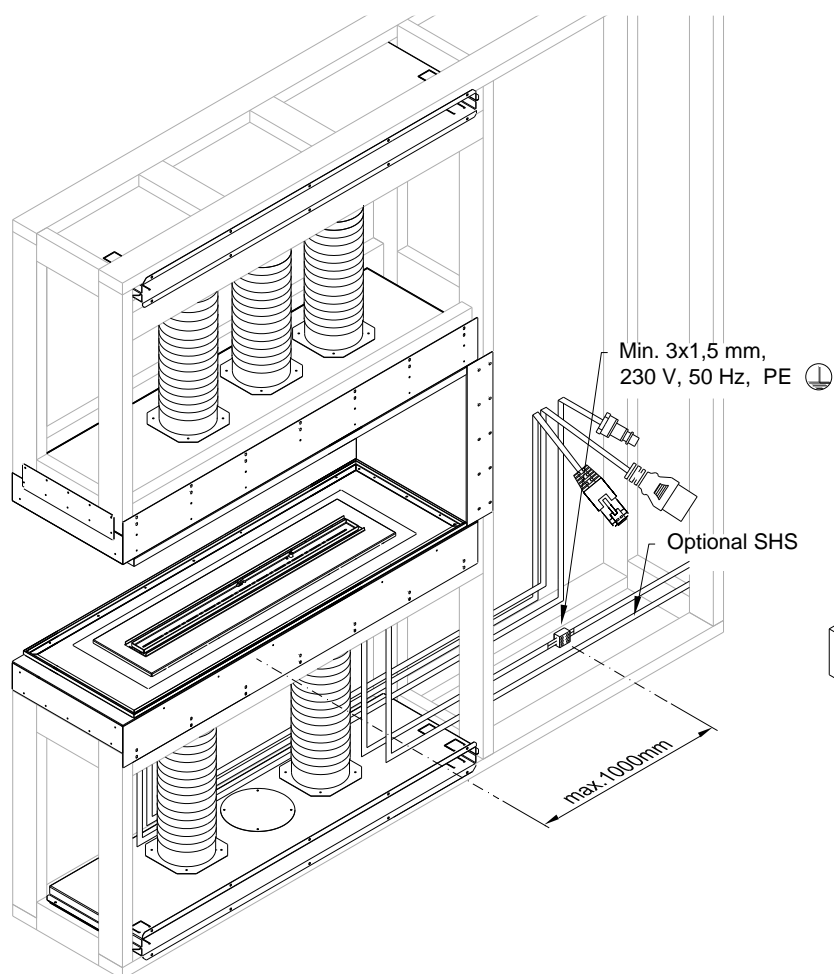
	W	W1 min	W2 max	D	D1 max	H1	H2	H3	H4	H5	H6
	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm
Panorama Room Divider	1320	1020	150	406	50	25-50	1140-2440	710	360-385	25-50	50-55

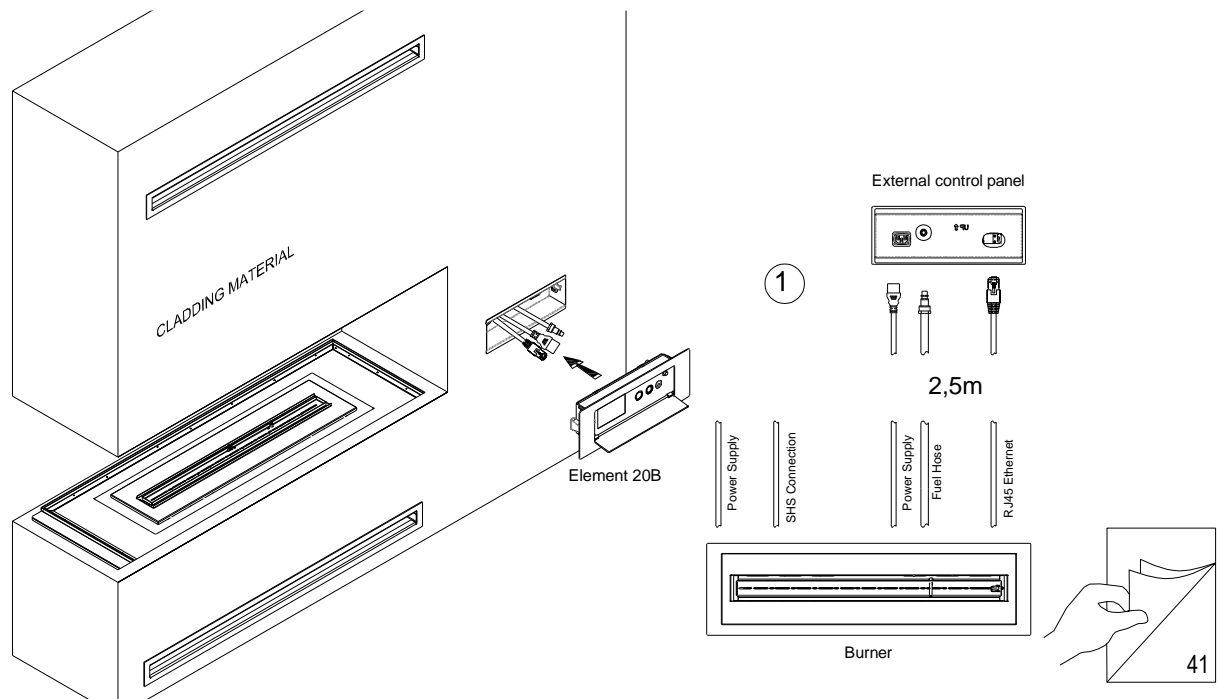






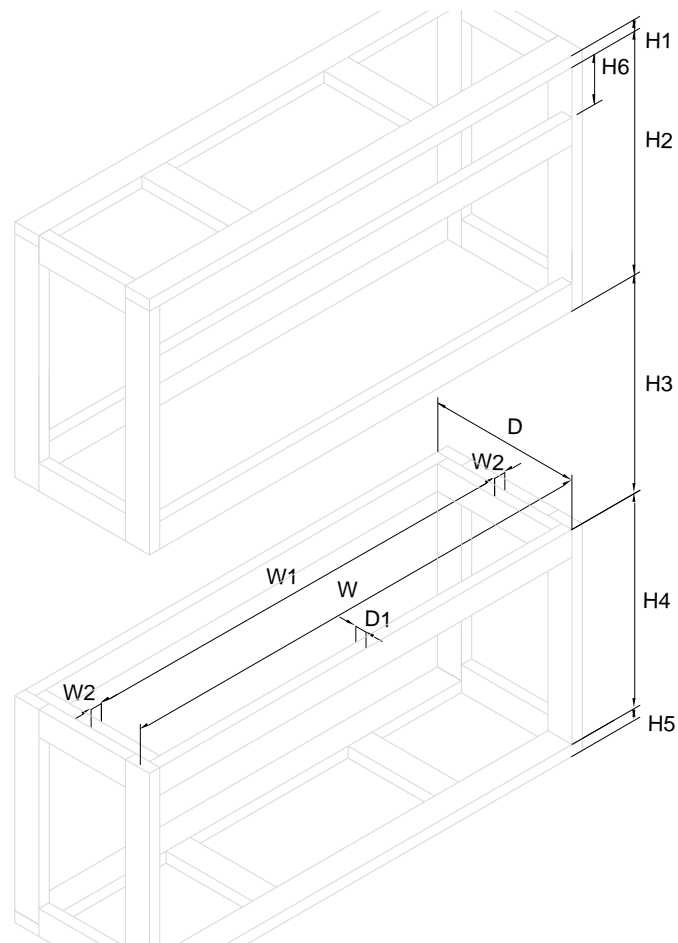
SHS MODULE



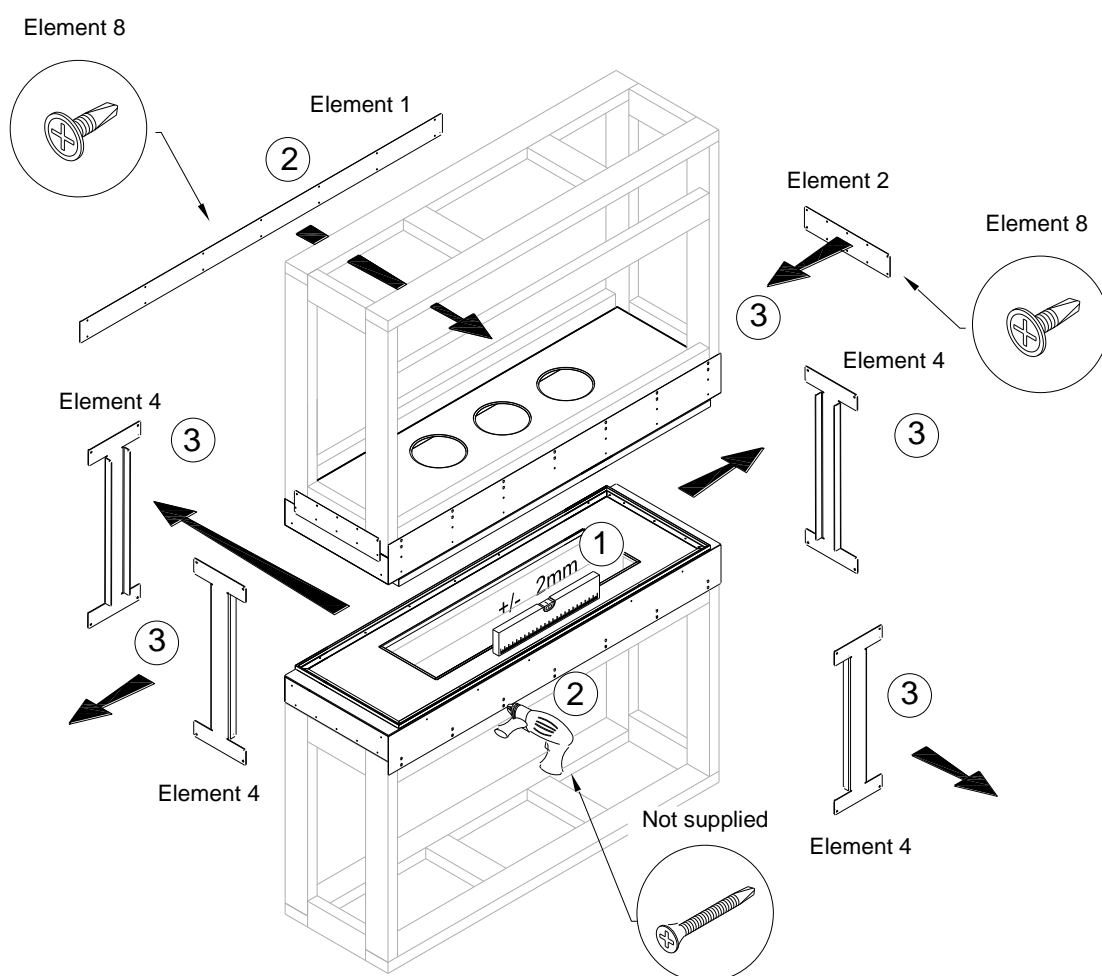
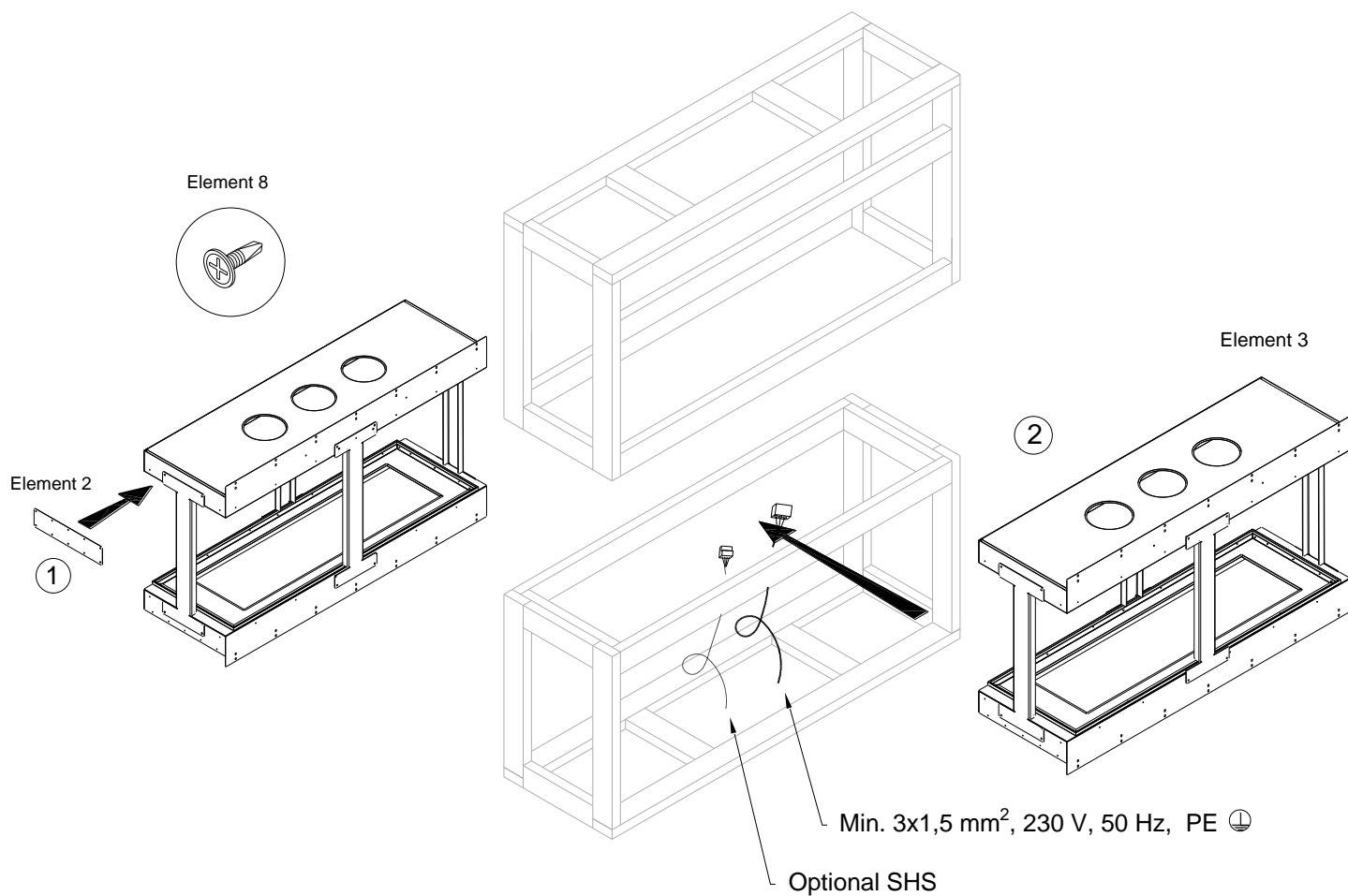


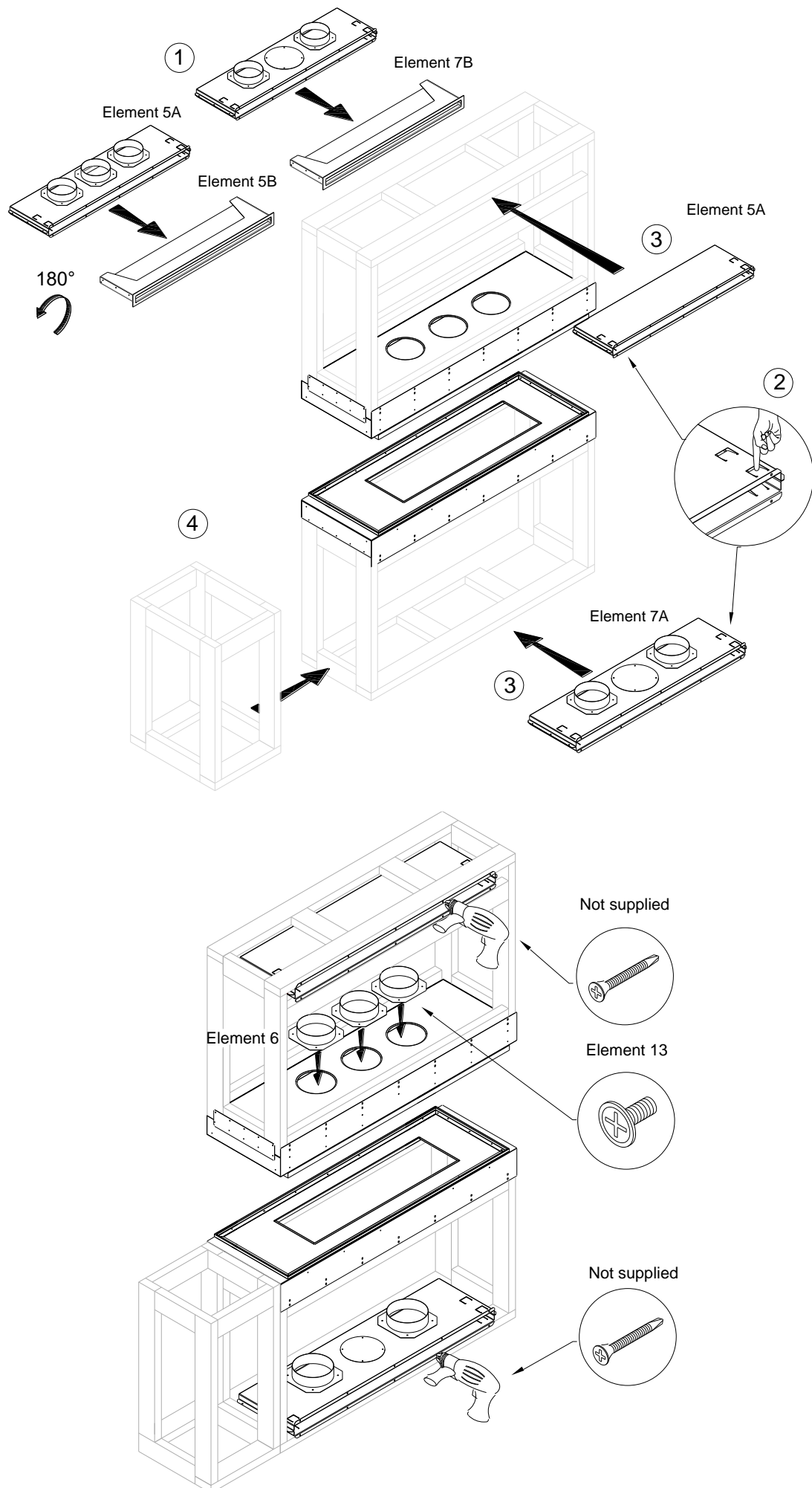
6. Island

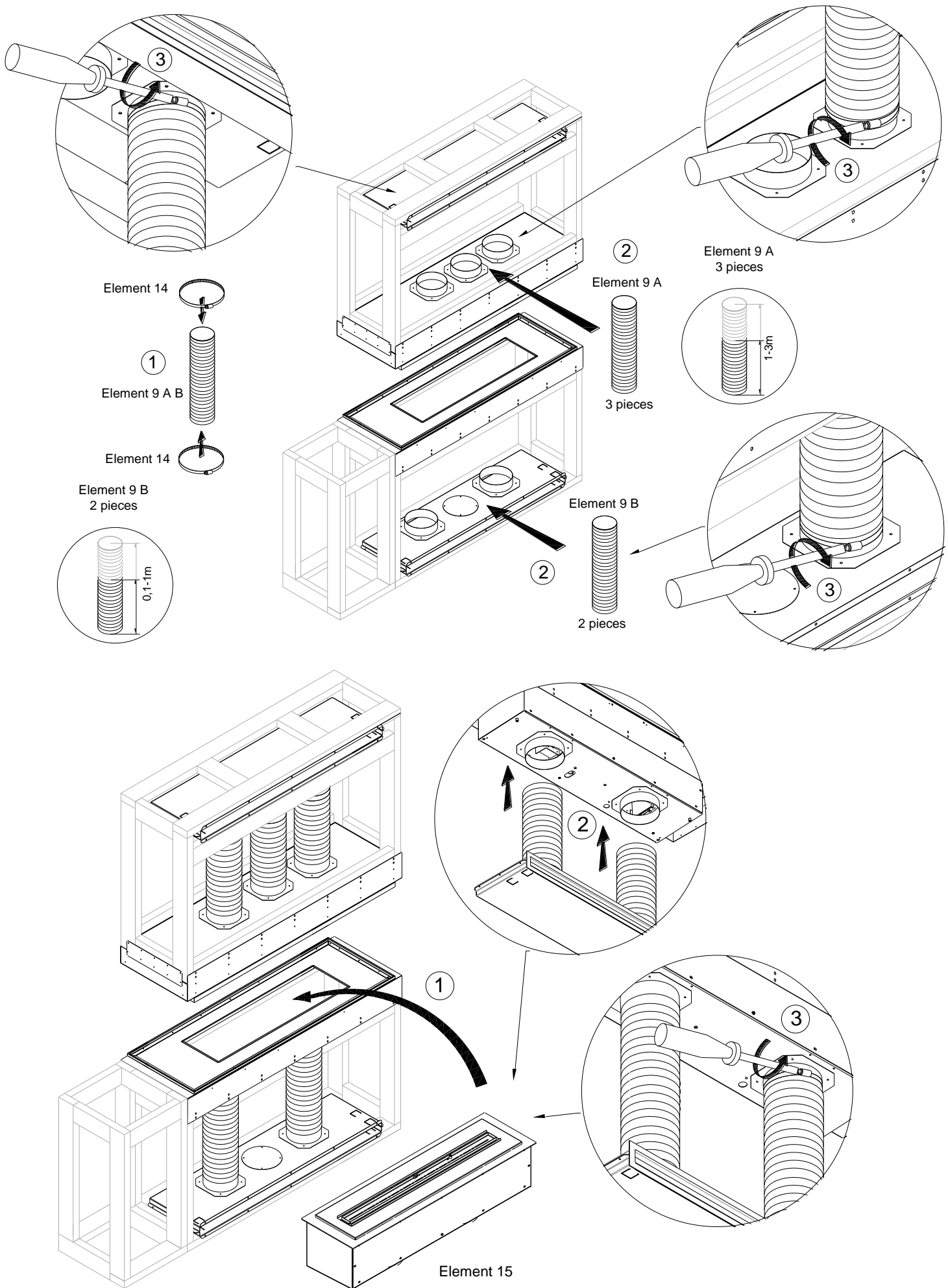
EN	Construction frame has to be made as self-load. Panorama casing cannot be put under the load of the housing weight.
DE	Der Konstruktionsrahmen muss selbsttragend hergestellt werden. Casing Panorama kann nicht mit dem Gewicht des Gehäuses belastet werden.
ES	El marco de construcción debe hacerse como autocargable. El Casing Panorama no se puede cargar con el peso de la construcción.
FR	Le cadre de construction doit être réalisé en tant qu'auto-charge. Le boîtier Panorama ne peut pas être chargé par le poids du boîtier.
IT	Il telaio di costruzione deve essere realizzato come autocaricante. L'involucro panoramico non può essere caricato dal peso dell'alloggiamento.
PL	Rama konstrukcyjna musi być wykonana jako samonośna. Casing Panorama nie może być obciążony ciężarem zabudowy.
RU	Каркас конструкции должен быть самонесущим. Panorama Casing нельзя подвергать нагрузке от веса корпуса.

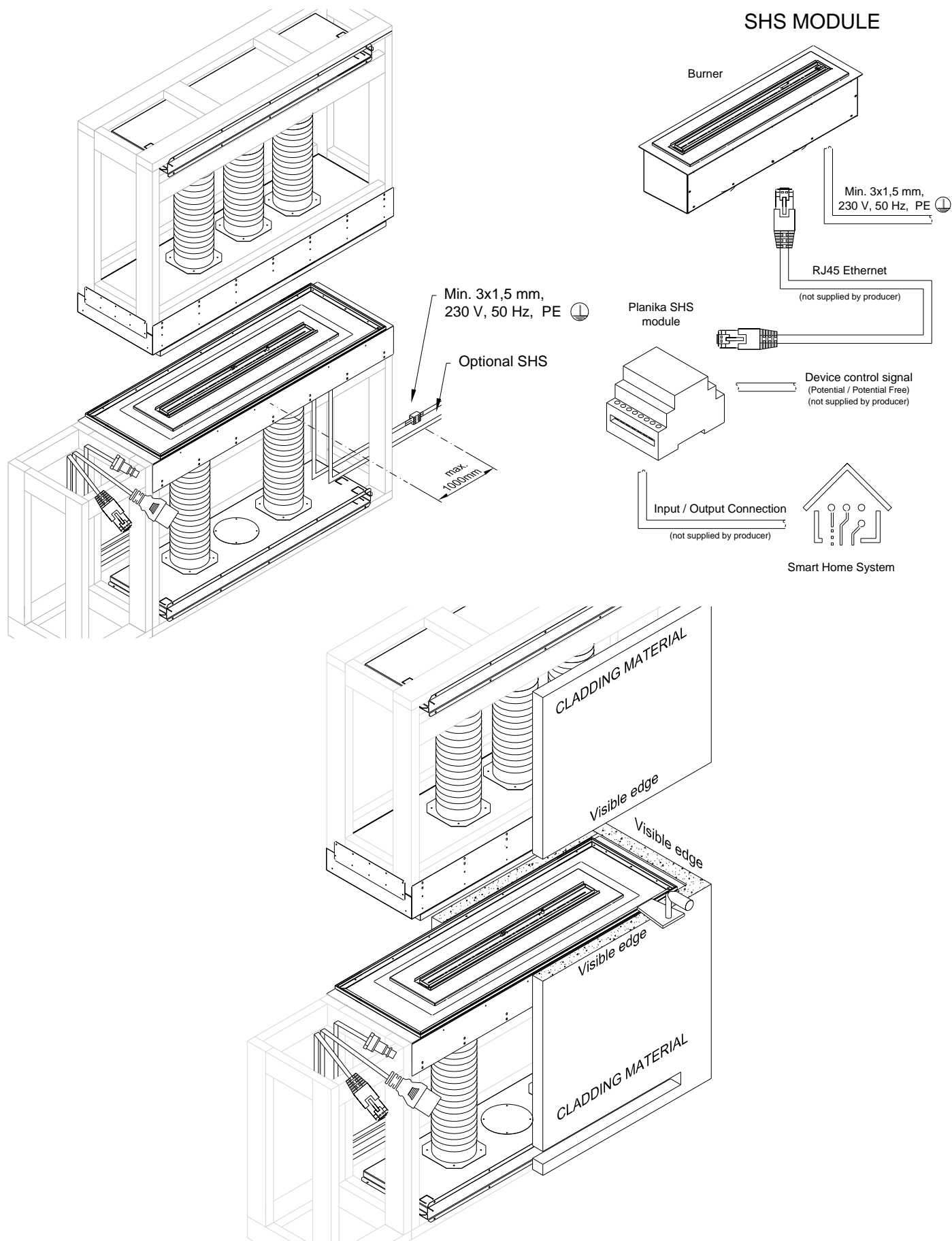


	W	W1 min	W2 max	D	D1 max	H1	H2	H3	H4	H5	H6
	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm
Panorama Island	1301	1020	150	406	50	25-50	1140-2440	710	360-385	25-50	50-55

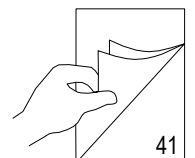
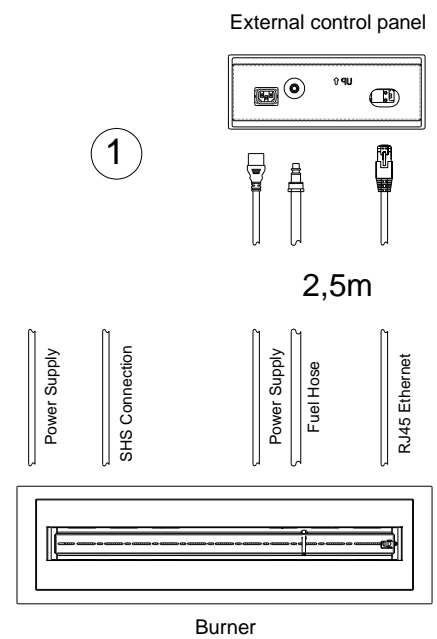
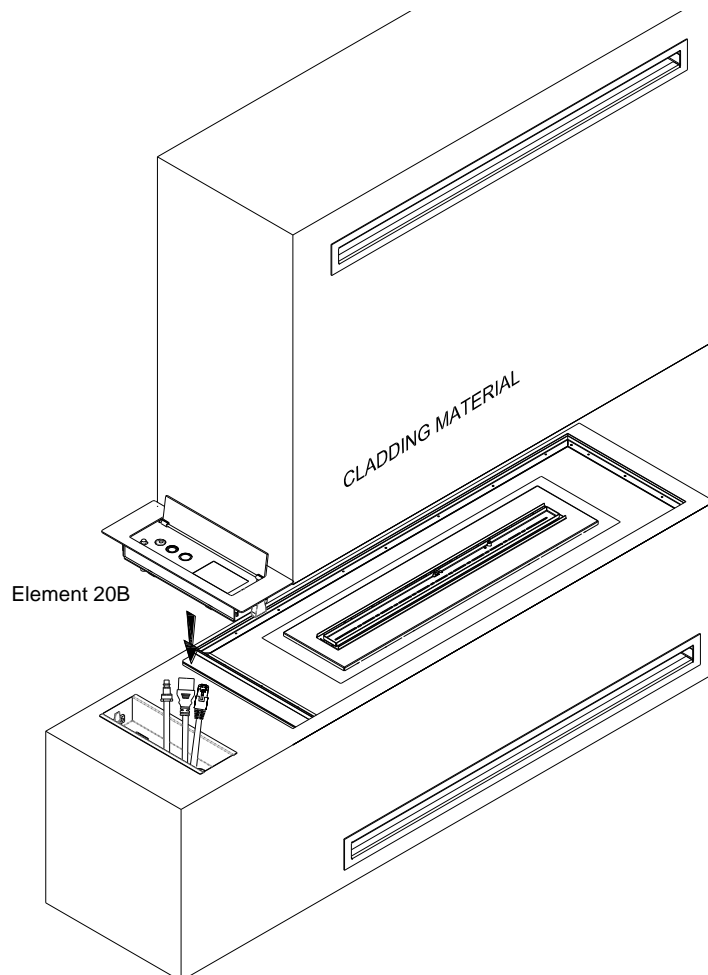
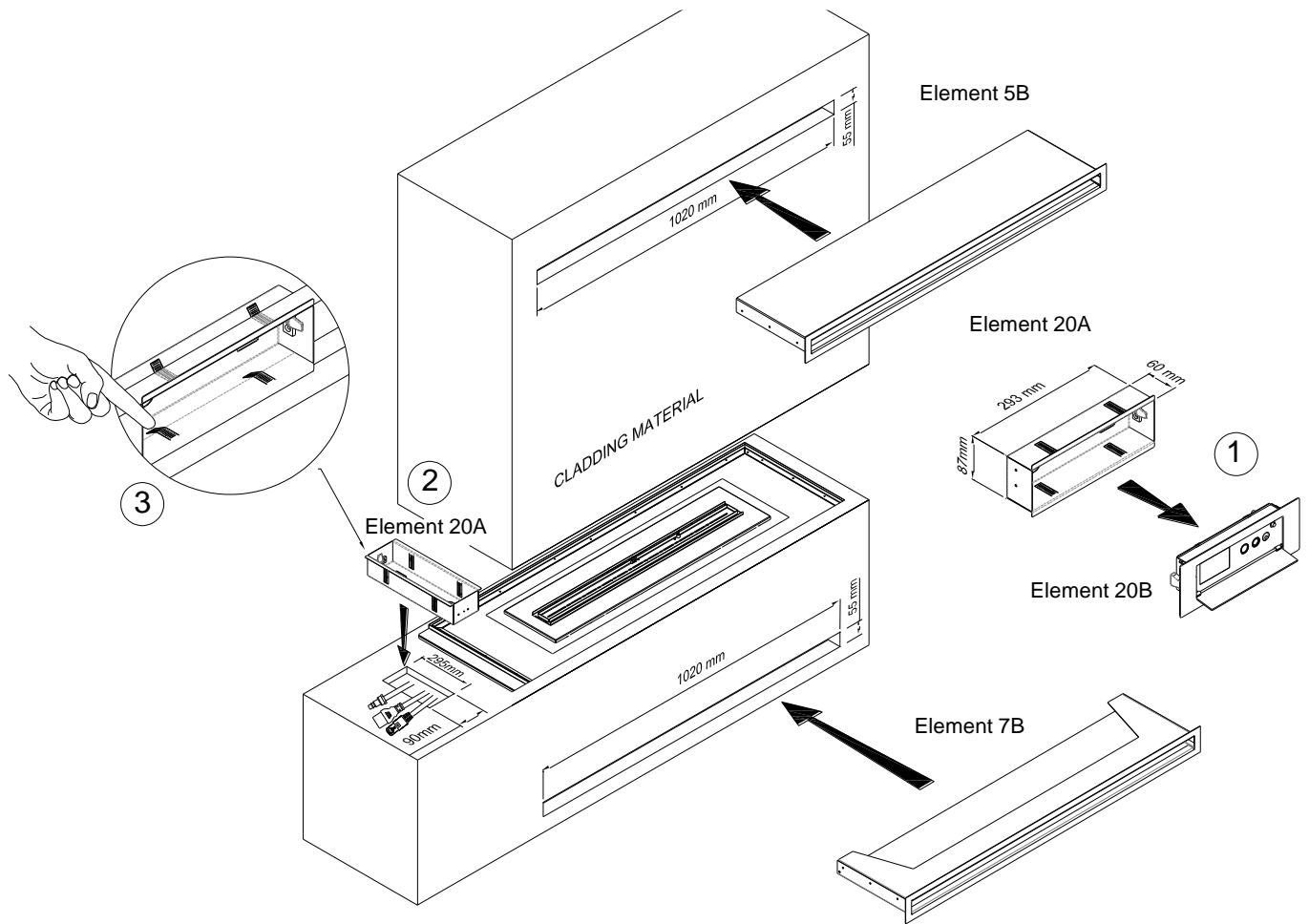


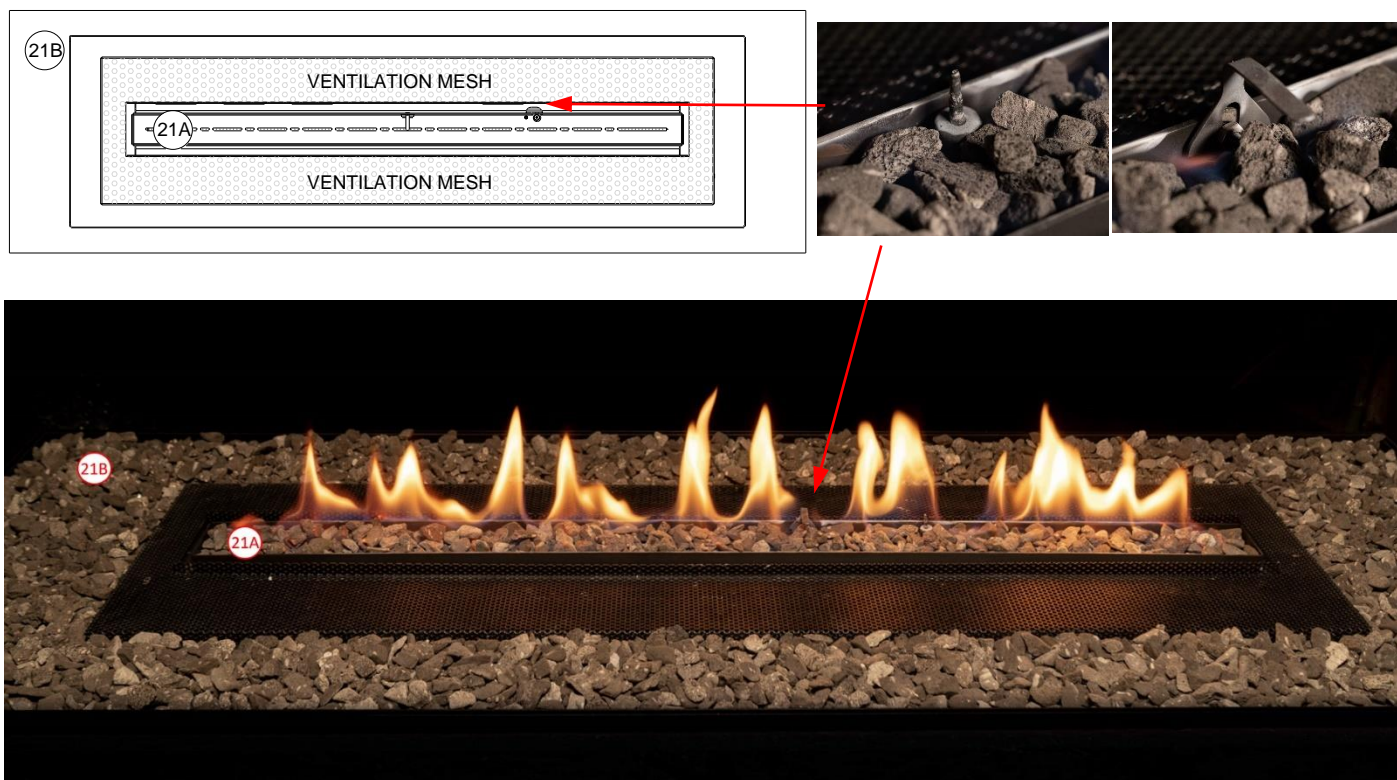






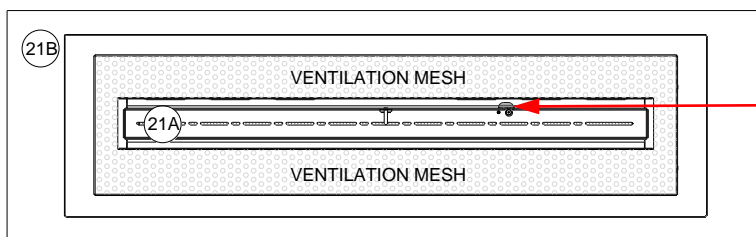
EN	Make sure to finish the VISIBLE EDGE of the cladding material
DE	Stellen Sie sicher, dass die SICHTBARE KANTE des Verkleidungsmaterials abgedeckt ist
ES	Asegúrese de cubrir EL BORDE VISIBLE del material de revestimiento.
FR	Assurez-vous de couvrir LE BORD VISIBLE du matériau de revêtement
IT	Assicurati di coprire il bordo visibile del materiale di rivestimento
PL	Upewnij się, żeby wykończyć WIDOCZNĄ KRAWĘDŹ materiału okładzinowego.
RU	Убедитесь, что ВИДИМЫЙ КРАЙ облицовочного материала закрыт.





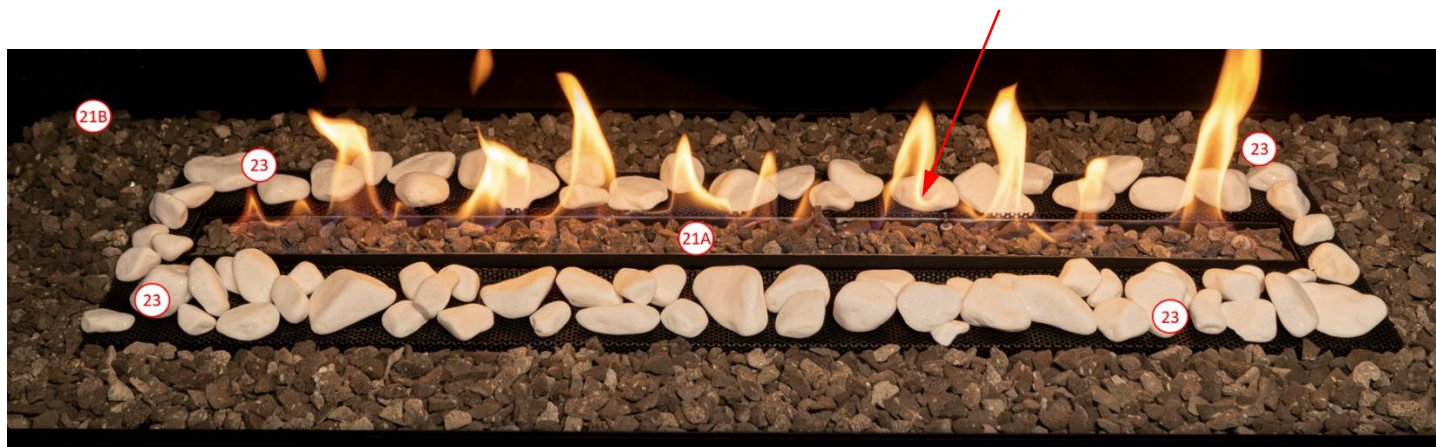
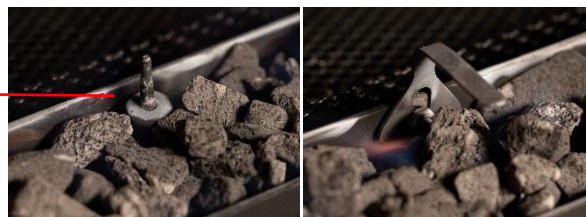
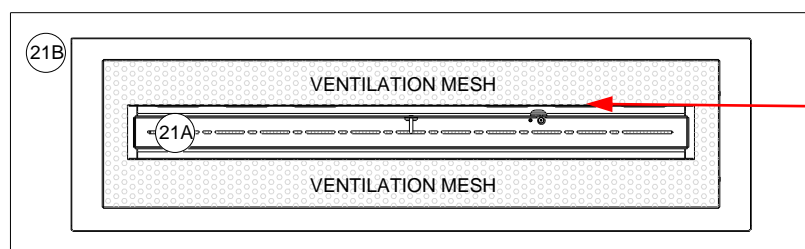
EN	Place the granules (21 A, 21 B) evenly in the marked area leaving no uncovered area. Use (21 A)- 2x 20g to cover the burner. Distribute the remaining bags (21 B) -2x 20g and 2x60g 2x80g around the ventilation mesh. Make sure the granules are not in contact with the filament. Do not place the granules on the (VENTILATION MESH)
DE	Legen Sie das Granulat (21 A, 21 B) gleichmäßig in den markierten Bereich ein, so dass kein Bereich unbedeckt bleibt. Verwenden Sie (21 A)- 2x 20g zur Abdeckung des Brenners. Verteilen Sie die restlichen Beutel (21 B) -2x 20g, 2x60g 2x80g um das Lüftungsgitter herum. Achten Sie darauf, dass das Granulat nicht mit dem Heizfaden in Berührung kommt. Legen Sie das Granulat nicht auf das (VENTILATIONSMASCHINE)
ES	Coloque los gránulos (21 A, 21 B) uniformemente en la zona marcada sin dejar ninguna zona sin cubrir. Utilice (21 A)- 2x 20g para cubrir el quemador. Distribuya las bolsas restantes (21 B)- 2x 20g , 2x60g 2x80g alrededor de la malla de ventilación. Asegúrese de que los gránulos no estén en contacto con el filamento. No coloque los gránulos sobre la (MALLA DE VENTILACIÓN)
FR	Placer les granulés (21 A, 21 B) uniformément dans la zone marquée en ne laissant aucune zone non couverte. Utiliser (21 A)- 2x 20g pour couvrir le brûleur. Répartissez les sacs restants (21 B) - 2x 20g, 2x60g 2x80g autour de la grille d'aération. Veillez à ce que les granulés n'entrent pas en contact avec le filamento. Ne placez pas les granulés sur le (MESSE DE VENTILATION) .
IT	Posizionare i granuli (21 A, 21 B) in modo uniforme nell'area contrassegnata, senza lasciare aree scoperte. Utilizzare (21 A)- 2x 20g per coprire il bruciatore. Distribuire i sacchetti rimanenti (21 B) -2x 20g, 2x60g 2x80g intorno alla rete di ventilazione. Assicurarsi che i granuli non siano a contatto con il filamento. Non collocare i granuli sulla (MESTIERA DI VENTILAZIONE) .
PL	Umieść granulki (21 A, 21 B) równomiernie w zaznaczonym obszarze, nie pozostawiając żadnego odkrytego obszaru. Użyj (21 A)- 2x 20g do przykrycia palnika. Rozłóż pozostałe worki (21 B) - 2x 20g, 2x60g 2x80g wokół siatki wentylacyjnej. Upewnij się, że granulki nie stykają się z żarnikiem. Nie umieszczaj granulek na SIATCE WENTYLACYJNEJ .
RU	Равномерно распределите гранулы (21 А, 21 В) в отмеченной области, не оставляя незакрытых участков. Используйте (21 А)- 2х 20 г для покрытия горелки. Распределите оставшиеся пакеты (21 В)- 2х 20г , 2х60г 2х80г г вокруг вентиляционной сетки. Следите за тем, чтобы гранулы не соприкасались с нитью накаливания. Не кладите гранулы на (ВЕНТИЛЯЦИОННУЮ СЕТКУ)

OPTIONAL (NOT INCLUDED AS STANDARD EQUIPMENT)

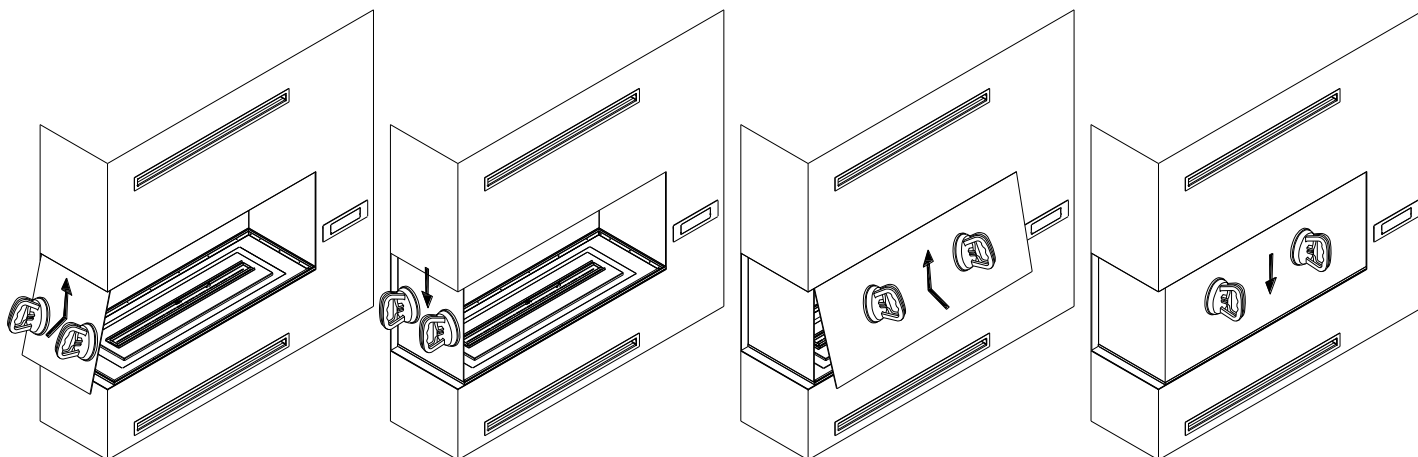


EN	Place the granules (21 A, 21 B) evenly in the marked area leaving no uncovered area. Use (21 A)- 2x 20g to cover the burner. Distribute the remaining bags (21 B) -2x 20g and 2x60g 2x80g around the ventilation mesh. Make sure the granules are not in contact with the filament. Do not place the granules on the (VENTILATION MESH) Put the ceramic logs according to the scheme in the picture (22). Make sure it will not be located directly in flames. Spread the glowing fibers along the burner line (22).
DE	Legen Sie das Granulat (21 A, 21 B) gleichmäßig in den markierten Bereich ein, so dass kein Bereich unbedeckt bleibt. Verwenden Sie (21 A)- 2x 20g zur Abdeckung des Brenners. Verteilen Sie die restlichen Beutel (21 B) -2x 20g 2x60g 2x80g um das Lüftungsgitter herum. Achten Sie darauf, dass das Granulat nicht mit dem Heizfaden in Berührung kommt. Legen Sie das Granulat nicht auf das (VENTILATIONSMASSCHINE) Legen Sie die keramischen Holzscheiten, wie auf dem Bild (22). Achten Sie darauf, dass sie nicht direkt in Flammen stehen. Verteilen Sie die glühenden Fasern entlang der Brennerlinie (22).
ES	Coloque los gránulos (21 A, 21 B) uniformemente en la zona marcada sin dejar ninguna zona sin cubrir. Utilice (21 A)- 2x 20g para cubrir el quemador. Distribuya las bolsas restantes (21 B)- 2x 20g ,2x60g 2x80g alrededor de la malla de ventilación. Asegúrese de que los gránulos no estén en contacto con el filamento. No coloque los gránulos sobre la (MALLA DE VENTILACIÓN) . Coloque los troncos de cerámica como se muestra en la foto (22). Asegúrese de que no se encuentra directamente en llamas. Extienda las fibras incandescentes a lo largo de la línea del quemador (22).
FR	Placer les granulés (21 A, 21 B) uniformément dans la zone marquée en ne laissant aucune zone non couverte. Utiliser (21 A)- 2x 20g pour couvrir le brûleur. Répartissez les sacs restants (21 B) - 2x 20g ,2x60g 2x80g autour de la grille d'aération. Veillez à ce que les granulés n'entrent pas en contact avec le filamento. Ne placez pas les granulés sur le (MESSE DE VENTILATION) . Placez les bûches céramiques comme indiqué sur la photo (22). Veillez à ce qu'il ne se trouve pas directement dans les flammes. Répartir les fibres incandescentes le long de la ligne du brûleur (22).
IT	Posizionare i granuli (21 A, 21 B) in modo uniforme nell'area contrassegnata, senza lasciare aree scoperte. Utilizzare (21 A)- 2x 20g per coprire il bruciatore. Distribuire i sacchetti rimanenti (21 B) -2x 20g , 2x60g 2x80g intorno alla rete di ventilazione. Assicurarsi che i granuli non siano a contatto con il filamento. Non collocare i granuli sulla (MESTIERA DI VENTILAZIONE) . Posizionare i ceppi di ceramica come mostrato nella foto (22). Assicurarsi che non si trovi direttamente in mezzo alle fiamme. Distribuire le fibre incandescenti lungo la linea del bruciatore (22).
PL	Umieść granulki (21 A, 21 B) równomiernie w zaznaczonym obszarze, nie pozostawiając żadnego odkrytego obszaru. Użyj (21 A)- 2x 20g do przykrycia palnika. Rozłóż pozostałe worki (21 B) - 2x 20g ,2x60g 2x80g wokół siatki wentylacyjnej. Upewnij się, że granulki nie stykają się z żarnikiem. Nie umieszczaj granulek na SIATCE WENTYLACYJNEJ . Umieść polana ceramiczne według schematu na zdjęciu (22). Upewnij się, że polana nie znajdują się on bezpośrednio w płomieniach. Rozłóż żarzące się włókna wzdłuż linii palnika (22).
RU	Равномерно распределите гранулы (21 A, 21 B) в отмеченной области, не оставляя незакрытых участков. Используйте (21 A)- 2x 20 г для покрытия горелки. Распределите оставшиеся пакеты (21 B)- 2x 20g ,2x60g 2x80g г вокруг вентиляционной сетки. Следите за тем, чтобы гранулы не соприкасались с нитью накаливания. Не кладите гранулы на (ВЕНТИЛЯЦИОННУЮ СЕТКУ) Сложите керамические бревна по схеме на картинке (22). Убедитесь, что он не будет находиться непосредственно в пламени. Распределите раскаленные волокна вдоль линии горелки (22).

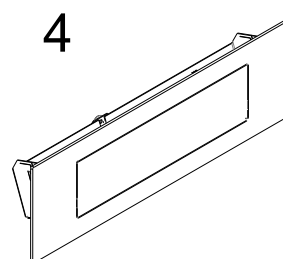
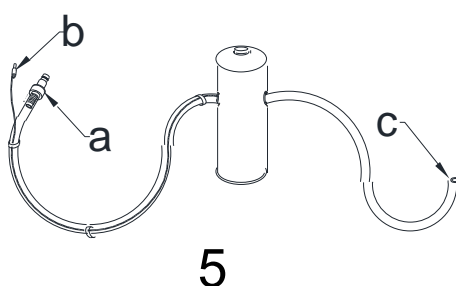
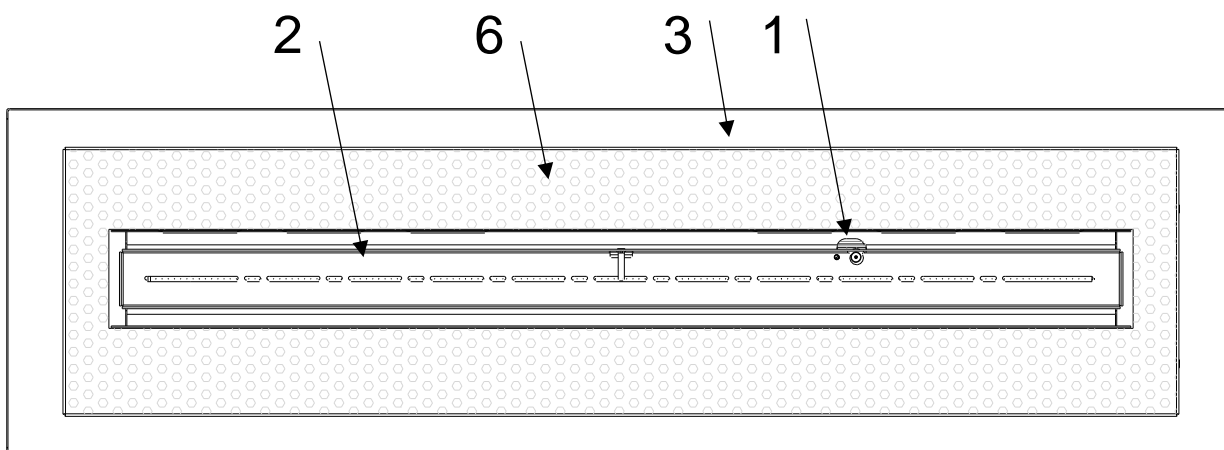
OPTIONAL (NOT INCLUDED AS STANDARD EQUIPMENT)



EN	Place the granules (21 A, 21 B) evenly in the marked area leaving no uncovered area. Use (21 A)- 2x 20g to cover the burner. Distribute the remaining bags (21 B)- 2x 20g and 2x60g 2x80g around the ventilation mesh. Make sure the granules are not in contact with the filament. Do not place the granules on the (VENTILATION MESH) Put the decorative stones according to the scheme in the picture (23). Make sure it will not be located directly in flames.
DE	Legen Sie das Granulat (21 A, 21 B) gleichmäßig in den markierten Bereich ein, so dass kein Bereich unbedeckt bleibt. Verwenden Sie (21 A)- 2x 20g zur Abdeckung des Brenners. Verteilen Sie die restlichen Beutel (21 B)- 2x 20g ,2x60g 2x80g um das Lüftungsgitter herum. Achten Sie darauf, dass das Granulat nicht mit dem Heizfaden in Berührung kommt. Legen Sie das Granulat nicht auf das (VENTILATIONS MASCHINE) Legen Sie die Dekosteine nach dem Schema in der Abbildung (23). Achten Sie darauf, dass sie sich nicht direkt in den Flammen befinden.
ES	Coloque los gránulos (21 A, 21 B) uniformemente en la zona marcada sin dejar ninguna zona sin cubrir. Utilice (21 A)- 2x 20g para cubrir el quemador. Distribuya las bolsas restantes (21 B)- 2x 20g ,2x60g 2x80g alrededor de la malla de ventilación. Asegúrese de que los gránulos no estén en contacto con el filamento. No coloque los gránulos sobre la (MALLA DE VENTILACIÓN) Coloque las piedras decorativas según el esquema de la imagen (23). Asegúrese de que no se sitúen directamente en las llamas.
FR	Placer les granulés (21 A, 21 B) uniformément dans la zone marquée en ne laissant aucune zone non couverte. Utiliser (21 A)- 2x 20g pour couvrir le brûleur. Répartissez les sacs restants (21 B)- 2x 20g ,2x60g 2x80g autour de la grille d'aération. Veillez à ce que les granulés n'entrent pas en contact avec le filament. Ne placez pas les granulés sur le FILET DE VENTILATION . Placez les pierres décoratives selon le schéma de l'image (23). Veillez à ce qu'elles ne soient pas placées directement dans les flammes.
IT	Posizionare i granuli (21 A, 21 B) in modo uniforme nell'area contrassegnata, senza lasciare aree scoperte. Utilizzare (21 A)- 2x 20g per coprire il bruciatore. Distribuire i sacchetti rimanenti (21 B)- 2x 20g ,2x60g 2x80g intorno alla rete di ventilazione. Assicurarsi che i granuli non siano a contatto con il filamento. Non collocare i granuli sulla rete di ventilazione (VENTILATION MESH) Collocare le pietre decorative secondo lo schema della figura (23). Assicurarsi che non siano direttamente a contatto con le fiamme.
PL	Umieść granulki (21 A, 21 B) równomiernie w zaznaczonym obszarze, nie pozostawiając żadnego odkrytego obszaru. Użyj (21 A)- 2x 20g do przykrycia palnika. Rozłóż pozostałe worki (21 B)- 2x 20g ,2x60g 2x80g wokół siatki wentylacyjnej. Upewnij się, że granulki nie stykają się z żarnikiem. Nie umieszczaj granulek na (SIATCE W ENTYLACYJNEJ) Umieść kamienie dekoracyjne zgodnie ze schematem na rysunku (23). Upewnij się, że nie znajdują się one bezpośrednio w płomieniach.
RU	Равномерно распределите гранулы (21 А, 21 В) в отмеченной области, не оставляя незакрытых участков. Используйте (21 А)- 2х 20 г для покрытия горелки. Распределите оставшиеся пакеты (21 В)- 2х 20г ,2х60г 2х80г г вокруг вентиляционной сетки. Следите за тем, чтобы гранулы не соприкасались с нитью накаливания. Не кладите гранулы на (ВЕНТИЛЯЦИОННУЮ СЕТКУ) Положите декоративные камни в соответствии со схемой на рисунке (23). Убедитесь, что они не будут находиться непосредственно в пламени.

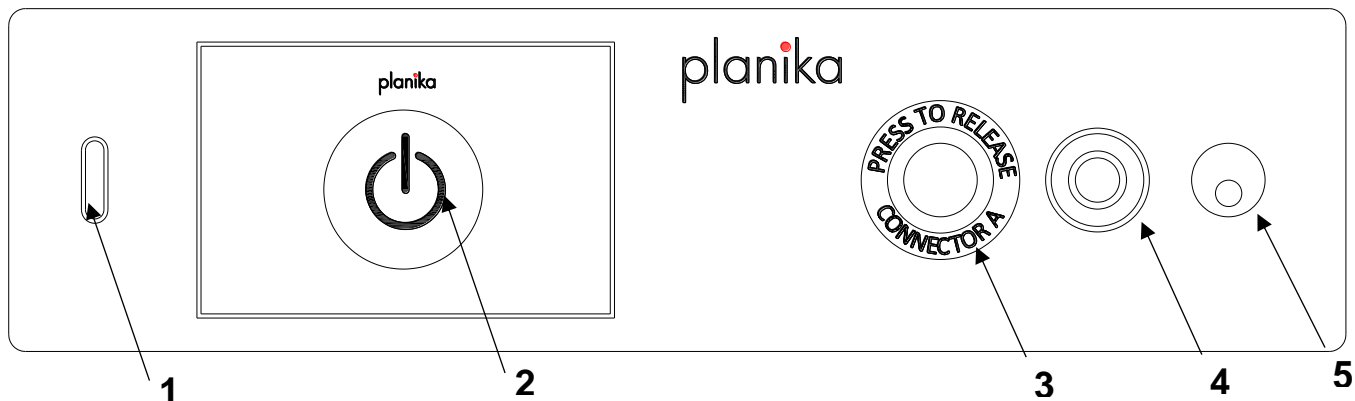


EN	NOTE! Make sure the device is turned off and the glass shields have cooled down to room temperature. Place the suction cups in the middle of the glass shield. Place the shield so the top edge fits in the top frame space, then place its bottom edge in the bottom frame space. Lower the glass shield vertically down. Remove the suction cups and proceed with the remaining glass shields.
DE	ACHTUNG! Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist und die Glasscheiben auf Raumtemperatur abgekühlt sind. Bringen Sie die Saugnapfhaken an die Mitte der Glasscheibe an. Setzen Sie das Glas so ein, dass seine Oberkante in entsprechenden Profil eingeführt werden kann. Richten Sie das Glas, dass sich sein unterer Teil genau über dem unteren Profil befindet. Stellen Sie das Glas so ein, dass es gerade nach unten zeigt. Entfernen Sie die Saugnapfhaken. Machen Sie dasselbe mit den anderen Glasscheiben.
ES	¡ATENCIÓN! Asegúrese de que el dispositivo esté apagado y que los vidrios estén a temperatura ambiente. Instale las ventosas en el centro del vidrio. Coloque el vidrio de modo que su borde superior quede en el perfil adecuado. Dirija el vidrio para que su parte inferior quede exactamente por encima del perfil inferior. Coloque el vidrio con él apuntando hacia abajo. Retire las ventosas. Haz lo mismo con los otros vidrios
FR	ATTENTION! Assurez-vous que l'appareil est éteint et que les verres sont à température ambiante. Installez les ventouses au centre de la vitre. Positionnez la vitre de manière à ce que son bord supérieur soit dans le bon profil. Dirigez le verre de sorte que son fond soit exactement au-dessus du profil inférieur. Placez le verre avec celui-ci pointant vers le bas. Retirez les ventouses. Faites de même avec les autres verres
IT	ATTENZIONE! Assicuratevi che il dispositivo sia spento e che i vetri si siano raffreddati a temperatura ambiente. Installare le ventose al centro del vetro. Posizionare il vetro in modo che il suo bordo superiore sia nel profilo appropriato. Orientare il vetro in modo che la sua parte inferiore sia esattamente sopra il profilo inferiore. Posizionare il vetro con la punta verso il basso. Rimuovere le ventose. Fare lo stesso con gli altri vetri.
PL	UWAGA! Upewnić się, że urządzenie jest wyłączone, a szyby są wystudzone do temperatury pokojowej. Zamontuj przyssawki na środku szyby. Umieść szybę tak aby jej górna krawędź znalazła się w przeznaczonym do tego profilu. Skieruj szybę tak aby jej dolna część znalazła się dokładnie nad dolnym profilem. Umieść szybę kierując ją pionowo w dół. Zdemontuj przyssawki. Postępuj analogicznie z pozostałymi szybami.
RU	ПРИМЕЧАНИЕ! Убедитесь, что устройство выключено, а стеклянные экраны остыли до комнатной температуры. Поместите присоски в середину стеклянного экрана. Поместите щит так, чтобы его верхний край совпал с верхним пространством рамы, а затем поместите его нижний край в нижнее пространство фрейма. Опустите стеклянный экран вертикально вниз. Снимите присоски и приступайте к работе с оставшимися стеклянными щитками.

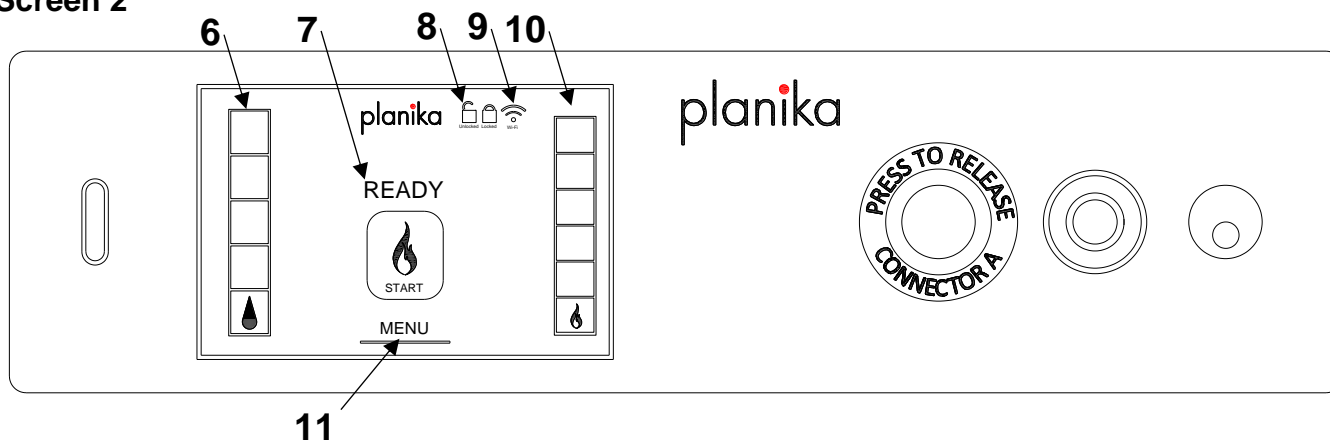


EN	DE	ES	FR
1. Filament 2. Burner 3. Device surface 4. External control panel 5. Fuel pump (a, b, c) 6. Ventilation mesh	1. Glühelement 2. Feuerungsleiste 3. Feuerungsrost 4. Externes bedienpanel 5. Brennstoffpumpe (a, b, c) 6. Lüftungsgitter	1. Filamento 2. Hogar 3. Rejilla 4. Panel de control externo 5. Bomba (a, b, c) 6. Malla de ventilación	1. Filament 2. Foyer 3. Brûleur 4. Panneau de commande externe 5. Pompe (a, b, c) 6. Grille d'aération
IT	PL	RU	
1. Resistenza 2. Focolare 3. Bruciatore 4. Pannello di controllo esterno 5. Pompa di rifornimento (a, b, c) 6. Rete di ventilazione	1. Żarnik 2. Palenisko 3. Ruszt 4. Zewnętrzny panel sterowania 5. Pompa paliwa (a, b, c) 6. Siatka wentylacyjna	1. Нить накаливания 2. Желоб пламени 3. Верхняя плита 4. Внешняя панель управления 5. топливный насос (a, b, c) 6. Вентиляционная сетка	

Screen 1




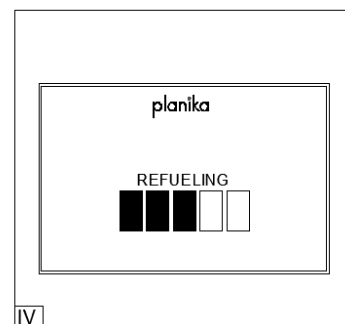
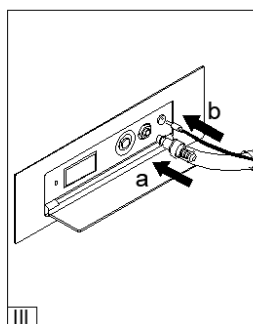
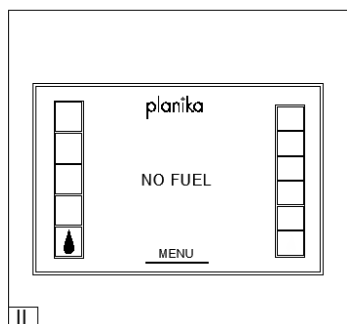
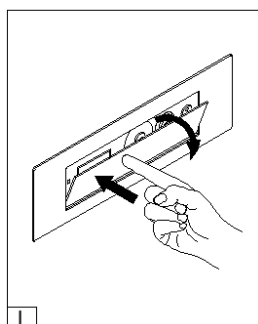
Screen 2



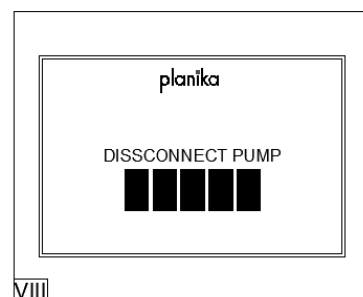
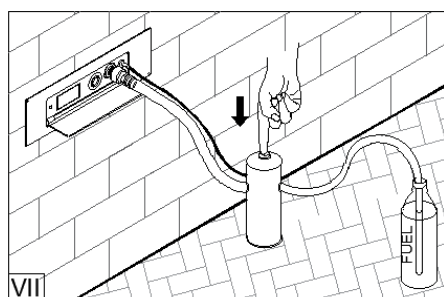
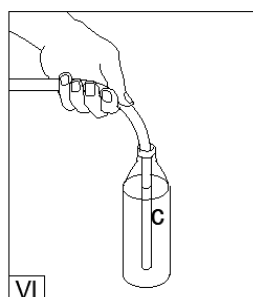
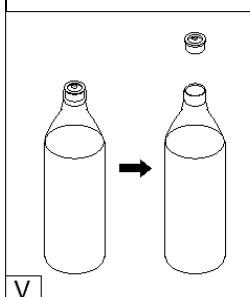
EN	DE	ES	FR
<ol style="list-style-type: none"> 1. Service port 2. Power ON/OFF 3. Fuel pump release 4. Fuel pump coupling 5. Fuel pump power socket 6. Fuel level 7. Flame START/STOP 8. Lock status 9. Wi-Fi signal 10. Flame height level 11. Menu button 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Service-Anschluss 2. Strom EIN/AUS 3. Freigabe der Kraftstoffpumpe 4. Kupplung der Kraftstoffpumpe 5. Steckdose für Kraftstoffpumpe 6. Kraftstoffstand 7. Flamme START/STOP 8. Status der Lock 9. Wi-Fi-Signal 10. Höhe der Flamme 11. Menü-Taste 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Puerto de servicio 2. Encendido/Apagado 3. Desbloqueo de la bomba de combustible 4. Acoplamiento de la bomba de combustible 5. Toma de corriente de la bomba de combustible 6. Nivel de combustible 7. Llama START/STOP 8. Estado del Lock 9. Señal Wi-Fi 10. Nivel de altura de la llama 11. Botón de menú 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Port de service 2. Alimentation ON/OFF 3. Déblocage de la pompe à carburant 4. Accouplement de la pompe à carburant 5. Prise d'alimentation de la pompe à carburant 6. Niveau de carburant 7. Flamme START/STOP 8. Statut de Lock 9. Signal Wi-Fi 10. Niveau de hauteur de la flamme 11. Bouton de menu
IT	PL	RU	
<ol style="list-style-type: none"> 1. Porta di servizio 2. Alimentazione ON/OFF 3. Sblocco pompa carburante 4. Accoppiamento pompa carburante 5. Presa di alimentazione della pompa del carburante 6. Livello carburante 7. Fiamma START/STOP 8. Stato del Lock 9. Segnale Wi-Fi 10. Livello di altezza della fiamma 11. Pulsante menu 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Port serwisowy 2. Włączanie/wyłączanie 3. Zwolnienie pompy paliwa 4. Złącze pompy paliwa 5. Gniazdo zasilania pompy paliwa 6. Poziom paliwa 7. Płomień START/STOP 8. Status Lock 9. Sygnał Wi-Fi 10. Poziom wysokości płomienia 11. Przycisk menu 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Сервисный порт 2. Включение/выключение питания 3. Разблокировка топливного насоса 4. Муфта топливного насоса 5. Гнездо питания топливного насоса 6. Уровень топлива 7. Старт/стоп пламени 8. Состояние блокировки от детей 9. Сигнал Wi-Fi 10. Уровень высоты пламени 11. Кнопка меню 	

REFUELLING

1. Open the lid (I) and turn the device on by pressing .
2. If the fuel tank is empty (**NO FUEL**) - will appear on display (II) or if you want to refuel the fireplace, firmly plug in the fuel pump inlet 'a' (you will hear a click sound) and the power cord 'b' (III) (**REFUELLING**) - will appear on display (IV)

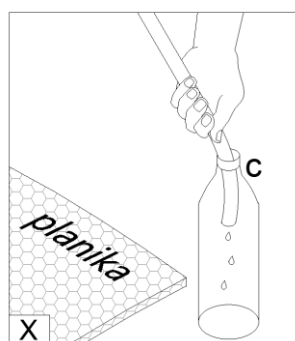
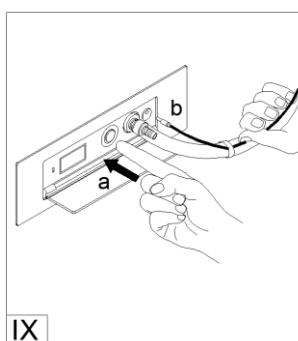


3. If the fuel bottle is secured with the flame restrictor (cap on the bottles' neck) (V) please remove it before inserting the fuel pump inlet (VI) Place the fuel container stably on the floor and insert the pump hose 'c' (VI). Press and hold the button on the pump to start refuelling (VII).






When the fuel bottle is empty, replace it with a full one and continue using the pump (see: section 3 above). The pump will stop refilling when the fuel tank is full (**DISCONNECT PUMP**) - will appear on display (VIII).











4. Unplug the power cord 'b'. To unplug the pump, hold the pump inlet and firmly press the release button (IX).
5. Shake the remaining fuel from the hose 'c' to the container and place the pump in the bag (X).





FLAME IGNITION

When the  appear on the display, the device is ready to be launched.

Press  on display and then  button. (**STARTING**) - will appear on display. Firing up of the device takes from 2 to 10 minutes. During the process of firing up, scent of fumes can be present. When the (**STARTING**) stop flashing, and the flame high level appear- the device is lit up and has reached the working temperature.

Power on	Flame on	Starting procedure	Ready to use
 	 READY  MENU	 STARTING  MENU	 4    MENU

FLAME HEIGHT REGULATION

When the flame is on, press the  or  button on the remote or scroll the flame level bar in the mobile app to choose one of the six flame heights. The flame starts on height 4 by default.

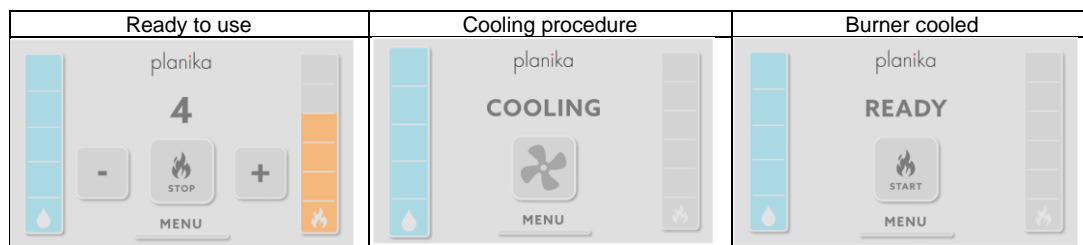
NOTE. In case of too high a temperature of the device, the flame height will be automatically decreased and locked from changing. If the temperature continues to increase, the flame will be extinguished.



TURNING THE DEVICE OFF


To turn the device OFF, press .


(COOLING) indicated the device being cooled. Restarting the flame is possible only after complete cooldown of the device **(READY)-** will appear on display.

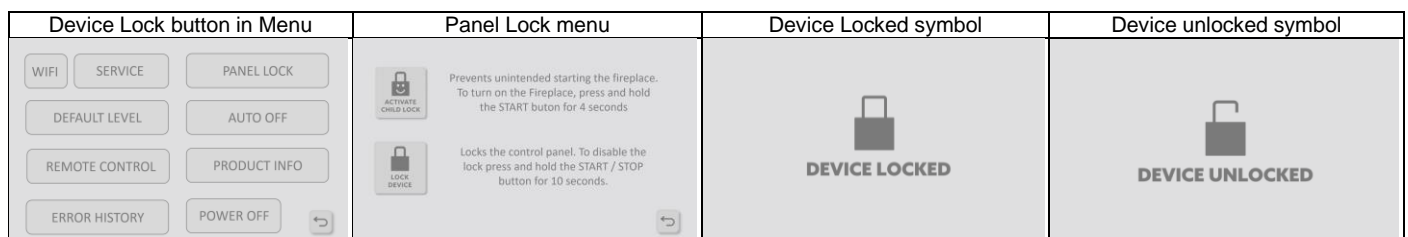





PANEL LOCK

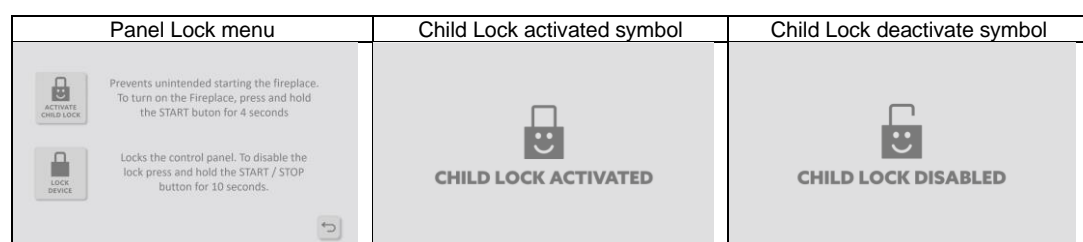
To lock the device go to  then click on  and choose between  and .

Click on  to lock the control panel with **Device Lock** option. **(DEVICE LOCKED)** will display on screen whenever you will try to click any button on the screen.

To disable the lock, press and hold  button for 10 seconds, **(DEVICE UNLOCKED)** will display on screen.






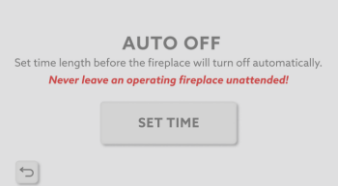


Click on  to lock the control panel with **Child Lock** option. To start the fireplace, press and hold  button for 4 seconds. To disable the lock, press  button in Panel Lock menu.



The locks can overlap. To unlock a device with child lock and device lock active at the same time, unlock each one separately.


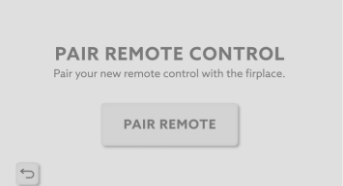

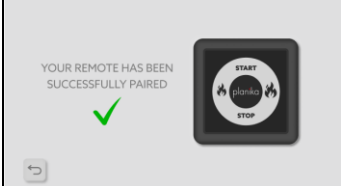
AUTO OFF

To set the **Auto Off** - go to **MENU** and then choose **AUTO OFF**. Set the time length by clicking on **SET TIME**. Increase the time by clicking , decrease by clicking  button. Confirm it with **CONFIRM** button.

Auto OFF button in Menu	Set time button	Setting time	Confirmation symbol
			



REMOTE CONTROL

To pair the remote control with the burner go to **MENU** and then choose **REMOTE CONTROL**. Click on **PAIR REMOTE** and then go through the sequence displayed on the screen. Successfully pair of the remote would be confirmed on the screen.

Remote Control button in Menu	Pair button	Remote pairing communicate	Successful pairing communicate
			


PRODUCT INFO

To check the basic information about burner go to **MENU** and then choose **PRODUCT INFO**.

Product Info button in Menu	Info list
	



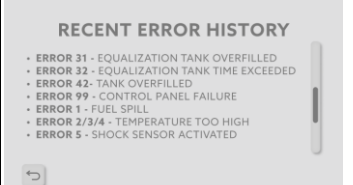
DEFAULT LEVEL

To set the default flame level go to **MENU** and then choose **DEFAULT LEVEL**.

Default level button in Menu	Set level button	Flame level range
		

ERROR HISTORY


To check the recent error history go to **MENU** and then choose **ERROR HISTORY**. Error list:

Error History button in Menu	Error History list	Error History list
		

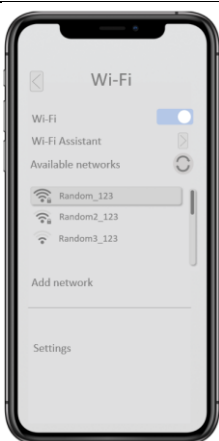
ERROR 1	Fuel spill	Disconnect the device from power supply for at least 24 hours.
ERROR 2/3/4	Temperature too high (overheating or sensor failure). Ambient temperature too low.	Ensure that the unit has been installed in accordance with the installation instructions.
ERROR 5	Shock sensor activated	-
ERROR 6	Incorrect fuel sensor read-out	Make sure recommended fuel is used.
ERROR 10	Heater temperature too low	Disconnect the device from power supply for 10 minutes.
ERROR 17	Start sequence time exceeded	Make sure the igniter is glowing red and the device is installed in accordance with the installation manual.
ERROR 20	Fireplace rail temperature too low when starting	Ensure that the appliance has been installed in accordance with the installation instructions.
ERROR 21	Fireplace rail temperature too low during fire	Ensure that the appliance has been installed in accordance with the installation instructions.
ERROR 31	Main tank overfilled	Ensure that the fuel pump is used in accordance with the instruction manual. Ensure recommended fuel is being used.
ERROR 32	Pumping time too long in the intermediate tank	Make sure recommended fuel is used.
ERROR 41	Expansion tank overfilled	Ensure that the recommended fuel is used.
ERROR 99	Communication fault in the control panel	Disconnect the device from the power supply for 10 minutes.


WIRELESS CONTROL CONFIGURATION


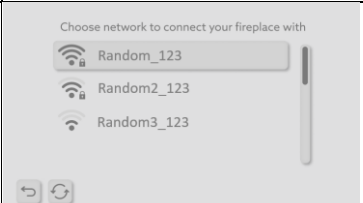

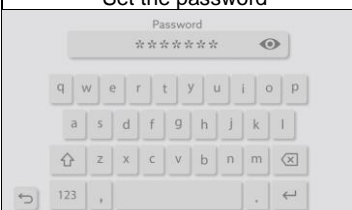

To pair the device with the mobile app go to **MENU** and then choose **WIFI**.

Click on **(DIRECT WIFI)** to connect directly to the burner's Wi-Fi. Set a SSID and password for connection, once you submit confirmation will be displayed by the icon  in the right corner.

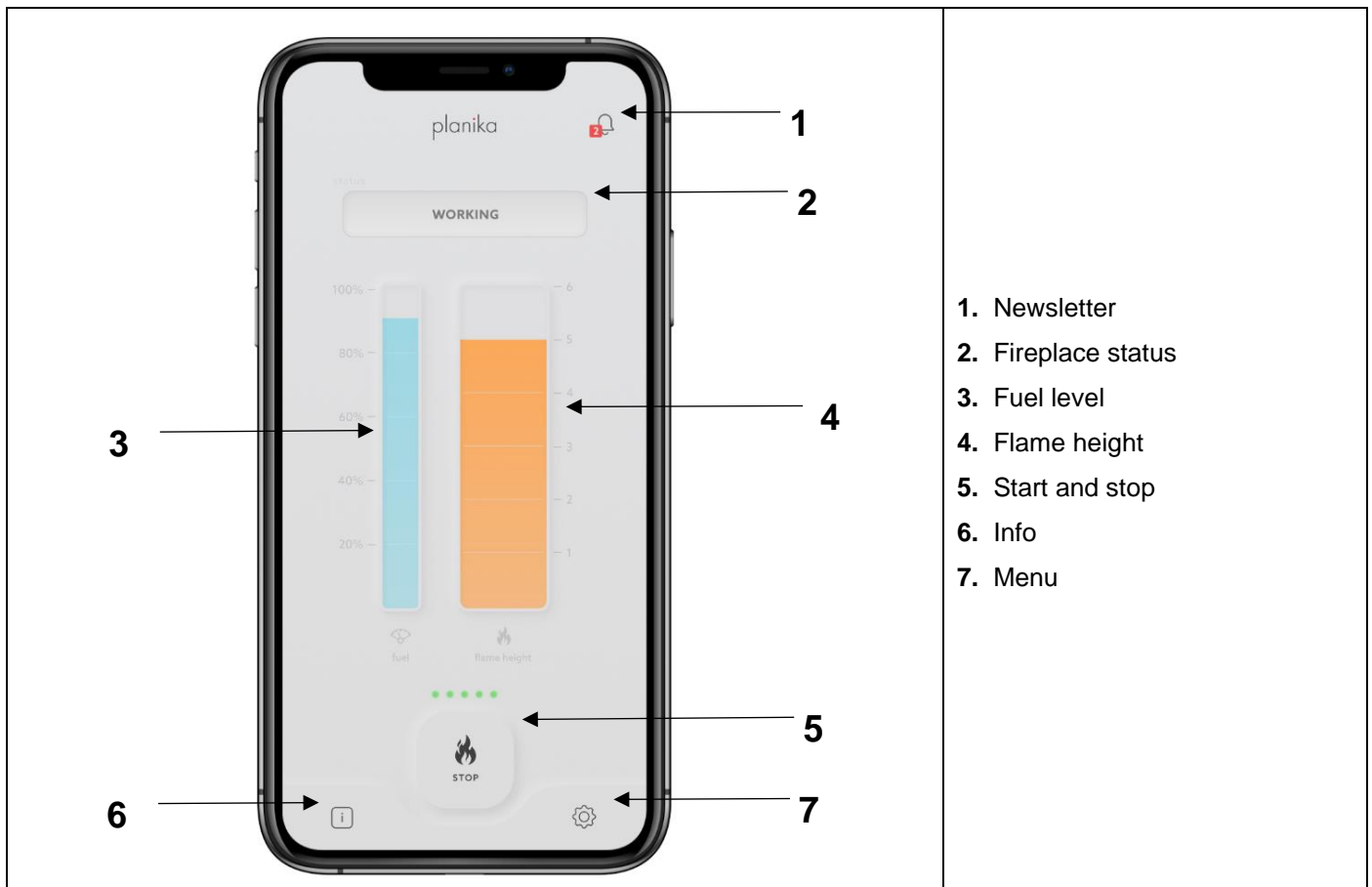
Turn on the Wi-Fi on your mobile device and find the one you set before on the list. Connect to it using the password you set. Switch on the Planika BEV app, the message **(FINDING DEVICE)** will appear on the screen. The application will automatically search for the fireplace.

Burner's control panel screen		Mobile device screen	
Device Lock button in Menu	Wifi connection methods	Wi-Fi from mobile device list	Finding the device
			
SSID and Password	Confirmation icon		
			

Click on **(HOME WIFI)** to connect with available Home Wi-Fi networks. Choose the network from the list and input the password. Confirmation would be displayed by the Wi-Fi icon  on the right corner.

Burner's control panel screen		Mobile device screen
Wi-Fi Setup configuration button	Choose the network	Finding the device
		
Set the password	Confirmation icon	
		

PLANIKA BEV APP



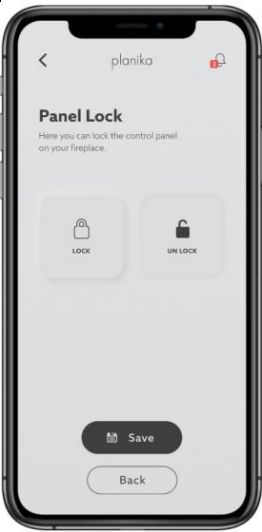


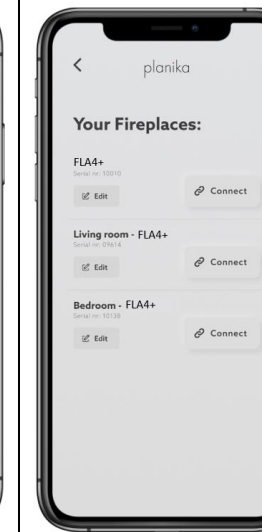
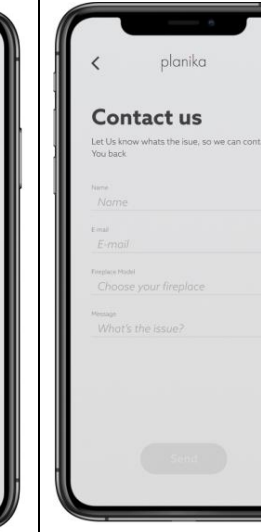
1. Newsletter
2. Fireplace status
3. Fuel level
4. Flame height
5. Start and stop
6. Info
7. Menu

MENU

To access menu, press the button. To go back to the main panel, press **BACK** <

To access general information about the fireplace, press the button. The newsletter is available after pressing the button.

Menu	Info	Newsletter	Child Lock	Configuration tool
Main app setup. Press the tab to change the settings.	Press to check the general information of the fireplace	Press to check the notifications	Press ACTIVE CHILD LOCK to lock the device. Press and hold START button for 4 sec to turn on device.	Configuration to add the fireplace (only active for Prime Fire models)

Panel Lock	Auto OFF	Default Level	Your fireplaces	Contact us
				
<p>Press LOCK to lock the control panel on the fireplace. Press UNLOCK to unlock the control panel on the fireplace. Confirm by clicking SAVE. STOP on the display will be active for safety reasons</p>	<p>Press AUTO OFF to automatically turn off the device. Set the time length before the fireplace will turn off automatically and click SAVE to confirm</p>	<p>Change the default launch flame height. Press SAVE to confirm the change. Press RESET to reset your choice. The default setting of the flame is height 4.</p>	<p>Check available fireplaces. Press EDIT to change the device name. Press CONNECT to connect to the device.</p>	<p>Contact Planika by e-mail. Press SEND to send us an e-mail.</p>

FUEL - Use only ethanol fuel produced from plants in the process of two-time alcohol distillation consisting of 95-96.6% ethanol by volume. Fanola is the recommended fuel with pharmacological purity.

DO NOT USE SYNTHETIC PETROLEUM BASED FUELS AS THEY ARE CONTAMINATED, EMIT UNPLEASANT ODORS AND CAN DAMAGE THE FIREPLACE! DO NOT USE FUELS CONTAINING 100% ETHANOL BY VOLUME, GEL, OR AROMATIC FUELS!




Scan to contact us

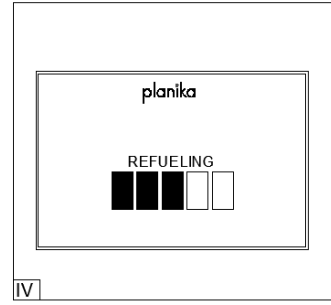
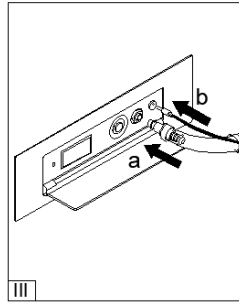
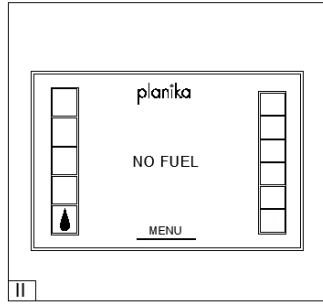
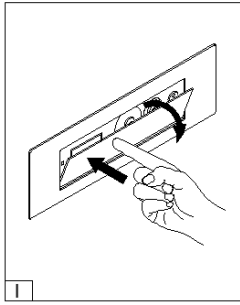
Using fuel with an alcohol content different from 95-96.6% can lead to issues with the fireplace. In such cases, any resulting damage is considered manual damage by the customer, resulting in the LOSS OF WARRANTY coverage.

CLEANING – Clean with a damp cloth and delicate detergents, only when the device is turned off and cooled.

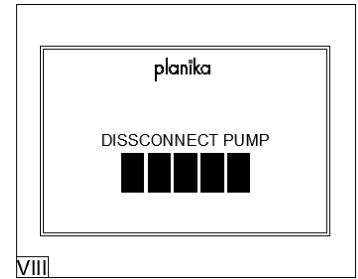
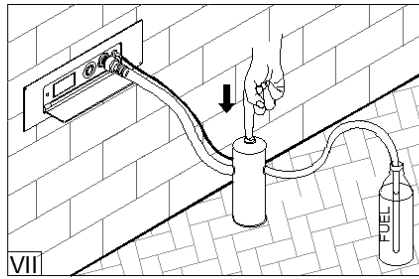
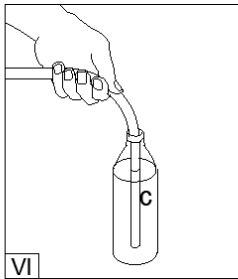
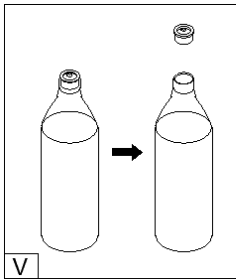
SERVICE – Keep the provided USB cable for service. Reach out to us at <https://www.planikafires.pl/serwis>

BRENNSTOFFNACHFÜLLEN

- Öffnen Sie die Klappe des Bedienpanels und Einfüllklappe (I) und drücken Sie  um den Kamin einzuschalten.
- Wenn der Brennstofftank leer ist (**NO FUEL**) - erscheint auf dem Display (II) oder wenn Sie den Kamin auftanken wollen, stecken Sie den Eingang der Brennstoffpumpe 'a' fest ein (Sie werden ein Klickgeräusch hören) und das Netzkabel 'b' (III) (**REFUELLING**) - erscheint auf dem Display (IV)

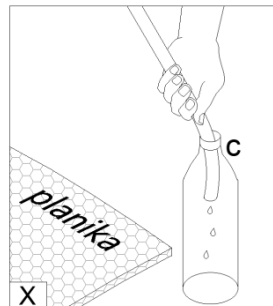
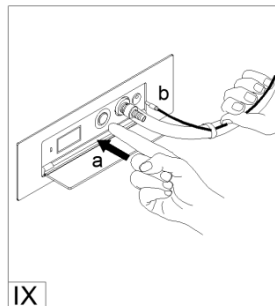


- Wenn die Kraftstoffflasche mit der Flammensperre (Kappe auf dem Flaschenhals) gesichert ist (V), entfernen Sie diese bitte, bevor Sie den Einlass der Kraftstoffpumpe einführen (VI). Stellen Sie den Kraftstoffbehälter stabil auf den Boden und führen Sie den Pumpenschlauch 'c' ein (VI). Drücken Sie den Knopf an der Pumpe und halten Sie ihn gedrückt, um den Tankvorgang zu starten (VII).





Wenn die Kraftstoffflasche leer ist, ersetzen Sie sie durch eine volle Flasche und verwenden Sie die Pumpe weiter (siehe: Abschnitt 3 oben). Die Pumpe hört auf zu tanken, wenn der Kraftstofftank voll ist (**DISCONNECT PUMP**) - wird auf dem Display (VIII) angezeigt.











- Ziehen Sie den Stecker des Netzkabels 'b'. Um die Pumpe auszustecken, halten Sie den Pumpeneingang fest und drücken Sie fest auf den Entriegelungsknopf (IX).
- Schütteln Sie den restlichen Kraftstoff aus dem Schlauch 'c' in den Behälter und legen Sie die Pumpe in die Tasche (X).





FLAMMENZÜNDUNG

Wenn das Symbol  auf dem Display erscheint, ist das Gerät bereit für den Start.

Drücken Sie  auf dem Display und dann  auf die Taste. (**STARTING**) - wird auf dem Display angezeigt. Das Einschalten des Geräts dauert zwischen 2 und 10 Minuten. Während des Einschaltvorgangs kann es zu Rauchgeruch kommen. Wenn die Anzeige (**STARTING**) nicht mehr blinkt und die Flamme auf hoher Stufe erscheint, ist das Gerät eingeschaltet und hat die Betriebstemperatur erreicht.

Strom ein	Flamme an	Startvorgang	Betriebsbereit
 	 READY  MENU	 STARTING  MENU	 4    MENU

REGULIERUNG DER FLAMMENHÖHE

Wenn die Flamme eingeschaltet ist, drücken Sie die  Taste oder  auf der Fernbedienung oder scrollen Sie durch die Flammenstufenleiste in der mobilen App, um eine der sechs Flammenhöhen zu wählen. Die Flamme startet standardmäßig auf Höhe 4.

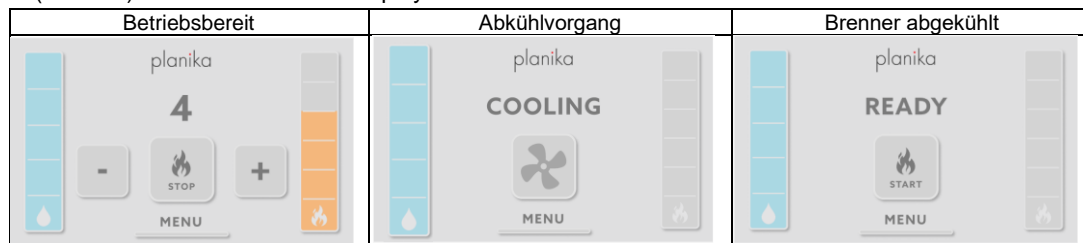
Warnung. Wenn die Temperatur des Geräts zu hoch ist, wird die Flammenhöhe automatisch verringert und für eine Änderung gesperrt. Wenn die Temperatur weiter ansteigt, wird die Flamme erlöschen.






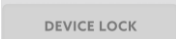

AUSSCHALTUNG DES GERÄTES


Um das Gerät auszuschalten, drücken Sie .

(COOLING) zeigt an, dass das Gerät gekühlt wird. Das Wiedereinschalten der Flamme ist erst nach vollständiger Abkühlung des Gerätes möglich **(READY)**- erscheint auf dem Display.



PANEL LOCK

Um das Gerät zu sperren, gehen Sie zu  und klicken Sie auf  und wählen Sie zwischen  und . Klicken Sie auf , um das Bedienfeld mit der Option **Device Lock** zu sperren. **(DEVICE LOCKED)** wird auf dem Bildschirm angezeigt, wenn Sie versuchen, eine Taste auf dem Bildschirm.

Um die Sperre zu deaktivieren, halten Sie  die Taste 10 Sekunden lang gedrückt und **(DEVICE UNLOCKED)** wird auf dem Bildschirm angezeigt.

Taste Gerätesperre im Menü	Menü Bedienfeldsperre	Symbol Gerät verriegelt	Gerät entriegelt Symbol
<div>WIFI</div> <div>SERVICE</div> <div>PANEL LOCK</div> <div>DEFAULT LEVEL</div> <div>AUTO OFF</div> <div>REMOTE CONTROL</div> <div>PRODUCT INFO</div> <div>ERROR HISTORY</div> <div>POWER OFF</div>	<div> <p>Prevents unintended starting the fireplace. To turn on the Fireplace, press and hold the START button for 4 seconds.</p> </div> <div> <p>Locks the control panel. To disable the lock press and hold the START / STOP button for 10 seconds.</p> </div>	<p>DEVICE LOCKED</p>	<p>DEVICE UNLOCKED</p>

Klicken Sie auf , um das Bedienfeld mit der Option **Child Lock** zu sperren. Um den Kamin zu starten, halten Sie die .

Taste 4 Sekunden lang gedrückt. Um die Sperre zu deaktivieren, drücken Sie die  Taste im Menü Panel Lock.

Menü Bedienfeldsperre	Symbol für aktivierte Kindersicherung	Symbol Kindersicherung deaktivieren
<div> <p>Prevents unintended starting the fireplace. To turn on the Fireplace, press and hold the START button for 4 seconds.</p> </div> <div> <p>Locks the control panel. To disable the lock press and hold the START / STOP button for 10 seconds.</p> </div>	<p>CHILD LOCK ACTIVATED</p>	<p>CHILD LOCK DISABLED</p>

Die Sperren können sich überschneiden. Um ein Gerät zu entsperren, bei dem die Kindersicherung und die Gerätesperre gleichzeitig aktiv sind, entsperren Sie jedes Gerät einzeln.

AUTO OFF

Um die automatische Abschaltung einzustellen, gehen Sie zu **MENU** und wählen Sie dann **AUTO OFF**. Stellen Sie die Zeitdauer ein, indem Sie auf **SET TIME**. Erhöhen Sie die Zeit, indem Sie auf **↑**, verringern Sie sie durch Klicken auf **↓** Schaltfläche. Bestätigen Sie die Einstellung mit **CONFIRM** Schaltfläche.

Taste Auto OFF im Menü	Taste Zeit einstellen	Zeit einstellen	Bestätigungssymbol

FERNBEDIENUNG

Um die Fernbedienung mit dem Brenner zu koppeln, gehen Sie auf **MENU** und wählen Sie dann **REMOTE CONTROL**. Klicken Sie auf **PAIR REMOTE** und gehen Sie dann die auf dem Bildschirm angezeigte Sequenz durch. Die erfolgreiche Kopplung der Fernbedienung wird auf dem Bildschirm bestätigt.

Fernbedienungstaste im Menü	Taste Pairing	Fern-Pairing kommunizieren	Erfolgreiches Pairing kommunizieren

PRODUKT-INFO

Um die grundlegenden Informationen über den Brenner zu überprüfen, gehen Sie zu **MENU** und wählen Sie dann **PRODUCT INFO**.

Taste Produktinfo im Menü	Info-Liste

VOREINGESTELLTE STUFE

Um die Standardflammenstufe einzustellen, gehen Sie auf **MENU** und wählen Sie dann **DEFAULT LEVEL**.

Taste Standardstufe im Menü	Taste "Stufe einstellen"	Bereich der Flammenstufe

ERROR HISTORY


Um den aktuellen Fehlerverlauf zu überprüfen, gehen Sie zu **MENU** und wählen Sie dann **ERROR HISTORY**. Fehlerliste:

Schaltfläche Fehlerhistorie im Menü	Liste Fehlerhistorie	Liste der Fehlerhistorie


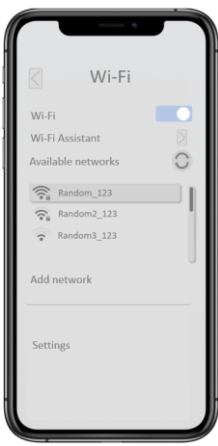


ERROR 1	Kraftstoff verschüttet	Trennen Sie das Gerät für mindestens 24 Stunden von der Stromversorgung.
ERROR 2/3/4	Temperatur zu hoch (Überhitzung oder Sensorausfall). Umgebungstemperatur zu niedrig.	Vergewissern Sie sich, dass das Gerät in Übereinstimmung mit der Installationsanleitung installiert wurde.
ERROR 5	Schocksensor aktiviert	-
ERROR 6	Falsche Anzeige des Kraftstoffsensors	Stellen Sie sicher, dass der empfohlene Brennstoff verwendet wird.
ERROR 10	Temperatur des Heizgeräts zu niedrig	Trennen Sie das Gerät für 10 Minuten von der Stromversorgung.
ERROR 17	Startsequenzzeit überschritten	Vergewissern Sie sich, dass der Zünder rot leuchtet und das Gerät gemäß der Installationsanleitung installiert wurde.
ERROR 20	Temperatur der Kaminschiene beim Start zu niedrig	Stellen Sie sicher, dass das Gerät gemäß der Installationsanleitung installiert wurde.
ERROR 21	Temperatur der Kaminschiene während des Feuers zu niedrig	Vergewissern Sie sich, dass das Gerät gemäß den Installationsanweisungen installiert wurde.
ERROR 31	Haupttank überfüllt	Vergewissern Sie sich, dass die Brennstoffpumpe in Übereinstimmung mit der Bedienungsanleitung verwendet wird. Stellen Sie sicher, dass der empfohlene Brennstoff verwendet wird.
ERROR 32	Pumpzeit im Zwischenbehälter zu lang	Stellen Sie sicher, dass der empfohlene Brennstoff verwendet wird.
ERROR 41	Ausdehnungsgefäß überfüllt	Vergewissern Sie sich, dass der empfohlene Brennstoff verwendet wird.
ERROR 99	Kommunikationsfehler in der Schalttafel	Trennen Sie das Gerät für 10 Minuten von der Stromversorgung.


KONFIGURATION DER DRAHTLOSEN STEUERUNG


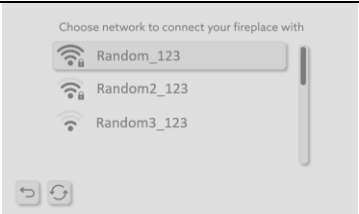



Um das Gerät mit der mobilen App zu koppeln, gehen Sie zu **MENU** und wählen Sie dann **WIFI**.

Klicken Sie auf **(DIRECT WIFI)** um sich direkt mit dem WI-FI des Brenners zu verbinden. Legen Sie eine SSID und ein Kennwort für die Verbindung fest; nach dem Absenden wird die Bestätigung durch das Symbol  in der rechten Ecke angezeigt.

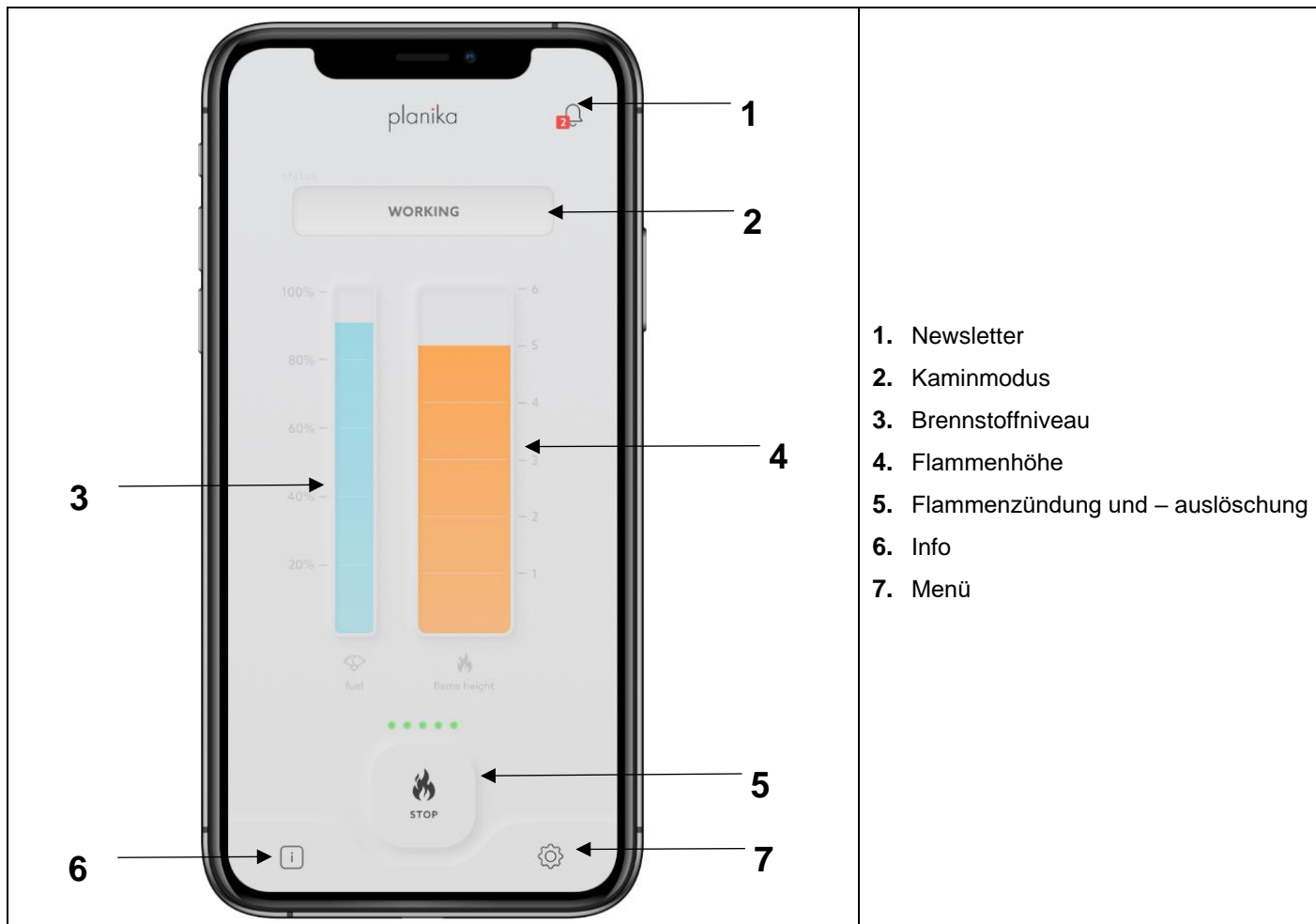
Schalten Sie das Wi-Fi auf Ihrem mobilen Gerät ein und suchen Sie das zuvor eingestellte in der Liste. Verbinden Sie sich mit dem Passwort, das Sie festgelegt haben. Schalten Sie die Planika BEV-App ein, auf dem Bildschirm erscheint die Meldung **(FINDING DEVICE)**. Die Anwendung wird automatisch nach dem Kamin suchen.

Bildschirm des Brennerbedienfelds		Bildschirm des mobilen Geräts	
Schaltfläche "Gerätesperre" im Menü	Wifi-Verbindungsmethoden	Wi-Fi aus der Liste der mobilen Geräte	Finden des Geräts
			
SSID und Passwort	Bestätigungssymbol		
			

Klicken Sie auf **(HOME WIFI)** um eine Verbindung mit verfügbaren Home Wi-Fi-Netzwerken herzustellen. Wählen Sie das Netzwerk aus der Liste und legen Sie das Passwort fest. Die Bestätigung wird durch das Wi-Fi-Symbol  in der rechten Ecke angezeigt.

Bildschirm des Bedienfelds des Brenners		Bildschirm des mobilen Geräts
Schaltfläche für die Wi-Fi-Setup-Konfiguration	Wählen Sie das Netzwerk	Auffinden des Geräts
		
Festlegen des Passworts	Bestätigungssymbol	
		

APPLIKATION PLANIKA BEV



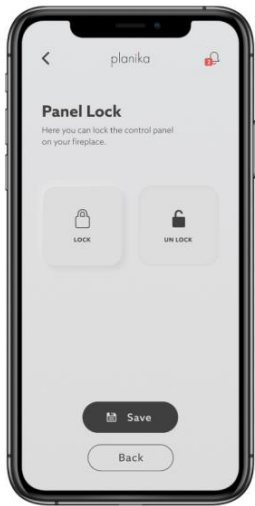


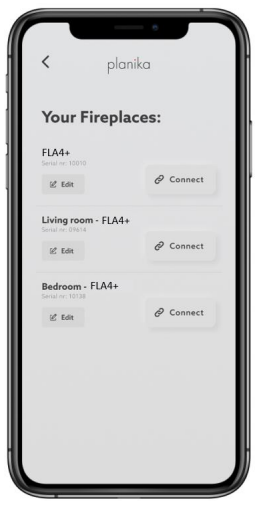
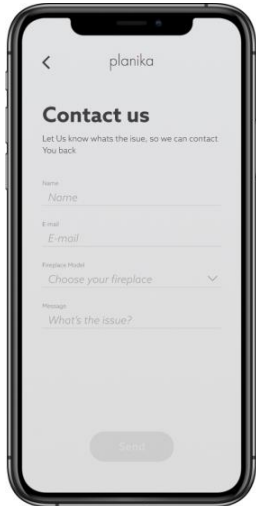
1. Newsletter
2. Kaminmodus
3. Brennstoffniveau
4. Flammenhöhe
5. Flammenzündung und – auslöschung
6. Info
7. Menü

MENU

Das Menü ist erreichbar durch das Drücken der Ikone . Die Rückkehr zum Hauptpaneel ist möglich durch das Drücken der **ZURÜCK** Taste.

Um die allgemeinen Informationen über den Kamin zu bekommen, drücken Sie . Das Newsletter ist erreichbar durch das Drücken auf die Ikone .

Menu	Info	Newsletter	Child Lock	Configuration tool
Haupteinstellungen der Applikation. Drücken Sie den Bookmark, um die Einstellungen zu ändern.	Drücken Sie, um die Hauptinformationen über den Kamin zu prüfen.	Drücken Sie, um Benachrichtigungen zu prüfen.	Drücken Sie ACTIVE CHILD LOCK , um das Gerät zu sperren. Drücken und halten Sie die START -Taste für 4 Sekunden, um das Gerät einzuschalten.	Konfiguration zum Hinzufügen des Kamins (nur für Prime Fire Modelle aktiv)

Panel Lock	Auto OFF	Default Level	Your fireplaces	Contact Us
				
<p>Drücken Sie LOCK, um den Steuerpaneel des Kamins zu blockieren. Drücken Sie UNLOCK, um den Steuerpaneel des Kamins freizuschalten. Bestätigen Sie die Auswahl durch das Drücken der SAVE. STOP auf dem Display ist aus Sicherheitsgründen aktiv</p>	<p>Drücken Sie auf AUTO OFF, um das Gerät automatisch auszuschalten. Stellen Sie die Zeitspanne ein, nach der sich der Kamin automatisch ausschaltet, und klicken Sie zur Bestätigung auf SAVE</p>	<p>Stellen Sie das Niveau der Flamme ein, auf dem der Kamin seine Arbeit anfangen wird nach dem Start. Drücken Sie SAVE, um die Änderungen zu speichern. RESET, um die Einstellungen neuzustarten. Das Gerät schaltet sich standardmäßig mit einer Flammenhöhe auf dem 4 Niveau.</p>	<p>Überprüfen Sie die verfügbaren Kamine. Drücken Sie EDIT, um den Namen des Gerätes zu ändern. Drücken Sie CONNECT, um sich mit dem Gerät zu verbinden.</p>	<p>Kontaktieren Sie Planika durch durch E-Mail. Drücken Sie SEND, um die Nachricht zu verschicken.</p>

BRENNSTOFF - Verwenden Sie nur Ethanolkraftstoff, der aus Pflanzen im Prozess der zweimaligen Alkoholdestillation hergestellt wird und aus 95-96,6 Vol.-% Ethanol besteht. Fanola ist der empfohlene Brennstoff mit pharmakologischer Reinheit.

VERWENDEN SIE KEINE SYNTHETISCHEN BRENNSTOFFE AUF ERDÖLBASIS, DA DIESE VERUNREINIGT SIND, UNANGENEHME GERÜCHE ABGEBEN UND DEN KAMIN BESCHÄDIGEN KÖNNEN! VERWENDEN SIE KEINE KRAFTSTOFFE MIT 100 VOL.-% ETHANOL, GEL ODER AROMATISCHE KRAFTSTOFFE!

Die Verwendung von Brennstoff mit einem anderen Alkoholgehalt als 95-96,6% kann zu Problemen mit dem Kamin führen. In solchen Fällen wird jeder daraus resultierende Schaden als manueller Schaden durch den Kunden betrachtet, was zum VERLUST DER GARANTIE Deckung führt.



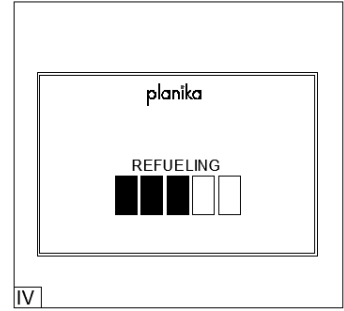
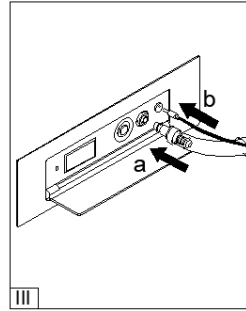
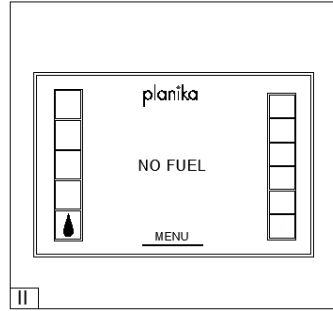
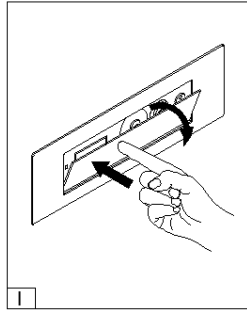
Scan to contact us

REINIGUNG – Mit einem feuchten Lappen und milden Reinigungsmittel reinigen, nur wenn der Kamin ausgeschaltet und abgekühlt ist.

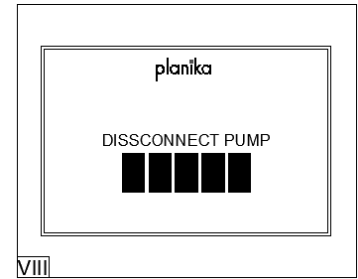
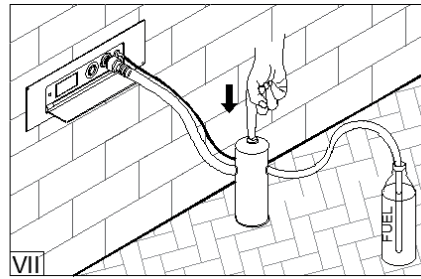
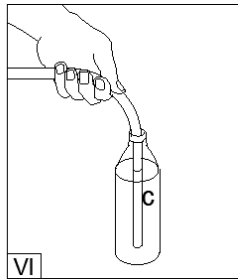
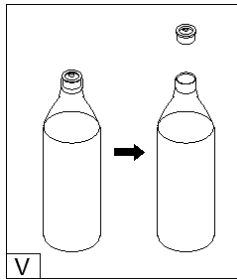
SERVICE – Für Servicezwecke bewahren Sie das mitgelieferte USB-Kabel auf. Kontakt: <https://www.planikafires.pl/serwis>

RELLENO DEL COMBUSTIBLE

1. Abra la tapa (I) y encienda el aparato pulsando .
2. Si el depósito de combustible está vacío (**NO FUEL**) - - aparecerá en la pantalla (II) o si desea repostar la chimenea, enchufe firmemente la entrada de la bomba de combustible 'a' (oírás un clic) y el cable de alimentación 'b' (III) (**REFUELLING**) - aparecerá en la pantalla (IV)

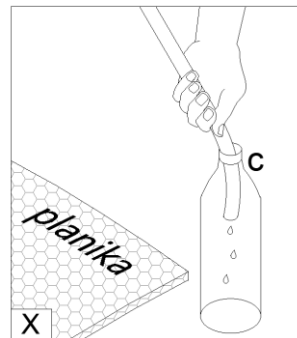
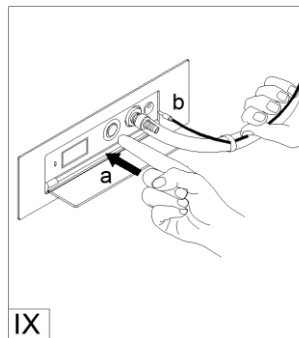


3. Si la botella de combustible está asegurada con el limitador de llama (tapón en el cuello de las botellas) (V) por favor retírelo antes de insertar la entrada de la bomba de combustible (VI) Coloque el recipiente de combustible de forma estable en el suelo e inserte la manguera de la bomba 'c' (VI). Mantenga pulsado el botón de la bomba para iniciar el repostaje (VII).



Cuando la botella de combustible esté vacía, sustitúyala por una llena y siga utilizando la bomba (véase: apartado 3 anterior). La bomba dejará de rellenar cuando el depósito de combustible esté lleno (**DISCONNECT PUMP**) - aparecerá en la pantalla (VIII).

4. Desenchufe el cable de alimentación "b". Para desenchufar la bomba, sujete la entrada de la bomba y pulse firmemente el botón de liberación (IX).
5. Sacuda el combustible restante de la manguera 'c' al recipiente y coloque la bomba en la bolsa (X).





IGNICIÓN DE LLAMA

Cuando aparezca aparecen en la pantalla, el aparato está listo para ser puesto en marcha.

Pulse en la pantalla y luego el botón (**STARTING**) - aparecerá en la pantalla. El encendido del aparato dura de 2 a 10 minutos. Durante el proceso de encendido puede haber olor a humo. Cuando el indicador (STARTING) deja de parpadear y aparece el nivel alto de la llama, el aparato está encendido y ha alcanzado la temperatura de funcionamiento.

Encendido	Llama encendida	Procedimiento de arranque	Listo para usar


REGULACIÓN DE LA ALTURA DE LA LLAMA

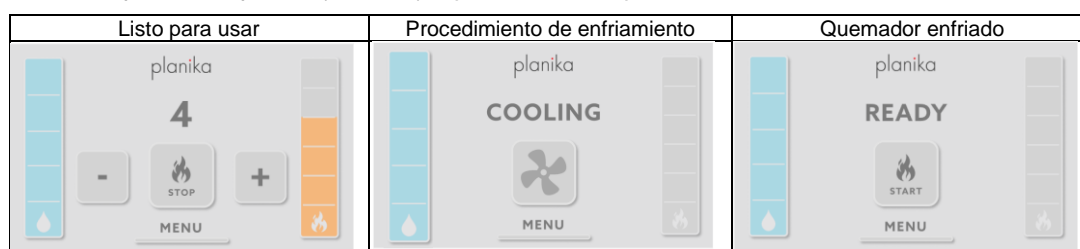
Cuando la llama esté encendida, pulsa el botón  o  en el mando a distancia o desplaza la barra de nivel de llama en la aplicación móvil para elegir una de las seis alturas de llama. La llama comienza en la altura 4 por defecto.

NOTA. En caso de que la temperatura del aparato sea demasiado alta, la altura de la llama disminuirá automáticamente y se bloqueará para que no cambie. Si la temperatura sigue aumentando, la llama se apagará.



APAGAR EL DISPOSITIVO

Para apagar el aparato, pulse . **(COOLING)** indica que el aparato se está enfriando. El reinicio de la llama sólo es posible tras el enfriamiento completo del aparato **(READY)**- aparecerá en la pantalla.








PANEL LOCK

Para bloquear el dispositivo vaya a  luego pulse en  y elija entre  y 




Pulse en  para bloquear el panel de control con la opción de **Device Lock**. Aparecerá **(DEVICE LOCKED)** en la pantalla cada vez que intente pulsar cualquier botón de la pantalla.

Para desactivar el bloqueo, mantenga pulsado el botón  durante 10 segundos, **(DEVICE UNLOCKED)** aparecerá en pantalla.

Botón de bloqueo del dispositivo en el menú	Menú Bloqueo del panel	Símbolo de dispositivo bloqueado	Símbolo de dispositivo desbloqueado
<div>WIFI</div> <div>SERVICE</div> <div>PANEL LOCK</div> <div>DEFAULT LEVEL</div> <div>AUTO OFF</div> <div>REMOTE CONTROL</div> <div>PRODUCT INFO</div> <div>ERROR HISTORY</div> <div>POWER OFF</div>	<div>  Prevents unintended starting the fireplace. To turn on the Fireplace, press and hold the START button for 4 seconds </div> <div>  Locks the control panel. To disable the lock press and hold the START / STOP button for 10 seconds. </div>		



Haga clic en  para bloquear el panel de control con la opción **Child Lock**. Para encender la chimenea, mantenga pulsado

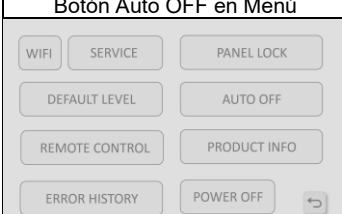
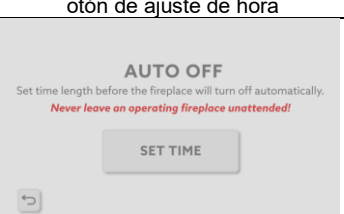

 durante 4 segundos. Para desactivar el bloqueo, pulse  en el menú Panel Lock de panel.

Botón de bloqueo del dispositivo en el menú	Menú Bloqueo del panel	Símbolo de bloqueo infantil desactivado
<div>  Prevents unintended starting the fireplace. To turn on the Fireplace, press and hold the START button for 4 seconds </div> <div>  Locks the control panel. To disable the lock press and hold the START / STOP button for 10 seconds. </div>		

Los bloqueos pueden solaparse. Para desbloquear un dispositivo con el bloqueo para niños y el bloqueo de dispositivo activos al mismo tiempo, desbloquee cada uno por separado.


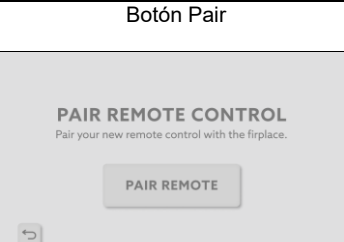

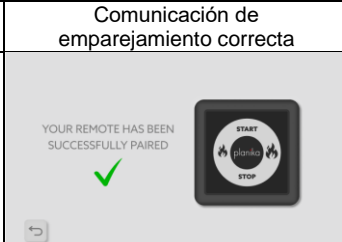
AUTO OFF

Para configurar el **Auto Off** - vaya a **MENU** y seleccione **AUTO OFF**. Ajuste la duración pulsando **SET TIME**. Aumente el tiempo pulsando , redúzcalo pulsando . Confírmelo con **CONFIRM** botón.

Botón Auto OFF en Menú	Botón de ajuste de hora	Ajuste de la hora	Símbolo de confirmación
			



CONTROL REMOTO

Para emparejar el mando a distancia con el quemador vaya a **MENU** y seleccione **REMOTE CONTROL**. Haga clic en **PAIR REMOTE** y siga la secuencia que aparece en la pantalla. El emparejamiento correcto del mando a distancia se confirmará en la pantalla.

Botón Mando a distancia en Menú	Botón Pair	Comunicación de emparejamiento remoto	Comunicación de emparejamiento correcta
			

INFORMACIÓN SOBRE EL PRODUCTO

Para consultar la información básica sobre el quemador, vaya a **MENU** y seleccione **PRODUCT INFO**.

Botón de información del producto en el menú	Lista de información
	

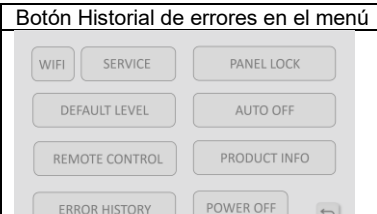
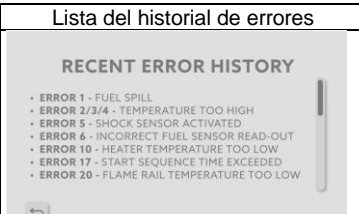
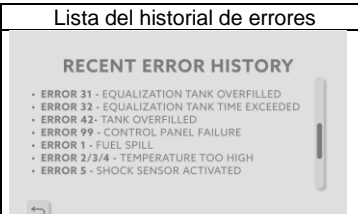
NIVEL POR DEFECTO

Para establecer el nivel de llama por defecto vaya a **MENU** y seleccione **DEFAULT LEVEL**.

Botón de nivel predeterminado en el menú	Botón de ajuste de nivel	Rango de nivel de llama
		



HISTÓRICO DE ERRORES


Para consultar el historial de errores recientes, vaya a **MENU** y seleccione **ERROR HISTORY**. Lista de errores:

Botón Historial de errores en el menú	Lista del historial de errores	Lista del historial de errores
		


ERROR 1	Derrame de combustible	Desconecte el aparato de la red eléctrica durante al menos 24 horas.
ERROR 2/3/4	Temperatura demasiado alta (sobrecalentamiento o fallo del sensor). Temperatura ambiente demasiado baja.	Asegúrese de que el aparato se ha instalado de acuerdo con las instrucciones de instalación.
ERROR 5	Sensor de choque activado	-
ERROR 6	Lectura incorrecta del sensor de combustible	Asegúrese de que se utiliza el combustible recomendado.
ERROR 10	Temperatura del calentador demasiado baja	Desconecte el aparato de la red eléctrica durante 10 minutos.
ERROR 17	Tiempo de secuencia de arranque superado	Asegúrese de que el encendedor esté encendido en rojo y de que el aparato esté instalado de acuerdo con el manual de instalación.
ERROR 20	Temperatura del riel de la chimenea demasiado baja al arrancar	Asegúrese de que el aparato se ha instalado de acuerdo con las instrucciones de instalación.
ERROR 21	Temperatura del riel de la chimenea demasiado baja durante el encendido	Asegúrese de que el aparato se ha instalado de acuerdo con las instrucciones de instalación.
ERROR 31	Depósito principal sobrellenado	Asegúrese de que la bomba de combustible se utiliza de acuerdo con el manual de instrucciones. Asegúrese de que se utiliza el combustible recomendado.
ERROR 32	Tiempo de bombeo demasiado largo en el depósito intermedio	Asegúrese de que se utiliza el combustible recomendado.
ERROR 41	Depósito de expansión sobrellenado	Asegúrese de que se utiliza el combustible recomendado.
ERROR 99	Fallo de comunicación en el panel de control	Desconecte el aparato de la red eléctrica durante 10 minutos.


CONFIGURACIÓN DEL CONTROL INALÁMBRICO












Para emparejar el dispositivo con la aplicación móvil vaya a  y seleccione .

Haga clic en **(DIRECT WIFI)** para conectarse directamente a la WI-FI del quemador. Establezca un SSID y una contraseña para la conexión, una vez que envíe la confirmación se mostrará por el icono  en la esquina derecha.

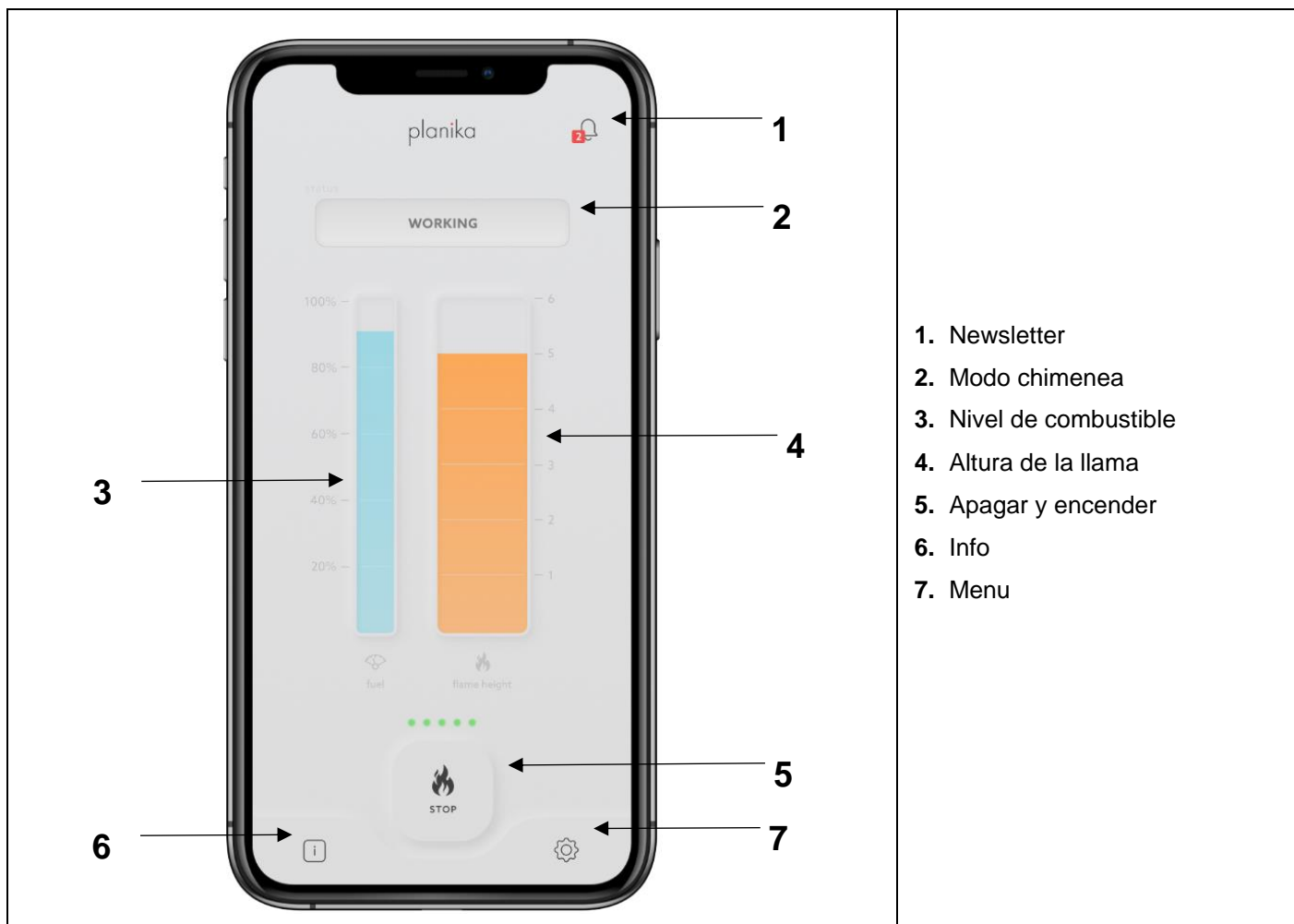
Encienda el Wi-Fi de su dispositivo móvil y busque en la lista el que configuró anteriormente. Conéctate a él utilizando la contraseña que hayas establecido. Encienda la aplicación Planika BEV, el mensaje **(FINDING DEVICE)** se mostrará en la pantalla. La aplicación buscará automáticamente la chimenea.

Pantalla del panel de control del quemador		Pantalla del dispositivo móvil	
Botón de bloqueo del dispositivo en el menú	Métodos de conexión Wifi	Wi-Fi de la lista de dispositivos móviles	Encontrar el dispositivo
        	WIFI CONFIGURATION Setup your Wi-Fi connection to control the fireplace via FLA4 app on your smartphone  		
SSID y contraseña	Icono de confirmación		
SSID: <input type="text"/> Password: <input type="password"/> 	  READY  		

Haga clic en **(HOME WIFI)** para conectarse a las redes Wi-Fi domésticas disponibles. Elija la red de la lista y establezca la contraseña. La confirmación se mostrará mediante el icono Wi-Fi  en la esquina derecha.

Pantalla del panel de control del quemador		Pantalla del dispositivo móvil
Botón de configuración Wi-Fi	Elegir la red	Encontrar el dispositivo
WIFI CONFIGURATION Setup your Wi-Fi connection to control the fireplace via FLA4 app on your smartphone  	Choose network to connect your fireplace with   	
Establecer la contraseña	Icono de confirmación	
Password: <input type="password"/> 	  READY  	

APLICACION PLANIKA BEV

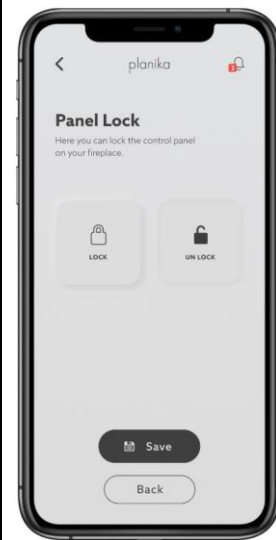


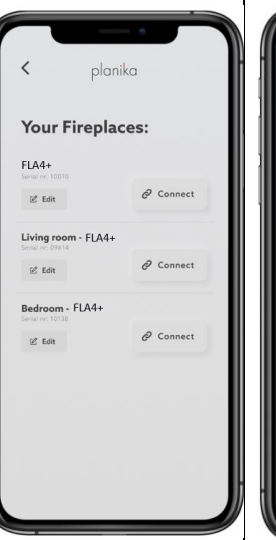
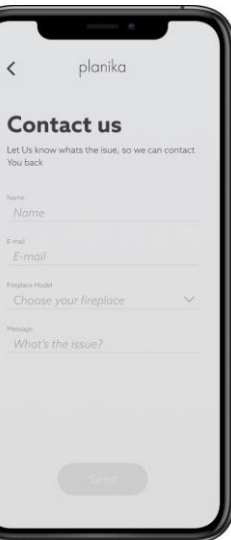


1. Newsletter
2. Modo chimenea
3. Nivel de combustible
4. Altura de la llama
5. Apagar y encender
6. Info
7. Menu

MENU

El menú está disponible después de hacer clic en el icono . Puede volver al panel principal después de hacer clic en **ATRÁS** . Para obtener información general sobre la chimenea, haga clic en el icono . Newsletter está disponible después de hacer clic en el icono .

Menu	Info	Newsletter	Child Lock	Configuration tool
Configuración de la aplicación principal. Haga clic en la pestaña para cambiar la configuración.	Haga clic aquí para consultar la información básica sobre la chimenea.	Haga clic aquí para consultar las notificaciones.	Pulse ACTIVE CHILD LOCK para bloquear el dispositivo. Mantenga pulsado el botón START durante 4 segundos para encender el dispositivo.	Configuración para añadir la chimenea (sólo activa para los modelos Prime Fire)

Panel Lock	Auto OFF	Default Level	Your fireplaces	Contact Us
				
Haga clic en LOCK para bloquear el panel de control de la chimenea. Haga clic en UNLOCK para desbloquear el panel de control de la chimenea. Confirme su selección con el botón SAVE . STOP en la pantalla estará activo por razones de seguridad.	Pulse AUTO OFF para apagar automáticamente el aparato. Ajuste el tiempo que debe transcurrir antes de que la chimenea se apague automáticamente y pulse SAVE para confirmar.	Establezca el nivel de llama en el que la chimenea comenzará a funcionar cuando la encienda. Haga clic en SAVE para guardar los cambios. RESET para restablecer la configuración. La llama viene ajustada de fábrica al nivel 4.	Consulte las chimeneas disponibles. Haga clic en EDIT para editar el nombre del dispositivo. Haga clic en CONNECT para conectarse al dispositivo.	Póngase en contacto con Planika por correo electrónico. Haga clic en SEND para enviar el mensaje.

COMBUSTIBLE - Use solo combustible de etanol producido a partir de plantas en el proceso de destilación de alcohol dos veces que consta de 95-96,6% de etanol por volumen. Fanola es el combustible recomendado con pureza farmacológica.

¡NO USE COMBUSTIBLES SINTÉTICOS A BASE DE PETRÓLEO YA QUE ESTÁN CONTAMINADOS, EMITEN OLORES DESAGRADABLES Y PUEDEN DAÑAR LA CHIMENEA! ¡NO UTILICE COMBUSTIBLES QUE CONTENGAN 100 % DE ETANOL POR VOLUMEN, GEL O COMBUSTIBLES AROMÁTICOS!

El uso de combustible con una graduación alcohólica diferente de 95-96,6% puede provocar problemas en la chimenea. En tales casos, cualquier daño resultante se considera daño manual por parte del cliente, lo que da lugar a la **PÉRDIDA DE LA COBERTURA DE LA GARANTÍA**.




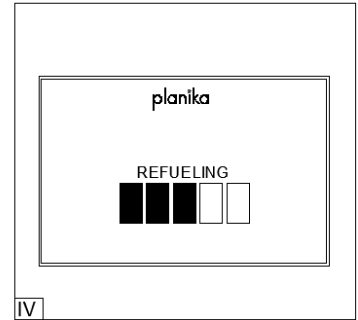
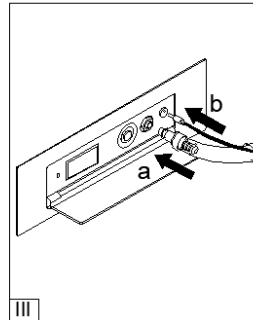
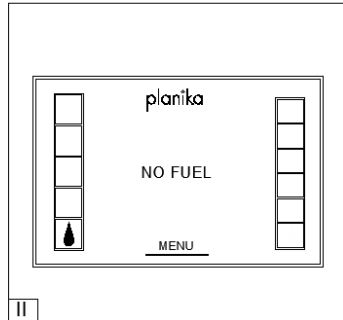
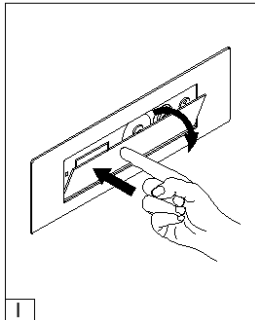
Scan to contact us

LIMPIEZA - Limpie con un paño húmedo y un detergente suave cuando el aparato esté apagado y enfriado.

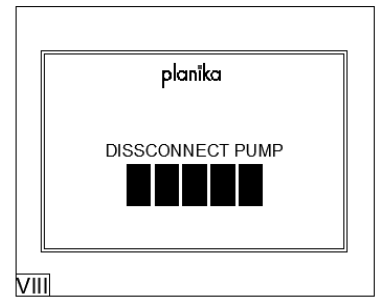
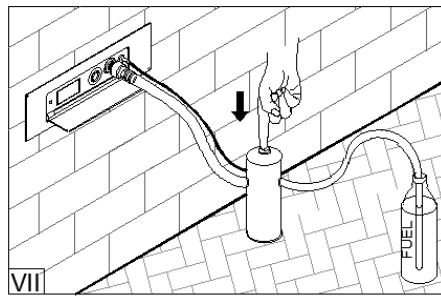
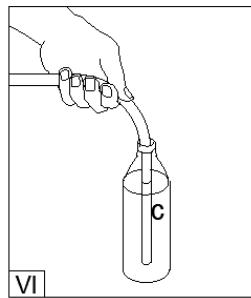
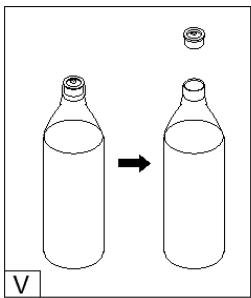
SERVICIO - conserve el cable USB incluido para realizar el servicio. Correo electrónico de contacto <https://www.planikafires.pl/serwis>

RAVITAILLEMENT DU CARBURANT

1. Ouvrez le couvercle (I) et mettez l'appareil en marche en appuyant sur .
2. Si le réservoir de combustible est vide (**NO FUEL**) - s'affiche sur l'écran (II) ou si vous souhaitez ravitailler le foyer, branchez fermement l'entrée de la pompe à combustible 'a' (vous entendrez un déclic) et le cordon d'alimentation 'b' (III) (**REFUELLING**) - s'affiche sur l'écran (IV).

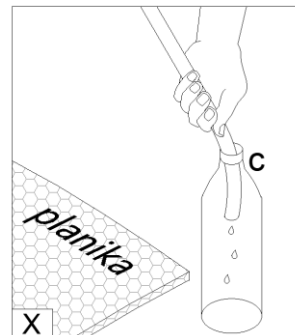
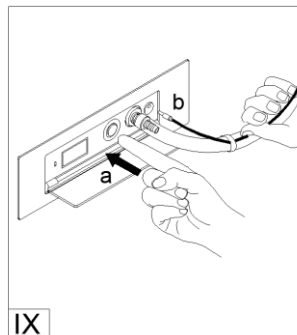


3. Si la bouteille de carburant est munie d'un limiteur de flamme (capuchon sur le goulot de la bouteille) (V), veuillez l'enlever avant d'insérer l'entrée de la pompe à carburant (VI). Appuyez sur le bouton de la pompe et maintenez-le enfoncé pour commencer à faire le plein (VII).






Lorsque la bouteille de carburant est vide, remplacez-la par une bouteille pleine et continuez à utiliser la pompe (voir la section 3 ci-dessus). La pompe cessera de se remplir lorsque le réservoir de carburant sera plein (DISCONNECT PUMP) - apparaîtra sur l'écran (VIII).





4. Débranchez le cordon d'alimentation 'b'. Pour débrancher la pompe, tenez l'entrée de la pompe et appuyez fermement sur le bouton de déverrouillage (IX).
5. Secouez le carburant restant du tuyau 'c' vers le conteneur et placez la pompe dans le sac (X).



IGNITION DE LA FLAMME

Lorsque le symbole  apparaît sur l'écran, l'appareil est prêt à être lancé.

Appuyez sur  sur l'écran, puis sur la touche  sur l'écran, puis sur la touche (**STARTING**) - apparaît à l'écran. L'allumage de l'appareil prend de 2 à 10 minutes. Pendant le processus de mise en route, des odeurs de fumées peuvent être présentes. Lorsque la touche (**STARTING**)

Mise sous tension	Flamme allumée	Procédure de démarrage	Prêt à l'emploi
			


RÉGLAGE DE LA HAUTEUR DE LA FLAMME

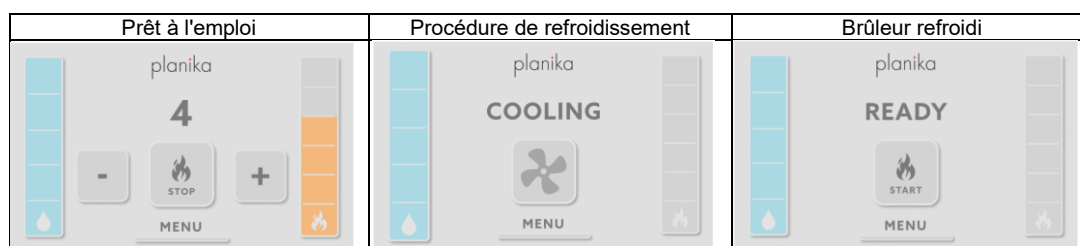
Lorsque la flamme est allumée, appuyez sur la touche  ou  de la télécommande ou faites défiler la barre de niveau de flamme dans l'application mobile pour choisir l'une des six hauteurs de flamme. Par défaut, la flamme démarre à la hauteur 4.

ALETRE. En cas de température trop élevée de l'appareil, la hauteur de la flamme sera automatiquement diminuée et bloquée pour ne pas changer. Si la température continue d'augmenter, la flamme s'éteint.




MISE HORS TENSION DE L'APPAREIL

Pour éteindre l'appareil, appuyez sur . **(COOLING)** indique que l'appareil est en cours de refroidissement. Le redémarrage de la flamme n'est possible qu'après un refroidissement complet de l'appareil **(READY)**- apparaît sur l'écran.



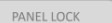

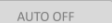
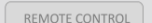

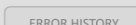








PANEL LOCK



Pour verrouiller l'appareil, allez sur  puis cliquez sur  et choisissez entre  et .





Cliquez sur  pour verrouiller le panneau de contrôle avec l'option **Device Lock**. **(DEVICE LOCKED)** s'affichera à l'écran chaque fois que vous tenterez de cliquer sur un bouton de l'écran.

Pour désactiver le verrouillage, appuyez sur la touche  pendant 10 secondes, **(DEVICE UNLOCKED)** s'affichera à l'écran.

Bouton de verrouillage de l'appareil dans le menu	Menu Verrouillage du panneau	Symbole de verrouillage de l'appareil	Symbole de déverrouillage de l'appareil
        	 Prevents unintended starting the fireplace. To turn on the Fireplace, press and hold the START button for 4 seconds  Locks the control panel. To disable the lock press and hold the START / STOP button for 10 seconds.		



Cliquez sur  pour verrouiller le panneau de commande avec l'option **Child Lock** enfant. Pour démarrer le foyer, appuyez

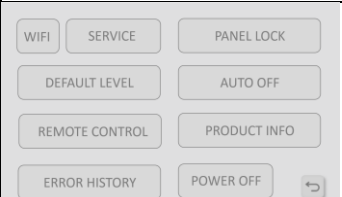
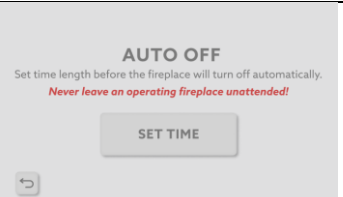

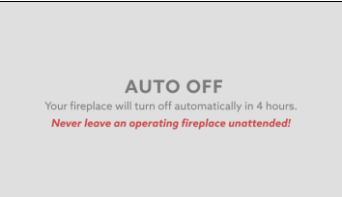
sur le bouton  pendant 4 secondes. Pour désactiver le verrouillage, appuyez sur  dans le menu **Panel Lock** menu du panneau.

Menu Verrouillage du panneau	Symbole de verrouillage enfant activé	Symbole de désactivation du verrouillage enfant
 Prevents unintended starting the fireplace. To turn on the Fireplace, press and hold the START button for 4 seconds  Locks the control panel. To disable the lock press and hold the START / STOP button for 10 seconds.		

Les verrouillages peuvent se chevaucher. Pour déverrouiller un appareil dont le verrouillage enfant et le verrouillage appareil sont actifs en même temps, déverrouillez chacun d'eux séparément.

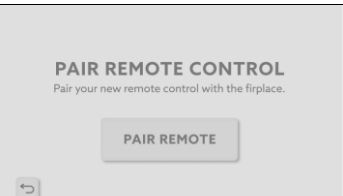
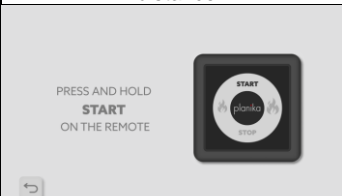
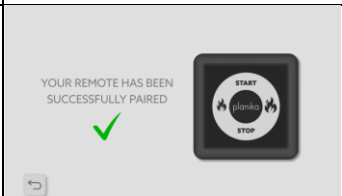
AUTO OFF

Pour régler l'arrêt automatique - allez à **MENU** et choisissez **AUTO OFF**. Réglez la durée en cliquant sur **SET TIME**. Augmentez la durée en cliquant sur , et diminuer en cliquant sur  en cliquant sur le bouton. Confirmez avec le bouton **CONFIRM** en cliquant sur le bouton.

Bouton d'arrêt automatique dans le menu	Bouton de réglage de l'heure	Réglage de l'heure	Symbole de confirmation
			



TÉLÉCOMMANDE

Pour coupler la télécommande avec le brûleur, allez sur **MENU** et choisissez **REMOTE CONTROL**. Cliquez sur **PAIR REMOTE** et suivez la séquence affichée à l'écran. Le succès de l'appairage de la télécommande est confirmé à l'écran.

Bouton de la télécommande dans le menu	Bouton d'appairage	Communication de l'appairage à distance	Communication d'appairage réussie
			

INFO PRODUIT

Pour vérifier les informations de base sur le brûleur, allez sur **MENU** et choisissez **PRODUCT INFO**.

Bouton Info produit dans le menu	Liste d'informations
	




NIVEAU PAR DÉFAUT

Pour régler le niveau de flamme par défaut, allez à **MENU** et choisissez **DEFAULT LEVEL**.

Bouton de niveau par défaut dans le menu	Bouton de réglage du niveau	Plage de niveau de flamme
		

HISTORIQUE DES ERREURS


Pour consulter l'historique des erreurs récentes, allez sur **MENU** et choisissez **ERROR HISTORY**. Liste d'erreurs :

Bouton "Historique des erreurs" dans le menu	Liste des erreurs	Liste de l'historique des erreurs
		

ERROR 1	Déversement de carburant	Déconnecter l'appareil de l'alimentation électrique pendant au moins 24 heures.
ERROR 2/3/4	Température trop élevée (surchauffe ou défaillance du capteur). Température ambiante trop basse.	Assurez-vous que l'appareil a été installé conformément aux instructions d'installation.
ERROR 5	Capteur de choc activé	-
ERROR 6	Lecture incorrecte du capteur de carburant	S'assurer que le carburant recommandé est utilisé.
ERROR 10	Température du chauffage trop basse	Déconnectez l'appareil de l'alimentation électrique pendant 10 minutes.
ERROR 17	Temps de séquence de démarrage dépassé	Assurez-vous que l'allumeur est rougeoyant et que l'appareil est installé conformément au manuel d'installation.
ERROR 20	Température du rail du foyer trop basse au démarrage	Assurez-vous que l'appareil a été installé conformément aux instructions d'installation.
ERROR 21	Température du rail du foyer trop basse pendant l'allumage	Assurez-vous que l'appareil a été installé conformément aux instructions d'installation.
ERROR 31	Réservoir principal trop rempli	Assurez-vous que la pompe à carburant est utilisée conformément au manuel d'instructions. Assurez-vous que le carburant recommandé est utilisé.
ERROR 32	Temps de pompage trop long dans le réservoir intermédiaire	Assurez-vous que le combustible recommandé est utilisé.
ERROR 41	Réservoir d'expansion trop plein	Assurez-vous que le carburant recommandé est utilisé.
ERROR 99	Erreur de communication dans le panneau de contrôle	Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique pendant 10 minutes.


CONFIGURATION DU CONTRÔLE SANS FIL


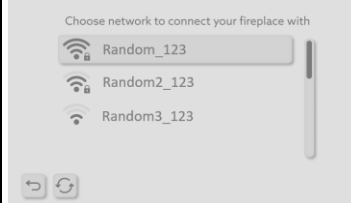

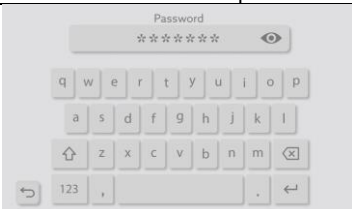
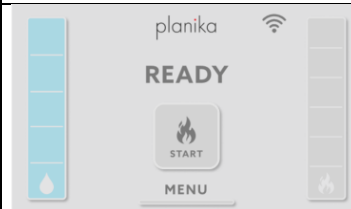
Pour appairer l'appareil avec l'application mobile allez sur **MENU** et choisissez **WIFI**.

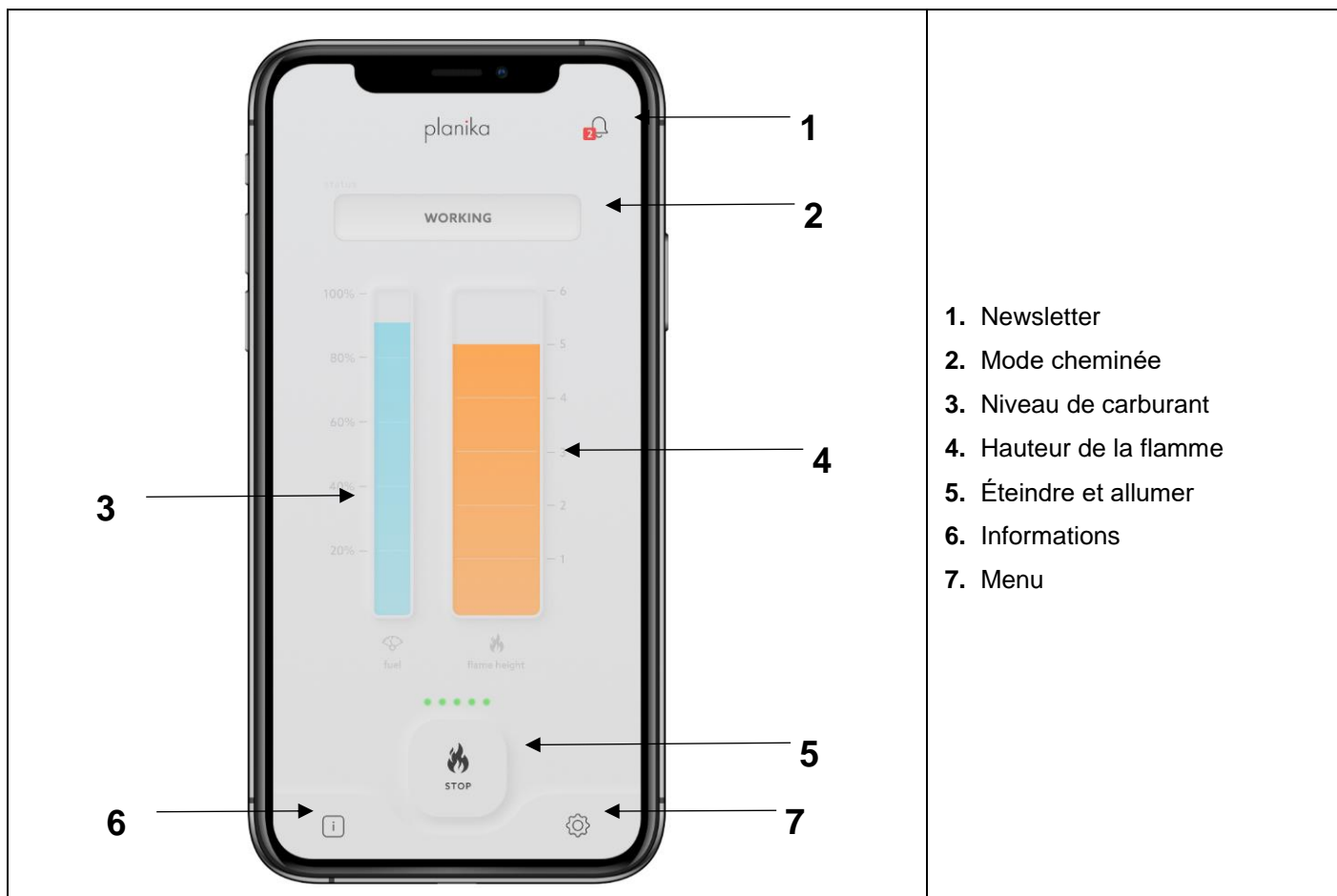
Cliquez sur **(DIRECT WIFI)** pour se connecter directement au Wi-Fi du brûleur. Définissez un SSID et un mot de passe pour la connexion, une fois que vous avez soumis la confirmation sera affichée par l'icône  dans le coin droit.

Allumez le Wi-Fi sur votre appareil mobile et trouvez celui que vous avez défini précédemment dans la liste. Allumez l'application Planika BEV, le message **(FINDING DEVICE)** s'affiche à l'écran. L'application recherchera automatiquement le foyer.

Écran du panneau de commande du brûleur		Écran de l'appareil mobile	
Bouton de verrouillage de l'appareil dans le menu	Méthodes de connexion Wifi	Wi-Fi à partir de la liste des appareils mobiles	Recherche de l'appareil
			
SSID et mot de passe	Icône de confirmation		
			

Cliquez sur **(HOME WIFI)** pour vous connecter aux réseaux Wi-Fi domestiques disponibles. Choisissez le réseau dans la liste et définissez le mot de passe. La confirmation sera affichée par l'icône Wi-Fi  dans le coin droit.

Écran du panneau de contrôle du brûleur		Écran de l'appareil mobile
Bouton de configuration de l'installation Wi-Fi	Choisir le réseau	Recherche de l'appareil
		
Définir le mot de passe	Icône de confirmation	
		



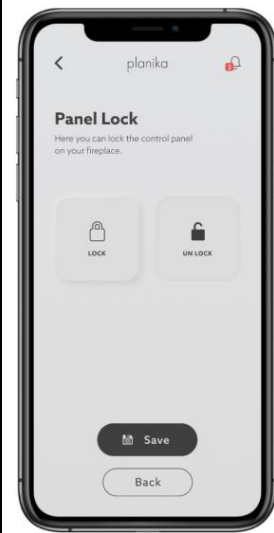



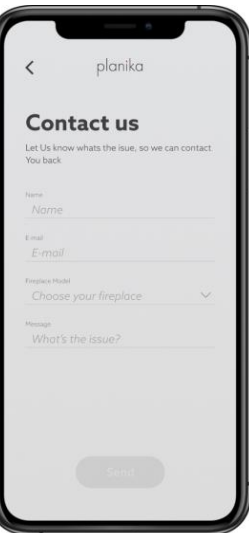
1. Newsletter
2. Mode cheminée
3. Niveau de carburant
4. Hauteur de la flamme
5. Éteindre et allumer
6. Informations
7. Menu

MENU

Le menu est accessible après avoir cliqué sur l'icône . Vous pouvez revenir au panneau principal après avoir cliqué sur **RETOUR** .

Pour obtenir des informations générales sur la cheminée, cliquez sur l'icône . La newsletter est disponible après avoir cliqué sur l'icône .

Menu	Info	Newsletter	Child Lock	Configuration tool
Paramètres principaux de l'application. Cliquez sur l'onglet pour modifier les paramètres.	Cliquez ici pour vérifier les informations de base sur la cheminée.	Cliquez ici pour vérifier les notifications.	Appuyez sur la touche ACTIVE CHILD LOCK pour verrouiller l'appareil. Appuyez sur la touche START et maintenez-la enfoncée pendant 4 secondes pour allumer l'appareil.	Configuration pour ajouter le foyer (uniquement actif pour les modèles Prime Fire)

Panel Lock	Auto OFF	Default Level	Your fireplaces	Contact Us
				
<p>Cliquez sur LOCK pour verrouiller le panneau de commande du foyer. Cliquez sur UNLOCK pour déverrouiller le panneau de commande du foyer. Confirmez votre sélection avec le bouton SAVE. L'indication STOP sur l'écran est active pour des raisons de sécurité.</p>	<p>Appuyez sur AUTO OFF pour éteindre automatiquement l'appareil. Réglez la durée avant que le foyer ne s'éteigne automatiquement et cliquez sur SAVE pour confirmer.</p>	<p>Réglez le niveau de flamme auquel le foyer commencera à fonctionner lorsque vous l'allumerez. Cliquez sur SAVE pour enregistrer les modifications. RESET pour réinitialiser les paramètres. La flamme est réglée en usine au niveau 4.</p>	<p>Vérifiez les cheminées disponibles. Cliquez sur EDIT pour modifier le nom de l'appareil. Cliquez sur CONNECT pour vous connecter à l'appareil.</p>	<p>Contactez Planika par e-mail. Cliquez sur SEND pour envoyer le message.</p>

CARBURANT - Utilisez uniquement du carburant à l'éthanol produit à partir de plantes dans le processus de distillation d'alcool en deux temps composé de 95 à 96,6% d'éthanol en volume. Fanola est le carburant recommandé avec une pureté pharmacologique.

N'UTILISEZ PAS DE COMBUSTIBLES À BASE DE PÉTROLE SYNTHÉTIQUE CAR ILS SONT CONTAMINÉS, ÉMETTENT DES ODEURS DÉSAGRÉABLES ET PEUVENT ENDOMMAGER LE FOYER ! N'UTILISEZ PAS DE CARBURANTS CONTENANT 100 % D'ÉTHANOL EN VOLUME, DE GEL OU DE CARBURANTS AROMATIQUES !

L'utilisation d'un combustible dont la teneur en alcool est différente de 95-96,6 % peut entraîner des problèmes avec le foyer. Dans ce cas, tout dommage résultant est considéré comme un dommage manuel par le client, entraînant la **PERTE DE LA GARANTIE** de la garantie.




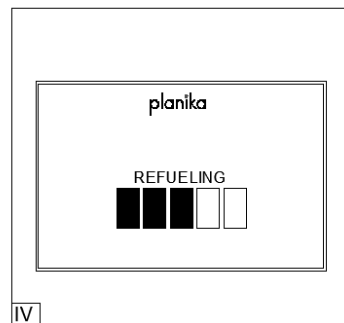
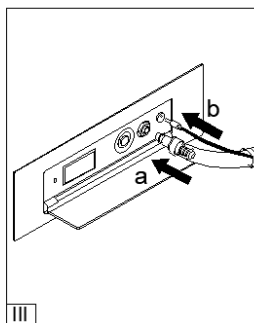
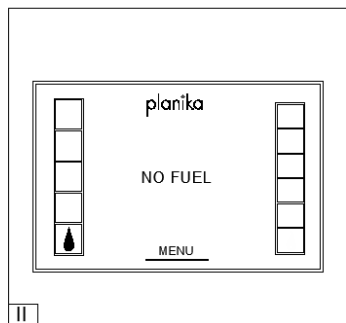
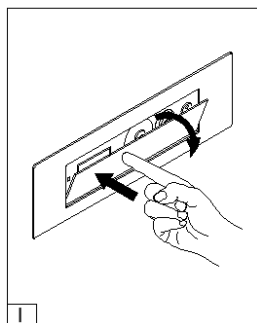
Scan to contact us

NETTOYAGE - Nettoyer avec un chiffon humide et un détergent doux lorsque l'appareil est éteint et refroidi.

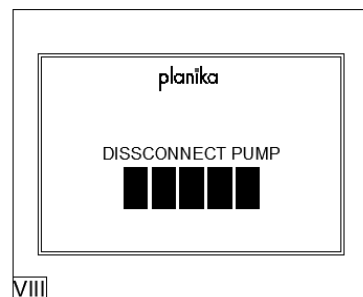
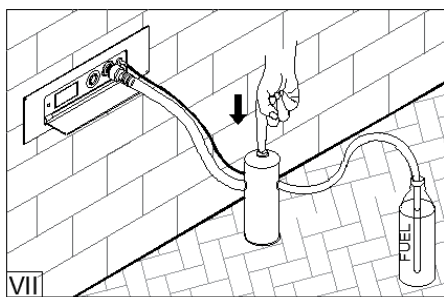
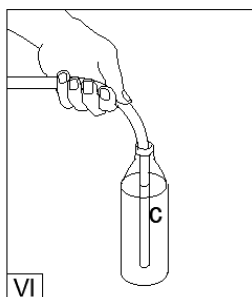
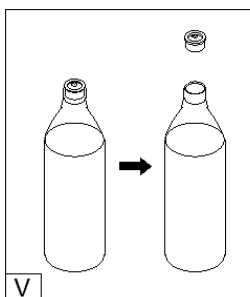
SERVICE - Conservez le câble USB fourni pour le service. Contactez par e-mail <https://www.planikafires.pl/serwis>

RIFORNIMENTO DI COMBUSTIBILE

1. Aprire il coperchio (I) e accendere l'apparecchio premendo .
2. Se il serbatoio del combustibile è vuoto (**NO FUEL**) - apparirà sul display (II) o se si desidera rifornire il caminetto, collegare saldamente l'ingresso della pompa del combustibile 'a' (si sentirà un clic) e il cavo di alimentazione 'b' (III) (**REFUELLING**) - apparirà sul display (IV)

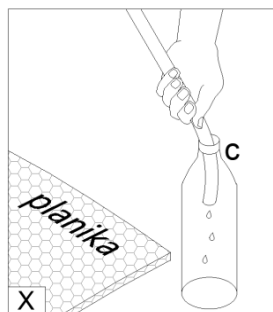
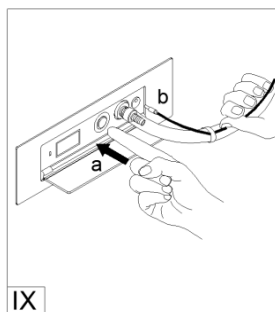


3. Se la bottiglia di carburante è fissata con il limitatore di fiamma (tappo sul collo della bottiglia) (V), rimuoverlo prima di inserire l'ingresso della pompa del carburante (VI). Posizionare il contenitore del carburante in modo stabile sul pavimento e inserire il tubo flessibile della pompa "c" (VI). Tenere premuto il pulsante della pompa per avviare il rifornimento (VII).






Quando la bottiglia di carburante è vuota, sostituirla con una piena e continuare a usare la pompa (vedere: sezione 3 sopra). La pompa interromperà il rifornimento quando il serbatoio del carburante sarà pieno (**DISCONNECT PUMP**) - apparirà sul display (VIII).




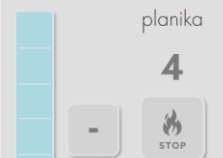
4. Scollegare il cavo di alimentazione "b". Per scollegare la pompa, afferrare l'ingresso della pompa e premere con forza il pulsante di rilascio (IX).
5. Scuotere il carburante rimanente dal tubo flessibile "c" al contenitore e riporre la pompa nel sacchetto (X).





ACCENSIONE DELLA FIAMMA

Quando sul display appare il simbolo  appaiono sul display, l'apparecchio è pronto per essere avviato.

Premere  sul display e poi  pulsante. (**STARTING**) - apparirà sul display. L'accensione dell'apparecchio dura da 2 a 10 minuti. Durante il processo di accensione, può essere presente un odore di fumi. Quando il simbolo (**STARTING**) smette di lampeggiare e appare la fiamma alta, l'apparecchio è acceso e ha raggiunto la temperatura di esercizio.

Accensione	Fiamma accesa	Procedura di avvio	Pronto all'uso
			

REGOLAZIONE DELL'ALTEZZA DELLA FIAMMA

Quando la fiamma è accesa, premere il pulsante  o  sul telecomando o scorrere la barra del livello della fiamma nell'applicazione mobile per scegliere una delle sei altezze della fiamma. Per impostazione predefinita, la fiamma si avvia all'altezza 4.

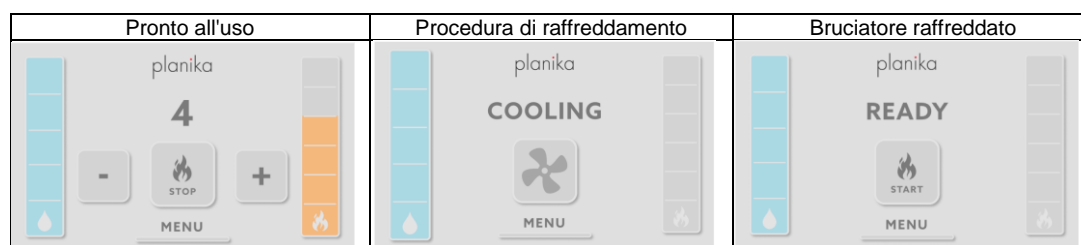
ATTENZIONE. In caso di temperatura troppo elevata del dispositivo, l'altezza della fiamma viene automaticamente ridotta e bloccata per non essere modificata. Se la temperatura continua ad aumentare, la fiamma si spegne.







SPEGNIMENTO DEL DISPOSITIVO


Per spegnere il dispositivo, premere .

(COOLING) indica l'apparecchio in fase di raffreddamento. Il riavvio della fiamma è possibile solo dopo il completo raffreddamento dell'apparecchio **(READY)** - apparirà sul display.




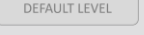
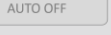
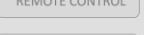
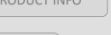
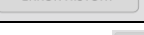










BLOCCO DEL PANNELLO

Per bloccare il dispositivo andare su  quindi fare clic su  e scegliere tra  e .

Fare clic su  per bloccare il pannello di controllo con l'opzione **Device Lock** dispositivo. **(DEVICE LOCKED)** verrà visualizzato sullo schermo ogni volta che si cercherà di fare clic su qualsiasi pulsante dello schermo,

Per disattivare il blocco, tenere premuto il tasto  per 10 secondi, sullo schermo apparirà la scritta **(DEVICE UNLOCKED)**.



Pulsante di blocco del dispositivo nel menu	Menu Blocco pannello	Simbolo del dispositivo bloccato	Simbolo del dispositivo sbloccato
        	 Prevents unintended starting the fireplace. To turn on the Fireplace, press and hold the START button for 4 seconds.  Locks the control panel. To disable the lock press and hold the START / STOP button for 10 seconds.		


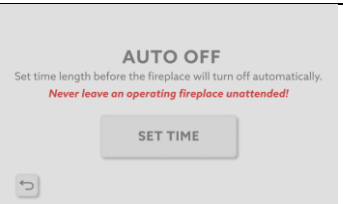

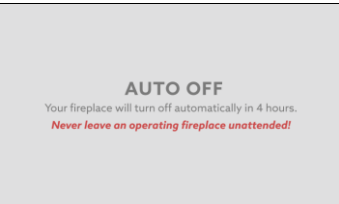
Fare clic su  per bloccare il pannello di controllo con l'opzione **Child Lock**. Per avviare il caminetto, tenere premuto il tasto  per 4 secondi. Per disattivare il blocco, premere  nel menu Panel Lock.

Menu Blocco pannello	Simbolo di blocco bambini attivato	Simbolo di disattivazione del blocco bambini
 Prevents unintended starting the fireplace. To turn on the Fireplace, press and hold the START button for 4 seconds.  Locks the control panel. To disable the lock press and hold the START / STOP button for 10 seconds.		

I blocchi possono sovrapporsi. Per sbloccare un dispositivo con il blocco bambini e il blocco dispositivo attivi allo stesso tempo, sbloccarli separatamente.


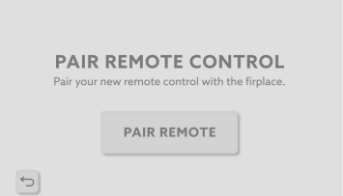

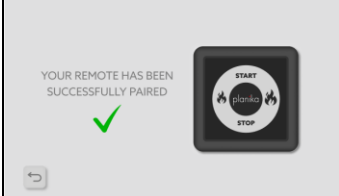
SPEGNIMENTO AUTOMATICO

Per impostare lo spegnimento automatico, andare su **MENU** e scegliere **AUTO OFF**. Impostare la durata cliccando su **SET TIME**. Aumentare il tempo facendo clic su , e diminuire facendo clic su  pulsante. Confermare con il pulsante **CONFIRM** button.

Pulsante di spegnimento automatico nel menu	Pulsante di impostazione dell'ora	Impostazione dell'ora	Simbolo di conferma
			

TELECOMANDO

Per associare il telecomando al bruciatore andare su **MENU** e poi scegliere **REMOTE CONTROL**. Cliccare su **PAIR REMOTE** e quindi seguire la sequenza visualizzata sullo schermo. Il successo dell'accoppiamento del telecomando sarà confermato sullo schermo.

Pulsante del telecomando nel menu	Pulsante di accoppiamento	Comunicazione dell'accoppiamento a distanza	Comunicazione di accoppiamento riuscita
			




INFO PRODOTTO

Per verificare le informazioni di base sul bruciatore andare su **MENU** e poi scegliere **PRODUCT INFO**.

Pulsante Info prodotto nel menu	Elenco delle informazioni
	

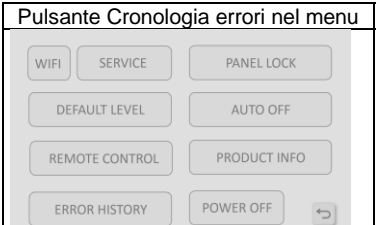
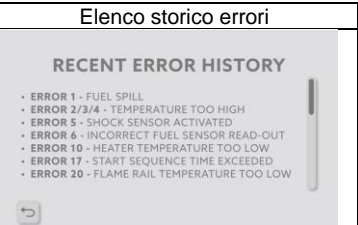
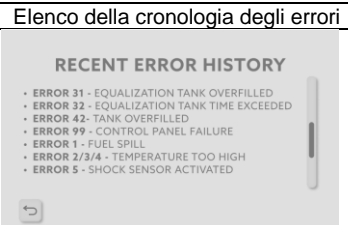
LIVELLO PREDEFINITO

Per impostare il livello di fiamma predefinito, andare su **MENU** e poi scegliere **DEFAULT LEVEL**.

Pulsante del livello predefinito nel menu	Pulsante di impostazione del livello	Gamma del livello di fiamma
		



STORIA DEGLI ERRORI


Per controllare la cronologia degli errori recenti, andare su **MENU** e poi scegliere **ERROR HISTORY**. Elenco errori:

Pulsante Cronologia errori nel menu	Elenco storico errori	Elenco della cronologia degli errori
		



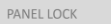
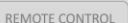

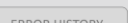


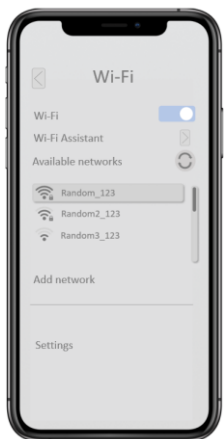

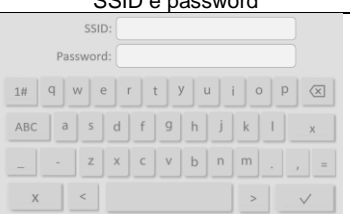

ERROR 1	Fuoriuscita di carburante	Scollegare il dispositivo dall'alimentazione per almeno 24 ore.
ERROR 2/3/4	Temperatura troppo alta (surriscaldamento o guasto del sensore). Temperatura ambiente troppo bassa.	Assicurarsi che l'unità sia stata installata secondo le istruzioni di installazione.
ERROR 5	Sensore d'urto attivato	-
ERROR 6	Lettura errata del sensore del carburante	Assicurarsi che venga utilizzato il carburante consigliato.
ERROR 10	Temperatura del riscaldatore troppo bassa	Scollegare il dispositivo dall'alimentazione per 10 minuti.
ERROR 17	Tempo di sequenza di avvio superato	Assicurarsi che l'accenditore sia rosso e che l'apparecchio sia stato installato secondo le istruzioni di installazione.
ERROR 20	Temperatura della guida del caminetto troppo bassa all'avvio	Assicurarsi che l'apparecchio sia stato installato secondo le istruzioni di installazione.
ERROR 21	Temperatura della guida del caminetto troppo bassa durante l'accensione	Assicurarsi che l'apparecchio sia stato installato secondo le istruzioni di installazione.
ERROR 31	Serbatoio principale troppo pieno	Assicurarsi che la pompa del carburante sia utilizzata secondo le istruzioni per l'uso. Assicurarsi che venga utilizzato il combustibile consigliato.
ERROR 32	Tempo di pompaggio troppo lungo nel serbatoio intermedio	Assicurarsi che venga utilizzato il combustibile consigliato.
ERROR 41	Serbatoio di espansione troppo pieno	Assicurarsi che venga utilizzato il carburante consigliato.
ERROR 99	Guasto di comunicazione nel pannello di controllo	Scollegare l'apparecchio dall'alimentazione elettrica per 10 minuti.


CONFIGURAZIONE DEL CONTROLLO WIRELESS

Per associare il dispositivo all'applicazione mobile andare su  e poi scegliere .

Fare clic su **(DIRECT WIFI)** per connettersi direttamente al WI-FI del bruciatore. Impostare un SSID e una password per la connessione, una volta inviata la conferma verrà visualizzata dall'icona  nell'angolo destro.

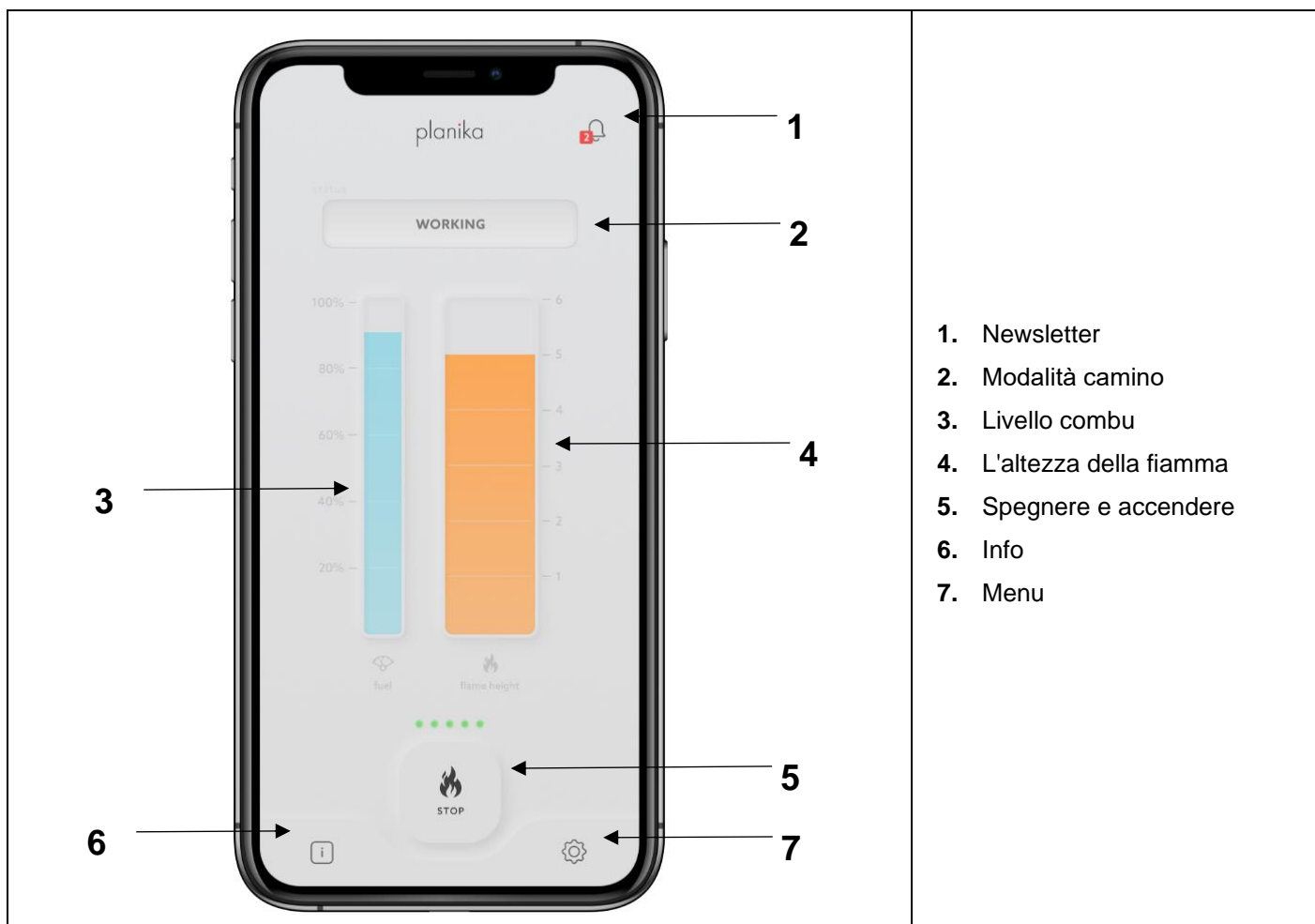
Accendere il Wi-Fi sul dispositivo mobile e trovare quello impostato in precedenza nell'elenco. Accendere l'applicazione Planika BEV, sullo schermo apparirà il messaggio **(TROVA DISPOSITIVO)**. L'applicazione cercherà automaticamente il caminetto.

Schermata del pannello di controllo del bruciatore		Schermata del dispositivo mobile	
Pulsante di blocco del dispositivo nel menu	Metodi di connessione Wifi	Wi-Fi dall'elenco dei dispositivi mobili	Trovare il dispositivo
        			
SSID e password	Icona di conferma		
			

Fare clic su **(HOME WIFI)** per collegarsi alle reti Wi-Fi domestiche disponibili. Scegliere la rete dall'elenco e impostare la password. La conferma verrà visualizzata dall'icona Wi-Fi  nell'angolo destro.

Schermata del pannello di controllo del bruciatore		Schermata del dispositivo mobile
Pulsante di configurazione Wi-Fi	Scegliere la rete	Trovare il dispositivo
		
Impostare la password	Icona di conferma	
		

APPLICAZIONE PLANIKA BEV



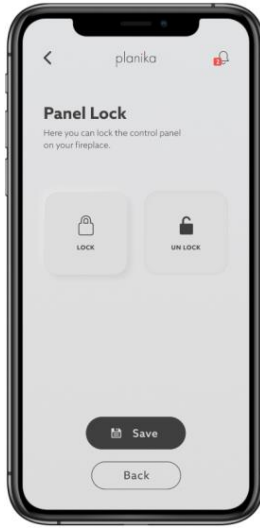


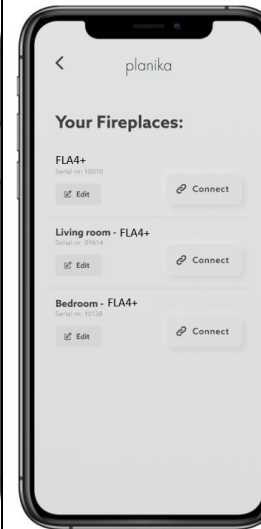
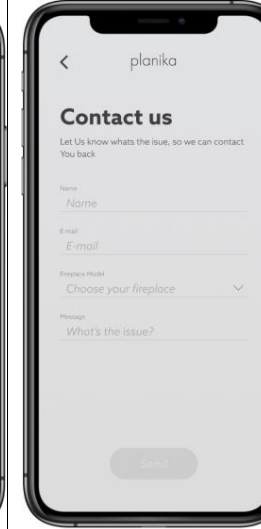
1. Newsletter
2. Modalità camino
3. Livello combu
4. L'altezza della fiamma
5. Spegner e accendere
6. Info
7. Menu

MENU

Il menu è disponibile dopo aver cliccato sull'icona . Per tornare al pannello principale fare clic su INDIETRO . Per informazioni generali sul camino, fare clic sull'icona . Newsletter è disponibile dopo aver cliccato sull'icona .

Menu	Info	Newsletter	Child Lock	Configuration tool
Impostazioni principali dell'applicazione. Fare clic sulla scheda per modificare le impostazioni.	Clicca qui per controllare le informazioni di base sul camino.	Clicca qui per controllare le notifiche.	Premere ACTIVE CHILD LOCK per bloccare il dispositivo. Tenere premuto il pulsante START per 4	Configurazione per aggiungere il caminetto (attiva solo per i modelli Prime Fire)

			secondi per accendere il dispositivo.	
--	--	--	---------------------------------------	--

Panel Lock	Auto OFF	Default Level	Your fireplaces	Contact Us
				
<p>Fare clic su LOCK per bloccare il pannello di controllo sul caminetto. Fare clic su UNLOCK per sbloccare il pannello di controllo sul caminetto..</p> <p>Confermare la selezione con il pulsante SAVE. Lo STOP sul display sarà attivo per motivi di sicurezza.</p>	<p>Premere AUTO OFF per spegnere automaticamente il dispositivo. Impostare l'intervallo di tempo prima che il caminetto si spenga automaticamente e fare clic su SAVE per confermare.</p>	<p>Impostare il livello di fiamma al quale il caminetto dovrà iniziare a funzionare. Fare clic su SAVE per salvare le modifiche. RESET per ripristinare le impostazioni. L'impostazione di fabbrica della fiamma è al livello</p>	<p>Controlla i caminetti disponibili. Fare clic su EDIT per modificare il nome del dispositivo. Fare clic su CONNECT per connettersi al dispositivo.</p>	<p>Contattare Planika via e-mail. Fare clic su SEND er inviare il messaggio.</p>

COMBUSTIBILE - Utilizzare solo il combustibile a base di etanolo prodotto dalle piante nel processo di distillazione dell'alcool a due tempi che consiste nel 95-96,6% di etanolo in volume. Fanola è il combustibile raccomandato con purezza farmacologica.

NON USARE COMBUSTIBILI SINTETICI A BASE DI PETROLIO PERCHÉ SONO CONTAMINATI, EMETTONO ODORI SGRADUEVOLI E POSSONO DANNEGGIARE IL CAMINETTO! NON UTILIZZARE COMBUSTIBILI CONTENENTI IL 100%, GEL O COMBUSTIBILI AROMATICI!

L'utilizzo di combustibile con un contenuto alcolico diverso da 95-96,6% può causare problemi al caminetto. In questi casi, qualsiasi danno risultante è considerato un danno manuale da parte del cliente, con conseguente perdita della copertura della garanzia. **PERDITA DELLA COPERTURA DELLA GARANZIA** di garanzia.




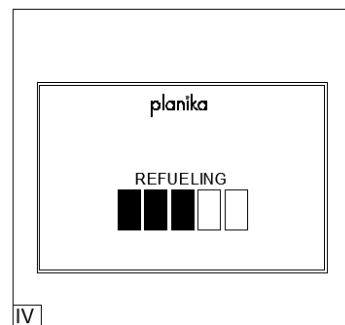
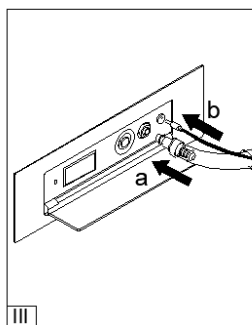
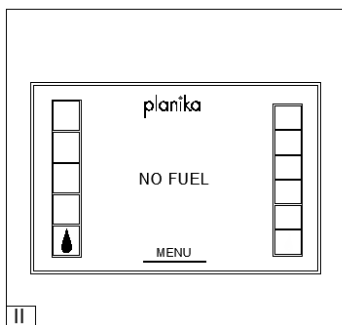
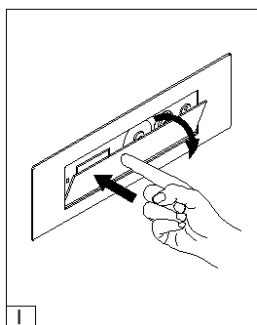
Scan to contact us

PULIZIA – Pulire con un panno umido e detergenti delicati quando il dispositivo è spento e freddo.

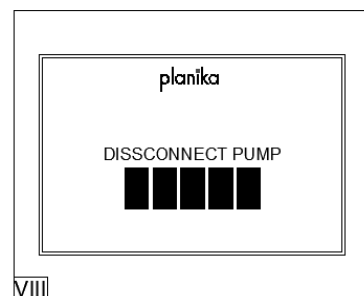
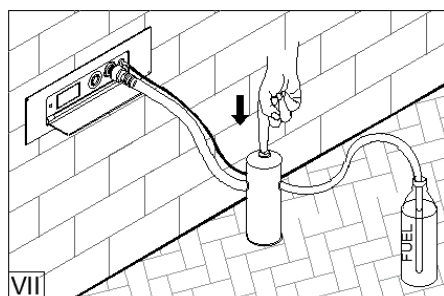
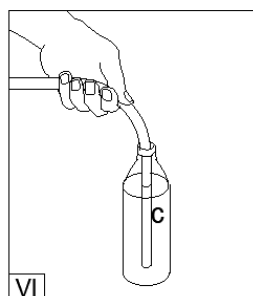
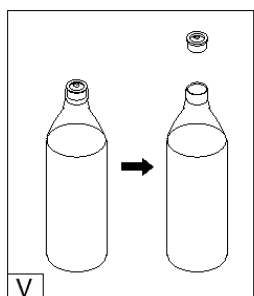
SERWIS – Conservare il cavo USB incluso per la manutenzione. Contatto e-mail <https://www.planikafires.pl/serwis>

UZUPEŁNIANIE PALIWA

1. Otwórz klapkę (I) i włącz urządzenie, wciskając .
2. Jeśli zbiornik paliwa jest pusty (**NO FUEL**) - pojawi się na wyświetlaczu (II) lub jeśli chcesz zatankować kominek, podłącz wlot pompy paliwa "a" (usłyszysz dźwięk kliknięcia) i przewód zasilający "b" (III) (**REFUELLING**) - pojawi się na wyświetlaczu (IV).

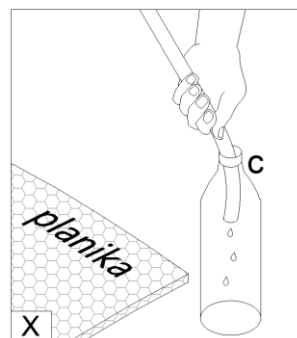
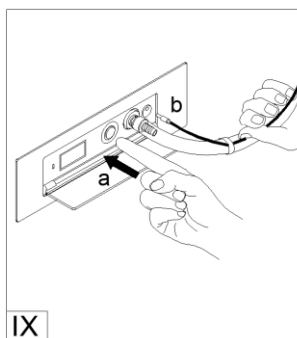


3. Jeśli butelka z paliwem jest zabezpieczona ogranicznikiem płomienia (nasadka na szyjce butelki) (V), należy go usunąć przed włożeniem wlotu pompy paliwa (VI). Umieść pojemnik z paliwem stabilnie na podłodze i włoż wąż pompy "c" (VI). Naciśnij i przytrzymaj przycisk na pompie, aby rozpocząć tankowanie (VII).





Gdy butelka z paliwem jest pusta, należy wymienić ją na pełną i kontynuować korzystanie z pompy (patrz: sekcja 3 powyżej). Pompa przestanie uzupełniać paliwo, gdy zbiornik paliwa będzie pełny (**DISCONNECT PUMP**) - pojawi się na wyświetlaczu (VIII).





4. Odłącz przewód zasilający "b". Aby odłączyć pompę, należy przytrzymać wlot pompy i mocno nacisnąć przycisk zwalniający (IX).
5. Spuść pozostałe paliwo z węża "c" do pojemnika i umieść pompę w torbie (X).





ZAPŁON PŁOMIENIA

Gdy na wyświetlaczu pojawi się  urządzenie jest gotowe do uruchomienia.

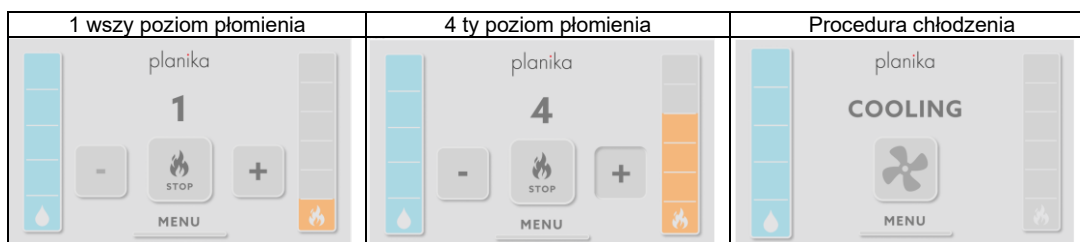
Naciśnij  na wyświetlaczu, a następnie przycisk . (**STARTING**) - pojawi się na wyświetlaczu. Rozpalanie urządzenia trwa od 2 do 10 minut. Podczas procesu rozpalania może być wyczuwalny zapach oparów. Gdy (**STARTING**) przestanie migać i pojawi się wysokość płomienia - urządzenie jest rozpalone i osiągnęło temperaturę roboczą.

Przycisk włączenia	Gotowy do odpalenia	Procedura odpalenia	Gotowy do użycia
planika 	planika READY  MENU	planika STARTING  MENU	planika 4 -  + MENU

REGULACJA WYSOKOŚCI PŁOMIENIA

Gdy płomień jest włączony, naciśnij przycisk  lub  na pilocie / wyświetlaczu lub przewiń pasek poziomu płomienia w aplikacji mobilnej, aby wybrać jedną z sześciu wysokości płomienia. Domyślnie płomień uruchamia się na wysokości 4.

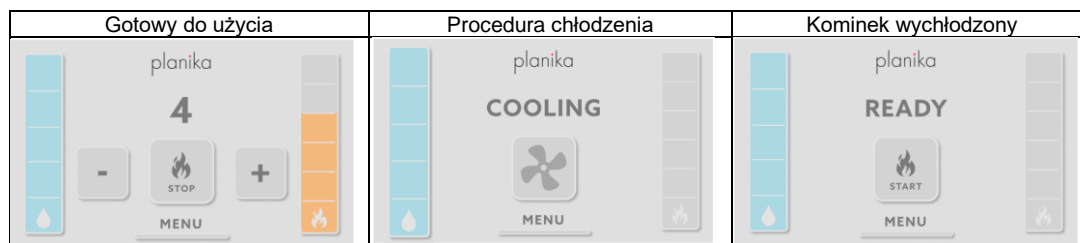
UWAGA. W przypadku zbyt wysokiej temperatury urządzenia, wysokość płomienia zostanie automatycznie zmniejszona i zablokowana przed zmianą. Jeśli temperatura będzie nadal rosła, płomień zostanie zgaszony.







WYŁĄCZANIE URZĄDZENIA


Aby wyłączyć urządzenie, naciśnij przycisk .


(COOLING) wskazuje, że urządzenie jest chłodzone. Ponowne włączenie płomienia jest możliwe dopiero po całkowitym schłodzeniu urządzenia **(READY)**- pojawi się na wyświetlaczu.

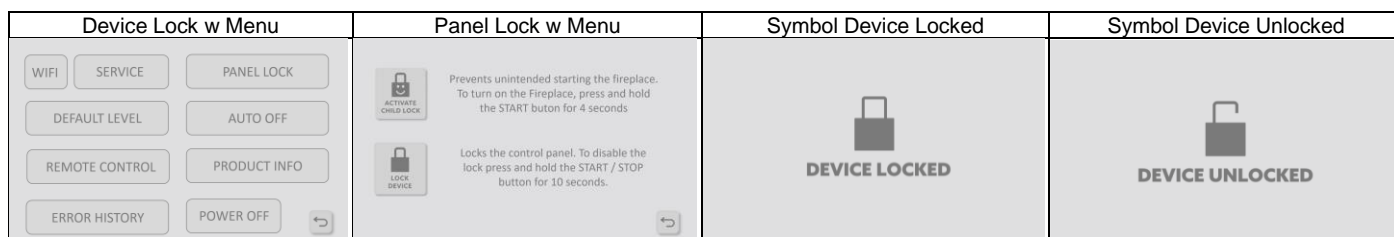





BLOKADA PANELU

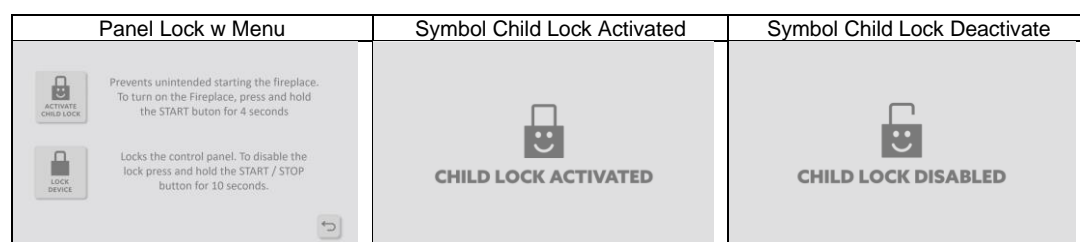
Aby zablokować urządzenie, przejdź do  a następnie kliknij  i wybierz pomiędzy  i .

Kliknij  aby zablokować panel sterowania za pomocą opcji **Device Lock**. Komunikat **(DEVICE LOCKED)** będzie wyświetlany na ekranie przy każdej próbie kliknięcia dowolnego przycisku na ekranie.

Aby wyłączyć blokadę, naciśnij i przytrzymaj przycisk  przez 10 sekund, na ekranie pojawi się komunikat **(DEVICE UNLOCKED)**.









Kliknij przycisk  aby zablokować panel sterowania za pomocą opcji **Child Lock**. Aby uruchomić kominek, naciśnij i przytrzymaj przycisk  przez 4 sekundy. Aby wyłączyć blokadę, naciśnij przycisk  w menu Blokada panelu.



Blokady mogą się nakładać. Aby odblokować urządzenie z jednocześnie aktywną blokadą rodzicielską i blokadą urządzenia, należy odblokować każdą z nich osobno.

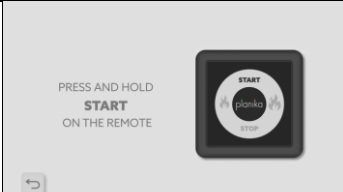
AUTOMATYCZNE WYŁĄCZANIE

Aby ustawić automatyczne wyłączenie - przejdź do **MENU** a następnie wybierz **AUTO OFF**. Ustaw długość czasu, klikając na **SET TIME**. Zwiększ czas, klikając przycisk , lub zmniejsz, klikając przycisk . Potwierdź przyciskiem **CONFIRM**.

Auto OFF w Menu	Przycisk Set Time	Ustawianie czasu	Symbol potwierdzający
			

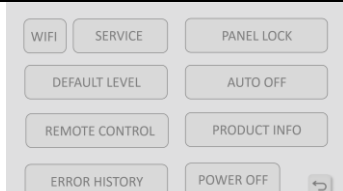

ZDALNE STEROWANIE

Aby sparować pilota z kominkiem, przejdź do **MENU** a następnie wybierz **REMOTE CONTROL**. Kliknij **PAIR REMOTE** a następnie przejdź przez sekwencję wyświetlaną na ekranie. Pomyślne sparowanie pilota zostanie potwierdzone na ekranie.

Remote Control w Menu	Przycisk Pair	Komunikaty parowania pilota	Komunikat potwierdzający
			



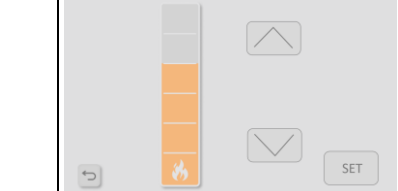
INFORMACJE O PRODUKCIE

Aby sprawdzić podstawowe informacje o kominku wejdź na stronę **MENU** a następnie wybierz **PRODUCT INFO**.

Product Info w Menu	Lista informacji
	

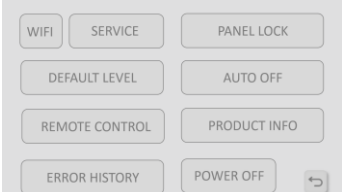

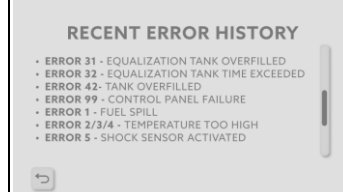
DOMYŚLNY POZIOM PŁOMIENIA

Aby ustawić domyślny poziom płomienia, przejdź do **MENU** a następnie wybierz **DEFAULT LEVEL**.

Domyślna wysokość płomienia w Menu	Ustawianie domyslniej wysokości płomienia	Zakres wysokości płomienia
		



HISTORIA BŁĘDÓW


Aby sprawdzić historię ostatnich błędów, przejdź do **MENU** a następnie wybierz **ERROR HISTORY**. Lista błędów:

Error History w Menu	Lista błędów	Lista błędów
		

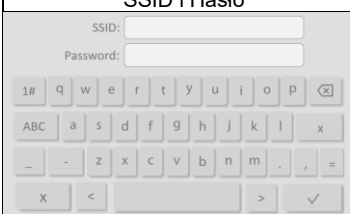
ERROR 1	Rozlanie paliwa	Odłącz urządzenie od zasilania na co najmniej 24 godziny.
ERROR 2/3/4	Zbyt wysoka temperatura (przegrzanie lub uszkodzenie czujnika). Zbyt niska temperatura otoczenia.	Upewnij się, że urządzenie zostało zainstalowane zgodnie z instrukcją instalacji.
ERROR 5	Aktywowany czujnik wstrząsów	-
ERROR 6	Nieprawidłowy odczyt czujnika paliwa	Upewnij się, że używane jest zalecane paliwo.
ERROR 10	Zbyt niska temperatura grzałki	Odłącz urządzenie od zasilania na 10 minut.
ERROR 17	Przekroczono czas sekwencji startowej	Upewnij się, że żarnik świeci się na czerwono, a urządzenie zostało zainstalowane zgodnie z instrukcją instalacji.
ERROR 20	Zbyt niska temperatura listwy paleniska w trakcie odpalania	Upewnij się, że urządzenie zostało zainstalowane zgodnie z instrukcją instalacji.
ERROR 21	Zbyt niska temperatura listwy paleniska w trakcie palenia	Upewnij się, że urządzenie zostało zainstalowane zgodnie z instrukcją instalacji.
ERROR 31	Zbiornik główny przepełniony	Upewnij się, że pompa paliwa jest używana zgodnie z instrukcją obsługi. Upewnij się, że używane jest zalecane paliwo.
ERROR 32	Zbyt długi czas pompowania do naczynia pośredniego	Upewnij się, że używane jest zalecane paliwo.
ERROR 41	Zbiornik wyrównawczy przepełniony	Upewnij się, że używane jest zalecane paliwo.
ERROR 99	Błąd w komunikacji sterownik manipulator	Odłącz urządzenie od zasilania na 10 minut.


KONFIGURACJA STEROWANIA BEZPRZEWODOWEGO


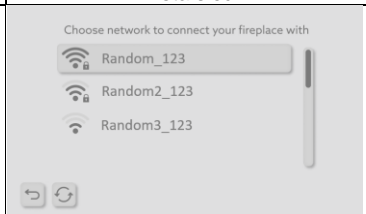

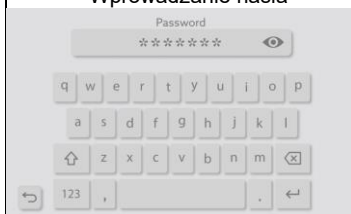
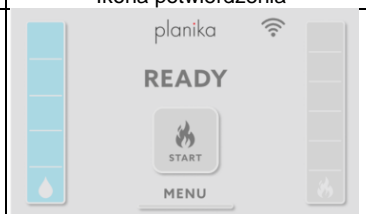
Aby sparować urządzenie z aplikacją mobilną przejdź do strony  a następnie wybierz .

Kliknij (**DIRECT WIFI**) aby połączyć się bezpośrednio z WI-FI kominka. Ustaw SSID i hasło do połączenia, po przesłaniu potwierdzenie zostanie wyświetlone przez ikonę  w prawym rogu.

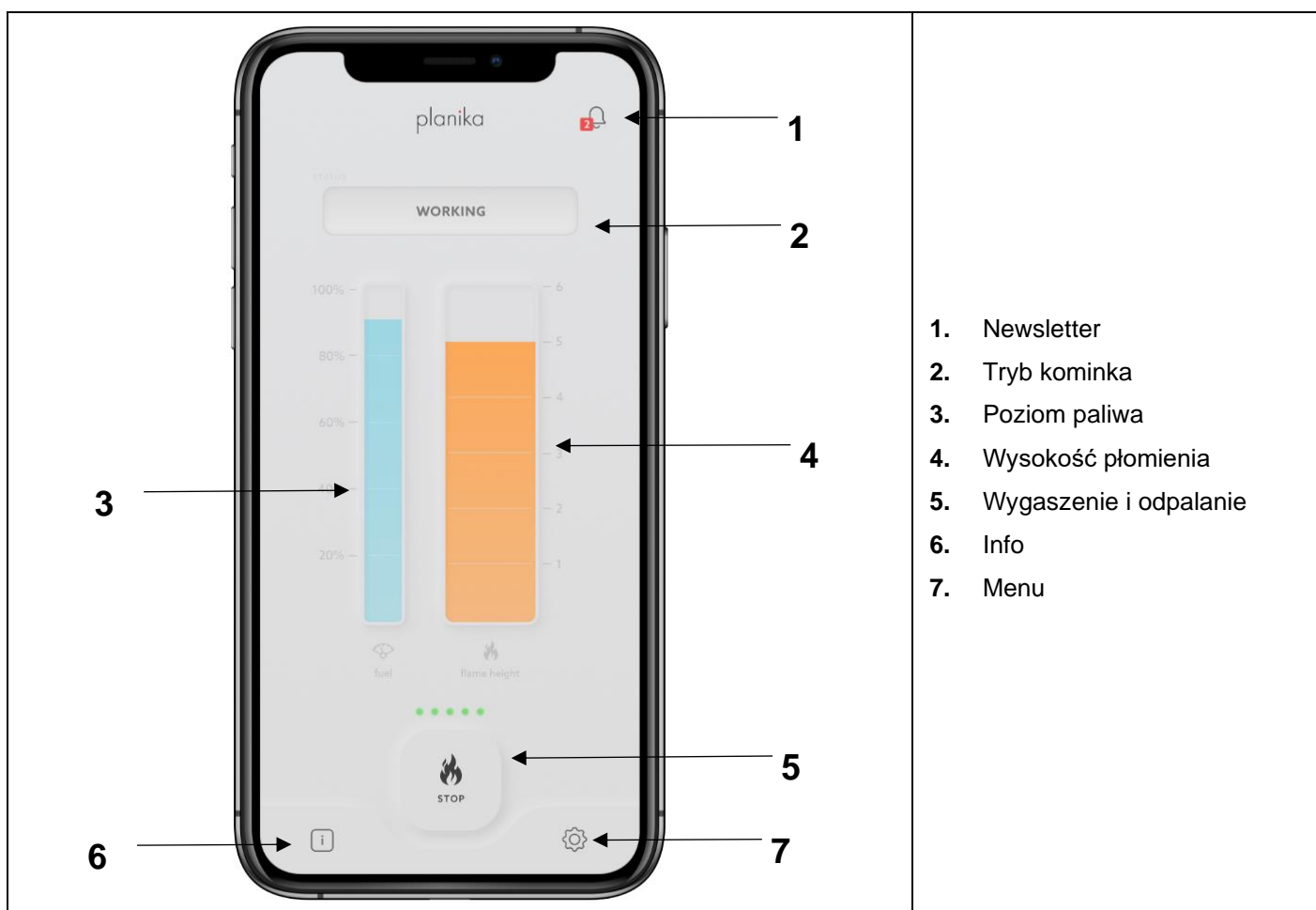
Włącz Wi-Fi na swoim urządzeniu mobilnym i znajdź na liście to, które ustawiłeś wcześniej. Połącz się z nim za pomocą ustawionego hasła. Włącz aplikację Planika BEV, na ekranie zostanie wyświetlony komunikat (**FINDING DEVICE**). Aplikacja automatycznie wyszuka kominek.

Wyświetlacz panelu kontrolnego kominka		Wyświetlacz urządzenia mobilnego	
WiFi w Menu	Metody połączenia Wifi	Lista dostępnych sieci Wi-Fi	Wyszukiwanie urządzenia
			
SSID i Hasło	Ikona potwierdzenia		
			

Kliknij przycisk (**HOME WIFI**) aby połączyć się z domową siecią Wi-Fi. Wybierz sieć z listy i wprowadź hasło. Potwierdzenie zostanie wyświetlone przez ikonę Wi-Fi  w prawym rogu.



Wyświetlacz panelu kontrolnego kominka		Wyświetlacz urządzenia mobilnego
Wybór konfiguracji Wi-Fi	Lista sieci	Wyszukiwanie urządzenia
		
Wprowadzanie hasła	Ikona potwierdzenia	
		

APLIKACJA PLANIKA BEV

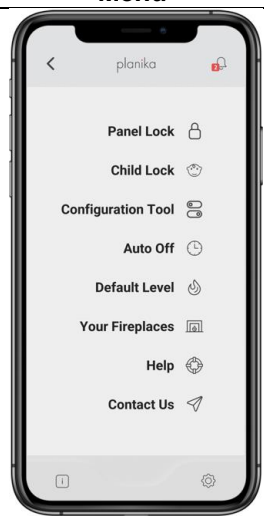

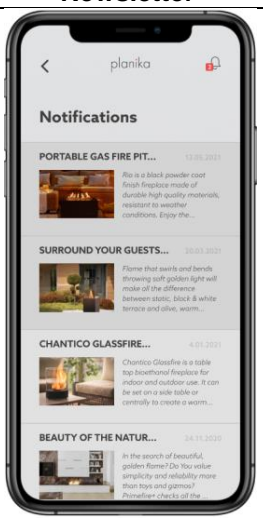

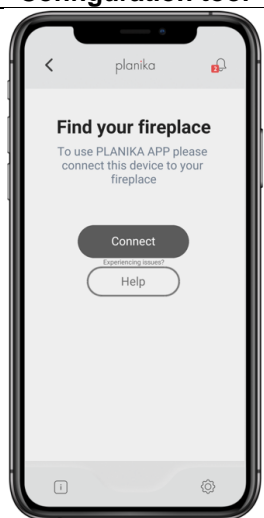


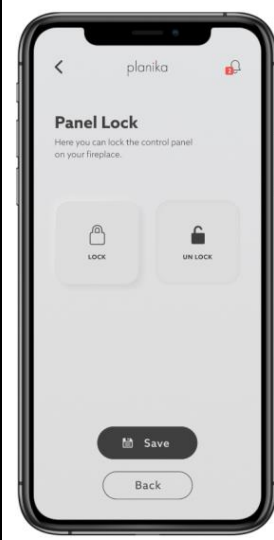


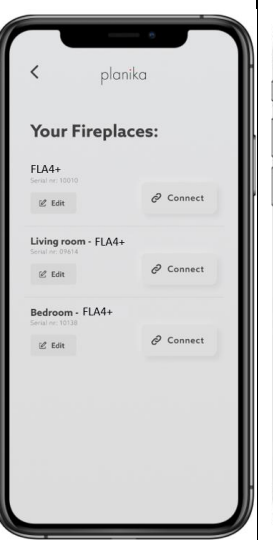
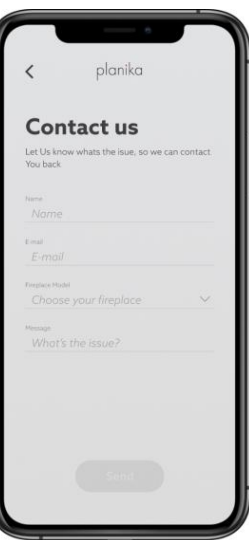
1. Newsletter
2. Tryb kominka
3. Poziom paliwa
4. Wysokość płomienia
5. Wygaszenie i odpalenie
6. Info
7. Menu

MENU

Menu jest dostępne po kliknięciu w ikonę . Powrót do głównego panelu jest możliwy po kliknięciu **WSTECZ** .

W celu uzyskania informacji ogólnych o kominku kliknij ikonę . Newsletter dostępny jest po kliknięciu w ikonę .

Menu	Info	Newsletter	Child Lock	Configuration tool
				
Główne ustawienia aplikacji. Kliknij w zakładkę w celu zmiany ustawień.	Kliknij aby sprawdzić podstawowe informacje o kominku.	Kliknij aby sprawdzić powiadomienia.	Naciśnij przycisk ACTIVE CHILD LOCK , aby zablokować urządzenie. Naciśnij i przytrzymaj przycisk START przez 4 sekundy, aby włączyć urządzenie.	Konfiguracja dodawania kominka (aktywna tylko dla modeli Prime Fire)

Panel Lock	Auto OFF	Default Level	Your fireplaces	Contact Us
				
Kliknij LOCK aby zablokować panel sterowania na kominku. Kliknij UNLOCK aby odblokować panel sterowania na kominku. Wybór potwierdź przyciskiem SAVE . STOP na wyświetlaczu będzie aktywny ze względów bezpieczeństwa	Naciśnij AUTO OFF , aby automatycznie wyłączyć urządzenie. Ustaw czas, po którym kominek wyłączy się automatycznie i kliknij przycisk ZAPISZ , aby potwierdzić.	Ustaw poziom płomienia, na którym kominek rozpocznie pracę po jego włączeniu. Kliknij SAVE aby zapisać zmiany. RESET aby zresetować ustawienia. Płomień fabrycznie jest ustawiony na poziomie 4.	Sprawdź dostępne kominki. Kliknij EDIT aby edytować nazwę urządzenia. Kliknij CONNECT w celu połączenia się z urządzeniem.	Skontaktuj się z Planiką poprzez wiadomość e-mail. Kliknij SEND aby wysłać wiadomość.

PALIWO - Należy stosować wyłącznie paliwa etanolowego, powstałego z roślin w procesie dwukrotnej destylacji alkoholu składającego się z 95-96,6% objętości etanolu. Zalecany paliwem o czystości farmakologicznej jest Fanola. **NIE NALEŻY UŻYWAĆ SYNTETYCZNYCH PALIW NA BAZIE ROPY NAFTOWEJ, PONIEWAŻ SĄ ONE ZANIECZYSZCZONE, WYDZIELAJĄ NIEPRZYJEMNE ZAPACHY I MOGĄ USZKODZIĆ KOMINEK! NIE NALEŻY UŻYWAĆ PALIW ZAWIERAJĄCYCH OBJĘTOŚCIOWO 100% ETANOLU, PALIWA ŻELOWEGO LUB AROMATYZOWANEGO!**

Używanie paliwa o zawartości alkoholu innej niż 95-96,6% może prowadzić do problemów z kominkiem. W takich przypadkach wszelkie powstałe uszkodzenia są uznawane przez klienta za uszkodzenia ręczne, co skutkuje **UTRATĄ GWARANCJI**.



Scan to contact us

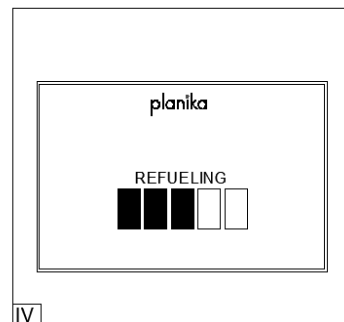
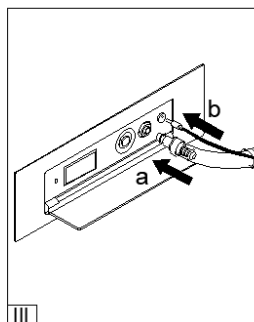
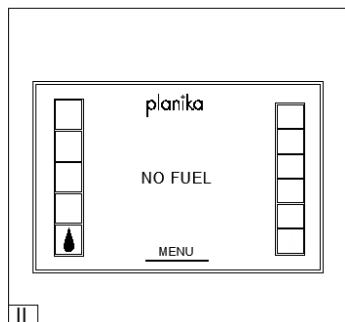
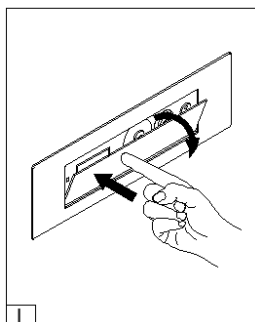
CZYSZCZENIE – Czyść wilgotną szmatką i delikatnymi środkami, gdy urządzenie jest wyłączone i chłodne.

SERWIS – Zachowaj dołączony przewód USB do celów serwisowych. Kontakt mailowy <https://www.planikafires.pl/serwis>

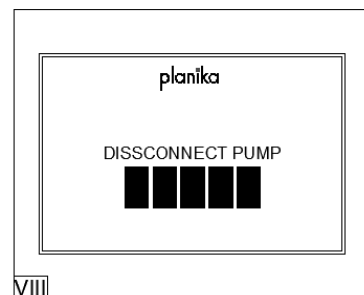
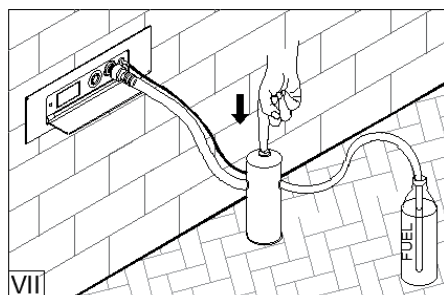
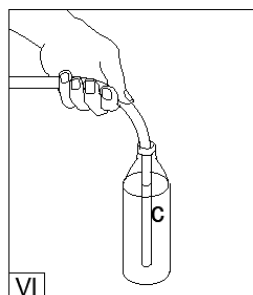
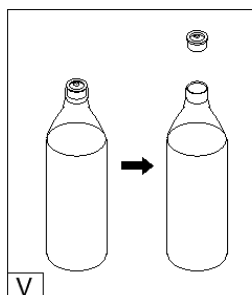
РЕФЮЛИНГ

1. Откройте крышку (I) и включите прибор, нажав .

2. Если топливный бак пуст (**NO FUEL**) - появится на дисплее (II) или если вы хотите заправить камин, плотно вставьте вилку во входное отверстие топливного насоса 'a' (вы услышите щелчок) и шнур питания 'b' (III) (**REFUELLING**) - появится на дисплее (IV)



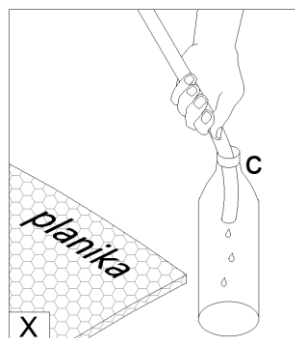
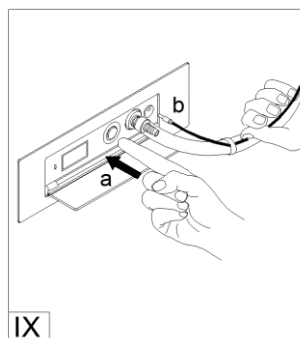
Если топливная бутылка закреплена ограничителем пламени (колпачок на горловине бутылки) (V), снимите его, прежде чем вставлять входное отверстие топливного насоса (VI) Установите емкость с топливом на пол и вставьте шланг насоса "с" (VI). Нажмите и удерживайте кнопку на насосе, чтобы начать заправку (VII).



Когда топливная бутылка опустеет, замените ее на полную и продолжайте пользоваться насосом (см.: раздел 3 выше). Насос прекратит дозаправку, когда топливный бак будет полон (DISCONNECT PUMP) - появится на дисплее (VIII).



3. Отсоедините шнур питания 'b'. Чтобы отсоединить насос, возьмитесь за входное отверстие насоса и сильно нажмите кнопку разблокировки (IX).

4. Вытряхните остатки топлива из шланга 'с' в контейнер и поместите насос в сумку (X).





ЗАЖИГАНИЕ ПЛАМЕНИ

Когда на дисплее появится надпись  появится на дисплее, устройство готово к запуску.

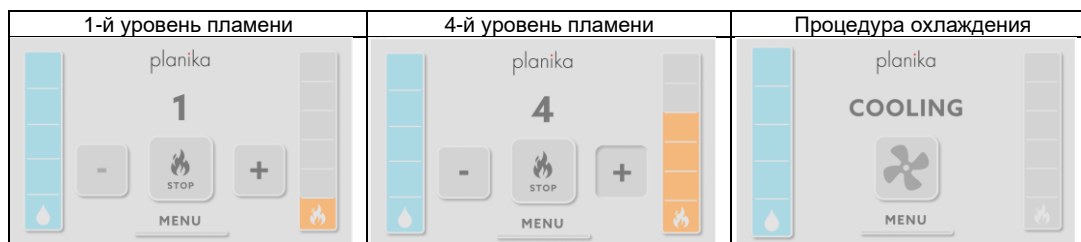
Нажмите кнопку  на дисплее, а затем  кнопку. (**STARTING**) - появится на дисплее. Запуск прибора занимает от 2 до 10 минут. В процессе работы может присутствовать запах дыма. Когда индикатор (**STARTING**) перестанет мигать и появится высокий уровень пламени - прибор разогрет и достиг рабочей температуры.

Питание включено	Пламя включено	Процедура запуска	Готовность к использованию

РЕГУЛИРОВКА ВЫСОТЫ ПЛАМЕНИ

Когда пламя включено, нажмите кнопку  или  на пульте ДУ или прокрутите панель уровня пламени в мобильном приложении, чтобы выбрать одну из шести высот пламени. По умолчанию пламя включается на высоте 4.

ВНИМАНИЕ. В случае слишком высокой температуры устройства высота пламени будет автоматически уменьшена и заблокирована от изменения. Если температура продолжает расти, пламя будет погашено.



ВЫКЛЮЧЕНИЕ УСТРОЙСТВА


Чтобы выключить устройство, нажмите кнопку .


(COOLING) указывает на охлаждаемое устройство. Повторное включение пламени возможно только после полного остывания прибора **(READY)**- появится на дисплее.







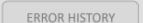






БЛОКИРОВКА ПАНЕЛИ





Для блокировки устройства перейдите на страницу  затем нажмите на  и выберите между  и .

Нажмите на кнопку  чтобы заблокировать панель управления с помощью опции **Device Lock**. **(DEVICE LOCKED)** будет отображаться на экране при каждой попытке нажать любую кнопку на экране,

Чтобы отключить блокировку, нажмите и удерживайте  кнопку в течение 10 секунд, на экране появится надпись **(DEVICE UNLOCKED)**.

Кнопка блокировки устройства в меню	Меню блокировки панели	Символ блокировки устройства	Символ разблокировки устройства
        	 Prevents unintended starting the fireplace. To turn on the Fireplace, press and hold the START button for 4 seconds.  Locks the control panel. To disable the lock press and hold the START / STOP button for 10 seconds.		

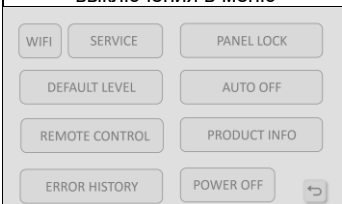
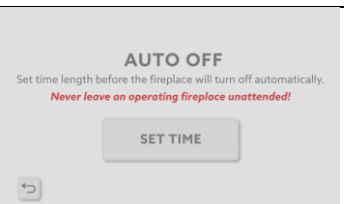
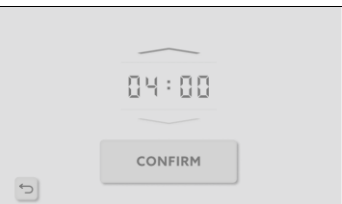
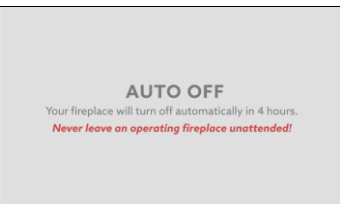
Нажмите кнопку  чтобы заблокировать панель управления с помощью опции **Child Lock**. Чтобы запустить камин, нажмите и удерживайте  кнопку в течение 4 секунд. Чтобы отключить блокировку, нажмите  в меню **Panel Lock**.

Меню блокировки панели	Символ активации блокировки от детей	Символ деактивации блокировки от детей
 Prevents unintended starting the fireplace. To turn on the Fireplace, press and hold the START button for 4 seconds.  Locks the control panel. To disable the lock press and hold the START / STOP button for 10 seconds.		

Блокировки могут накладываться друг на друга. Чтобы разблокировать устройство, на котором одновременно активны блокировка от детей и блокировка устройства, разблокируйте каждое из них по отдельности.

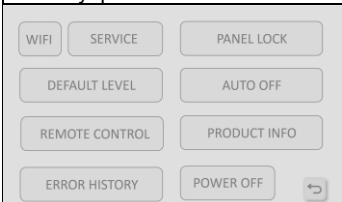
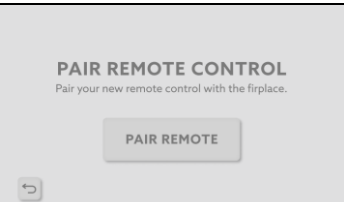
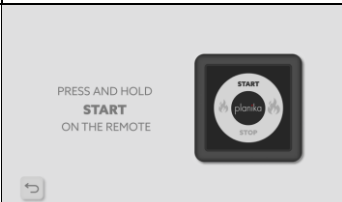
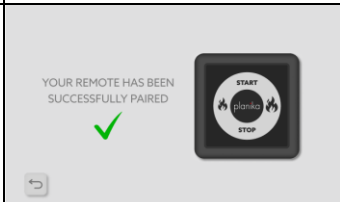
АВТОМАТИЧЕСКОЕ ВЫКЛЮЧЕНИЕ

Для настройки автовыключения перейдите в меню **MENU** а затем выберите **AUTO OFF**. Установите длительность времени, нажав на кнопку **SET TIME**. Увеличение времени осуществляется нажатием , уменьшить - нажатием  кнопку. Подтвердите выбор кнопкой **CONFIRM** кнопкой.

Кнопка автоматического выключения в меню	Кнопка установки времени	Установка времени	Символ подтверждения
			

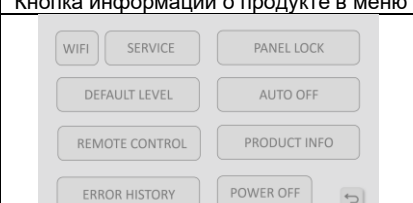

ДИСТАНЦИОННОЕ УПРАВЛЕНИЕ

Для сопряжения пульта дистанционного управления с горелкой перейдите в меню **MENU** а затем выберите **REMOTE CONTROL**. Нажмите на кнопку **PAIR REMOTE** и затем выполните последовательность действий, отображаемую на экране. Успешное сопряжение пульта будет подтверждено на экране.

Кнопка дистанционного управления в меню	Кнопка сопряжения	Удаленное сопряжение	Успешное сопряжение
			

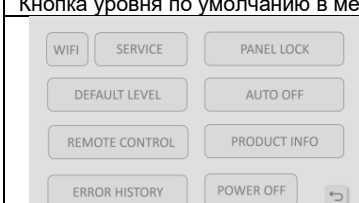
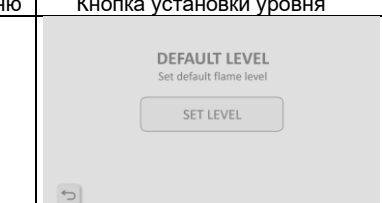
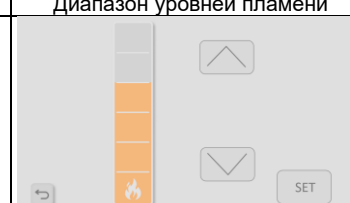
ИНФОРМАЦИЯ О ПРОДУКТЕ

Для проверки основной информации о горелке перейдите на страницу **MENU** а затем выберите **PRODUCT INFO**.

Кнопка информации о продукте в меню	Список информации
	

УРОВЕНЬ ПЛАМЕНИ ПО УМОЛЧАНИЮ

Для установки уровня пламени по умолчанию перейдите в меню **MENU** а затем выберите **DEFAULT LEVEL**.

Кнопка уровня по умолчанию в меню	Кнопка установки уровня	Диапазон уровней пламени
		

ИСТОРИЯ ОШИБОК


Для просмотра истории последних ошибок перейдите по ссылке **MENU** и затем выберите **ERROR HISTORY**. Список ошибок:

Кнопка История ошибок в меню	Список истории ошибок	Список истории ошибок
		



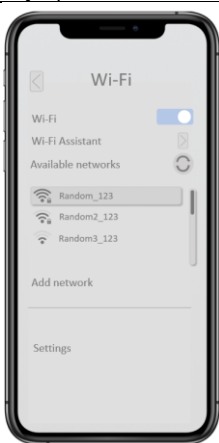

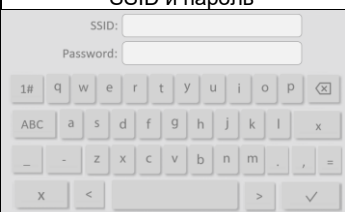
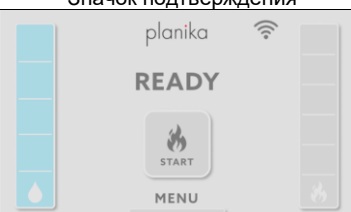
ERROR 1	Разлив топлива	Отключите устройство от электросети не менее чем на 24 часа.
ERROR 2/3/4	Слишком высокая температура (перегрев или отказ датчика). Слишком низкая температура окружающей среды.	Убедитесь, что устройство установлено в соответствии с инструкциями по установке.
ERROR 5	Активирован датчик удара	-
ERROR 6	Неправильные показания датчика топлива	Убедитесь, что используется рекомендованное топливо.
ERROR 10	Слишком низкая температура нагревателя	Отключите прибор от электросети на 10 минут.
ERROR 17	Превышено время последовательности запуска	Убедитесь, что запальник светится красным цветом и прибор установлен в соответствии с инструкцией по установке.
ERROR 20	Слишком низкая температура каминного рельса при запуске	Убедитесь, что прибор установлен в соответствии с инструкцией по монтажу.
ERROR 21	Слишком низкая температура каминного рельса во время горения	Убедитесь, что прибор установлен в соответствии с инструкцией по монтажу.
ERROR 31	Основной бак переполнен	Убедитесь, что топливный насос используется в соответствии с инструкцией по эксплуатации. Убедитесь, что используется рекомендованное топливо.
ERROR 32	Слишком долгое время откачки в промежуточном баке	Убедитесь, что используется рекомендованное топливо.
ERROR 41	Расширительный бак переполнен	Убедитесь, что используется рекомендованное топливо.
ERROR 99	Ошибка связи в панели управления	Отключите прибор от электросети на 10 минут.


НАСТРОЙКА БЕСПРОВОДНОГО УПРАВЛЕНИЯ


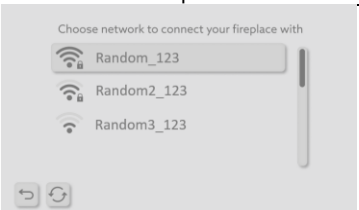

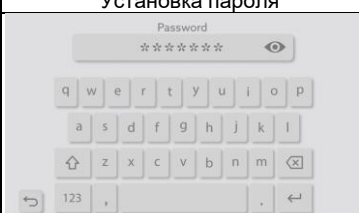
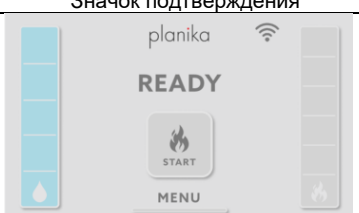
Для сопряжения устройства с мобильным приложением перейдите на страницу  а затем выберите .

Нажмите на кнопку **(DIRECT WIFI)** для прямого подключения к Wi-Fi горелки. Задайте SSID и пароль для подключения, после отправки подтверждение будет отображено значком  в правом углу.

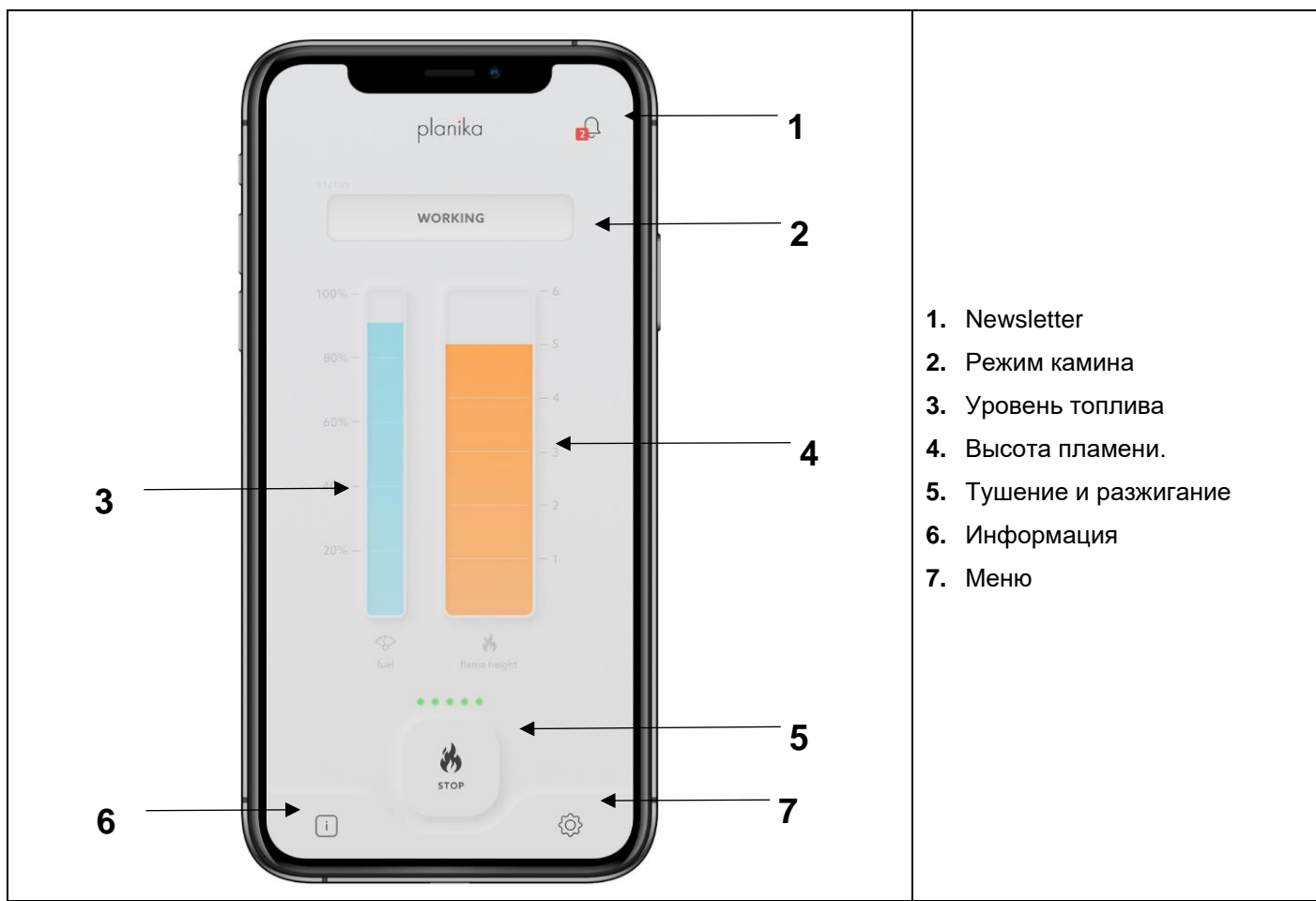
Включите Wi-Fi на мобильном устройстве и найдите в списке тот, который вы задали ранее. Подключитесь к нему, используя установленный пароль. Включите приложение Planika BEV, на экране появится сообщение **(FINDING DEVICE)**. Приложение автоматически выполнит поиск камина.

Экран панели управления горелки		Экран мобильного устройства	
Кнопка блокировки устройства в меню	Способы подключения Wifi	Wi-Fi из списка мобильных устройств	Поиск устройства
			
SSID и пароль	Значок подтверждения		
			

Нажмите на кнопку **(HOME WIFI)** для подключения к доступным домашним сетям Wi-Fi. Выберите сеть из списка и задайте пароль. Подтверждение будет отображено значком Wi-Fi  в правом углу.

Экран панели управления горелки		Экран мобильного устройства
Кнопка настройки Wi-Fi	Выбор сети	Поиск устройства
		
Установка пароля	Значок подтверждения	
		

ПРИЛОЖЕНИЕ PLANIKA BEV

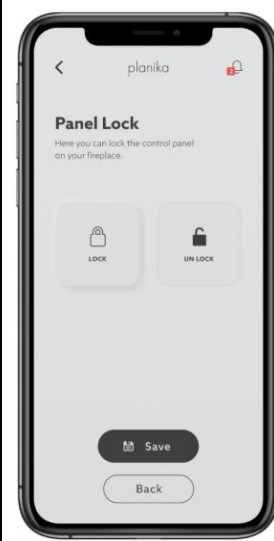


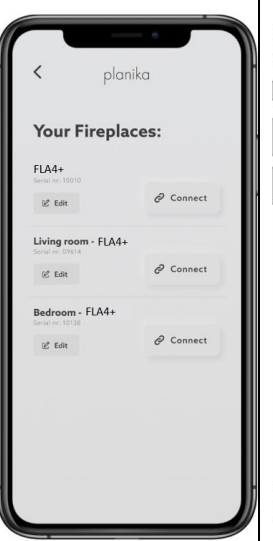
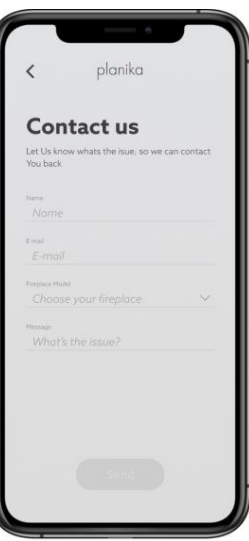


1. Newsletter
2. Режим камина
3. Уровень топлива
4. Высота пламени.
5. Тушение и разжигание
6. Информация
7. Меню

МЕНЮ

Меню доступно после нажатия на значок . Возврат на главную панель возможен с помощью нажатия значка **НАЗАД** . Для получения общей информации о камине щелкните значок . Newsletter будет доступен после нажатия на значок .

Menu	Info	Newsletter	Child Lock	Configuration tool
<p>Основные настройки приложения. Нажмите на вкладку, чтобы изменить настройки.</p>	<p>Нажмите здесь, чтобы просмотреть основную информацию о камине.</p>	<p>Нажмите здесь, чтобы проверить уведомления.</p>	<p>Нажмите кнопку ACTIVE CHILD LOCK, чтобы заблокировать устройство. Нажмите и удерживайте кнопку START в течение 4 секунд, чтобы включить устройство.</p>	<p>Конфигурация для добавления камина (активна только для моделей Prime Fire)</p>

Panel Lock	Auto OFF	Default Level	Your fireplaces	Contact Us
				
<p>Нажмите LOCK чтобы заблокировать панель управления на камине. Нажмите UNLOCK для разблокирования панели управления камином.</p> <p>Подтвердите свой выбор кнопкой SAVE. STOP на дисплее будет активен в целях безопасности</p>	<p>Нажмите кнопку AUTO OFF для автоматического выключения устройства.</p> <p>Установите время, через которое камин автоматически выключится, и нажмите SAVE для подтверждения.</p>	<p>Установите уровень пламени, при котором камин начнет работать при его включении. Нажмите SAVE чтобы сохранить изменения.</p> <p>RESET чтобы сбросить настройки. Заводская установка высоты пламени при включении камина на 4-ом уровне.</p>	<p>Проверьте доступные камины. Нажмите EDIT чтобы редактировать имя устройства. Нажмите CONNECT для подключения к устройству.</p>	<p>Свяжитесь с Planika по электронной почте. Нажмите SEND для отправки сообщения.</p>

ТОПЛИВО - - Использовать только этаноловое топливо, полученное из растений в процессе двукратной перегонки спирта, состоящее из 95-96,6% этанола по объему. Фанола является рекомендуемым топливом фармакологической чистоты.

НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ СИНТЕТИЧЕСКОЕ ТОПЛИВО НА НЕФТЯНОЙ ОСНОВЕ, ТАК КАК ОНО ЗАГРЯЗНЕНО, ИЗДАЕТ НЕПРИЯТНЫЙ ЗАПАХ И МОЖЕТ ПОВРЕДИТЬ КАМИН! НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ТОПЛИВО, СОДЕРЖАЩЕЕ 100% ЭТАНОЛА ПО ОБЪЕМУ, ГЕЛЬ ИЛИ АРОМАТИЧЕСКОЕ ТОПЛИВО!

Использование топлива с содержанием спирта, отличным от 95-96,6%, может привести к проблемам с камином. В таких случаях любой возникший ущерб рассматривается покупателем как повреждение, нанесенное вручную, что влечет за собой ПОТЕРЯ ГАРАНТИИ покрытия.



Scan to contact us

ЧИСТКА – Для чистки использовать мягкий материал и нежные чистящие средства, когда устройство не работает и охлаждено.

СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ – Сохраните прилагаемый USB-кабель для обслуживания. Адрес электронной почты для контакта со службой поддержки <https://www.planikafires.pl/serwis>